

Después de una deslucida ceremonia inaugural, Alemania apenas le pudo ganar a Bolivia. Corea les amargó la noche a los españoles: empató en el último minuto

# BAD SHOW



Reclame  
**LOS HOMBRES  
TOLSTOI**

## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 18 de junio de 1994

Año 8-Nº 2173-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$8

Una jugada diplomática de Menem ofendió primero a Brasil y luego a México

### CARAMBOLA

Página / 12

Contrariando los anuncios de Menem, el Ejército quiere cinco años para eliminar completamente el Servicio Militar Obligatorio

Páginas 2/3

# Y SIGA, SIGA EL BAILE

Suben  
2,5%  
las  
naftas

Página / 9

Cómo enfrentar  
a la prensa,  
por Tomás  
Eloy Martínez

28

Desde el jardín,  
por  
José M.  
Pasquini Durán

### MILAGRO

▲ "En la Argentina los que hoy hablan de 'milagro' son estafadores o -peor- ciegos. Claro que los argentinos ricos han empezado a creer de nuevo en el país: 300 mil millones de francos de capitales (55 mil millones de dólares) han retomado el camino del país. 'Pero -confiesa el banquero Jorge Garfunkel-, se trata esencialmente de depósitos financieros. A la primera señal de alerta la plata se va al exterior.' El crecimiento argentino no podrá reposar eternamente como ahora sobre las inversiones extranjeras. Y el Gobierno no podrá tampoco sacrificar sin riesgo una parte tan grande de la población."

(Del artículo "Chile-Argentina, la otra Asia", publicado por el semanario parisino *Le Nouvel Observateur*.)

Jefe del Estado  
Mayor del Ejército,  
Martín Balza.

2



# DESDE EL JARDIN

(Por José M. Pasquini Durán) El *motín del Caine* cuenta la historia de una oficialidad que decide relevar al capitán de la nave, en medio de un temporal, porque duda de su buen juicio para seguir al mando. Este clásico de la literatura puede leerse también como una reflexión sobre la debilidad del poder cuando pierde la confianza de sus seguidores. En estos días no son pocos los peronistas que se preguntan en qué nave se han embarcado cuando miran hacia el puente de mando y ven a su propio capitán cada vez más desangelado. Desde el 10 de abril, el presidente Carlos Menem se muestra iracundo, destemplado y, lo que es peor, empecinado en ignorar algunos datos de la realidad. Momentos como estos son los que pueden transformar la voluntad del gobernante que movía a la multitud en una misma dirección en voluntarismo hueco, despojado de sentido y caminando en círculos.

En política, los avances y retrocesos forman parte de las reglas del juego. La habilidad del buen político no consiste en tener siempre éxito sino en disminuir al mínimo los riesgos del fracaso. Cuando el presidente Menem decidió acudir a la Cumbre Iberoamericana en Cartagena de Indias con la propuesta de condenar el aborto en los términos del Vaticano, hasta el más inexperto de sus asesores podría haberle vaticinado el fiasco. Lo mismo hubiera sucedido si llevaba una moción a favor del aborto, porque el asunto todavía es lo bastante controversial para que sea imposible el consenso unánime de jefes de Estado. Desde el principio, estaba expuesto al rechazo, pero su obstinación es ajena a consideraciones de moral o de credo y se debe a una única obsesión: ganar voluntades, en este caso de la Iglesia Católica, para su reelección. Lo que es irreal, absurdo, es que pretenda una gestión internacional exitosa, como si tuviera más influencia que el Papa.

También está condenada al fracaso la actitud de justificar el injustificable bloqueo norteamericano contra Cuba. Es tema de debate la demanda para que el sistema político-institucional de la isla se adapte a las normas occidentales, pero ninguna razón sirve para avalar conductas imperiales. La democracia jamás desembarcó con los *marines*: la historia latinoamericana tiene innumerables testimonios para demostrarlo y la situación de posguerra en el golfo árabe es otra eximición de prueba. El presidente de un país que tiene pendiente una demanda anticolonial, como es la reivindicación de soberanía sobre las islas Malvinas, debería saberlo mejor que nadie: "Por qué las naciones que lucharán hasta la muerte para impedir la rendición de sus soberanías ante el conquistador deberían rendirse voluntariamente a una burocracia internacional o a una elite global de financistas e industriales es un misterio que todavía no han explicado los teóricos de la interdependencia". La frase no es de Fidel Castro sino del texto de un experto norteamericano (Michael Lind, *In defense of liberal nationalism*) publicado en la última edición (mayo-junio/94) de *Foreign Affairs*, publicación estadounidense de sólido prestigio en todas las cancillerías de Occidente.

## Suma cero

Si en política internacional las cosas no marchan en el mismo sentido que la imaginación de la Casa Rosada, en el orden interno tampoco son tiempos de bonanza para los sueños del oficialismo. El plan económico, otrora fuente de

(supuesto) inagotable prestigio, hace agua en distintos frentes. La escasísima afiliación voluntaria al régimen privado de jubilaciones se debe a varios motivos, pero uno de ellos es la pérdida de confianza pública en la palabra oficial que promueve el sistema. Ni los legisladores del partido de gobierno se atreven a poner la firma a libro cerrado en el proyecto oficial. No habrá este año, y quién sabe si el próximo, la inyección masiva al mercado de capitales que anunciaban con clarines de esperanza los promotores del Plan Cavallo. Si se agrega el desmesurado déficit comercial, la consecuencia es de álgebra simple: la estabilidad conseguida no es la antesala del crecimiento sino de ajustes más severos, hasta más crueles, sin otras expectativas a la vista.

Comenzó el abandono del barco: a las catastróficas predicciones de Alvaro Alsogaray se han sumado las acusaciones de Martín Redrado, quien solía presentarse como uno de los leales muchachos menemistas. Ahora dice -chocolate por la noticia- que Cavallo prefirió a los banqueros antes que a los jubilados. En esas afirmaciones está presente sin duda la enemistad personal de ambos con el ministro, pero a ninguno de los dos se le puede escapar que sus ataques socavan el principal pilar que sostiene el discurso oficialista. Más grave aún que esos dichos, para el Gobierno, es la imposibilidad real de aplicar el nuevo ajuste en las economías regionales sin riesgo de estampidas. La estabilidad y la paz social se disocian sin posibilidad de reconciliación. Los gobernadores, sin excepción, lo saben, nada más que algunos todavía rezongan en privado. Las dificultades del plan económico son el trasfondo real de la áspera polémica en la Asamblea Constituyente entre el gobierno nacional y una docena de provinciales por la coparticipación federal.

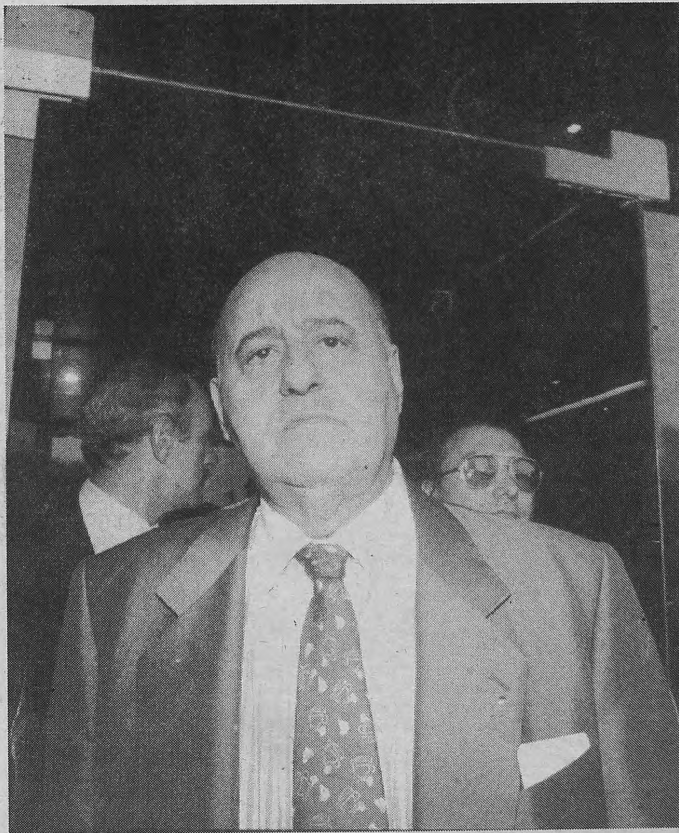
Se combinan, además, las ambiciones reeleccionistas de los gobernadores, a

tono con la obsesión presidencial, pero se encuentran con que el capitán no está dispuesto a nada que ponga en peligro su propia continuidad. Reutemann y Ortega se deben sentir como Pinocho después que lo repudia Geppeto, su creador. Duhalde, como todos los delfines de la corona, sueña con el trono vacío pero no se anima a pedir la abdicación y muchos de los otros no se resignan a ser el lastre que se tira por la borda para capear el temporal. El resultado es que toda la interna menemista cambia de colores como caleidoscopio en manos de un epiléptico, justo cuando el Presidente necesitaría un pedestal firme como roca para mantenerse en su sitio hasta el fin del siglo. El tembladeral llega a la sociedad en forma de incertidumbre y de inseguridad, con sensación de vacío en el estómago, estimulando la búsqueda de una alternativa.

## Obesidades

Los supersticiosos afirman que los perdedores suelen multiplicar las causas de su infortunio tratando de cambiar la suerte a la fuerza. Menem es supersticioso, pero se comporta como si no lo fuera y repite errores que ya gestaron muchas de sus tribulaciones. Uno de ellos es anteponer sus amistades personales a las obligaciones de jefe de Estado: la desaforada defensa de Armando Gostanian, titular de Casa de Moneda, acusado de "administración fraudulenta" según la presentación ante la Justicia del convencional Aníbal Ibarra, del Frente Grande, es coherente con casos anteriores pero contraria a la prudencia y ponderación de quien tiene la máxima responsabilidad por la sana administración de los negocios públicos. Hasta que la Justicia no se expida, el Presidente debería guardar silencio y, mejor aún, utilizar los mecanismos de inspección administrativa para aclarar las cosas lo antes posible, en lugar de

Cora Surrao



emitir fallos antes que el juez.

Es una actitud, para decir poco, temeraria, sobre todo después de hacerse público el modo de pensar de Gostanian, durante el debate televisivo del jueves a la noche con Ibarra. Las actitudes y los argumentos del amigo de Menem justificaron con generosidad los apelativos domésticos que le dedica el Presidente. Al margen de su desprecio por la juventud de su denunciante, de su pose de millonario que desdén las cifras por debajo de los dos millones de pesos, de su vastedad expresiva, lo peor como funcionario público fue su razonamiento sobre costos y beneficios.

Explicó la relación de gastos de la Casa de Moneda en relación con los beneficios obtenidos -un razonamiento válido en cualquier actividad comercial privada-, pero olvidó desmentir con datos precisos las acusaciones detalladas y sobre todo dejó de lado que el Estado no es una cuestión privada, aunque se pretenda darle tratamiento empresarial. Consideraciones como el contexto económico-social, la situación general de la población, el número de pobres, el nivel de sueldos y otros datos similares deben ser tomadas en cuenta por el funcionario oficial cuando presupuesta sus gastos. Al parecer, Gostanian se guía por un precepto simple: empresario rico, empresa empobrecida. En un Estado donde no se puede hacer justicia con los jubilados, ningún funcionario tiene derecho a pagar por sus cortinas de brocado de seda el valor equivalente a casi 100 jubilaciones mínimas, aun si no mediaran sobreprecios o empresas inubicables, tal como dice la denuncia.

Gostanian habló, sin embargo, con la seguridad del que se sabe protegido porque piensa igual que su protector. En efecto, sólo quien piensa que los asuntos públicos le han sido confiados en propiedad privada puede reaccionar como lo hace el Presidente, demasiado a menudo, con la prensa que no se inclina ante su voluntad. Ese talante autoritario con que sale a defender a Gostanian lo mismo que a imponer la construcción de un casino con dependencias, sin advertir que el tiempo pasa para todos, como lo demostró el 10 de abril. Lo que al comienzo de su gestión parecían decisiones "transformadoras" hoy son rápidamente sospechadas como ropa limpia, negocios sucios. Nada, ni el 10 de abril ni todos los datos enumerados -que no agotan la memoria que se podría escribir-, parece perturbar la impunidad de las decisiones en la Rosada. Así, el derrotado Corach de la Capital es designado para dirigir la redacción del nuevo texto constitucional y Rodolfo Barra, que salió de la Corte en nombre del Pacto de Olivos para "equilibrar" políticamente el supremo tribunal, vuelve a entrar al ruedo como ministro de Justicia. Y todo esto se está haciendo con la cooperación activa de Raúl Alfonsín y la estupefacta parálisis de los radicales que aún creen que deberían ser la oposición.

La votación del 10 de abril, al parecer, no tuvo la contundencia suficiente para hacer entrar en razones a los planificadores oficiales. En los días que vienen, el espectáculo del Mundial de Fútbol puede calmar algunos dolores, pero no cura ni cicatriza. Tal vez la Marcha Federal del 6 de julio sea una buena oportunidad para que la opinión pública vuelva a exponer sus opiniones, esta vez en la calle. Hace tiempo, el Gobierno pudo organizar una Plaza del Sí. En estos días que corren, sólo atina a insultar a los que dicen No, otra vez.



SEGUN EL EJERCITO HAY COLIMBA PARA RATO

# A PASO DE ALAIS

La eliminación del servicio militar obligatorio no podría concretarse de un plumazo el próximo año —como lo prometió Menem—, según advierte el anteproyecto de reforma elaborado por la conducción del Ejército, presentado ayer a los altos mandos. Proponen cinco años de transición y la admisión de mujeres voluntarias.

(Por Gabriel Pasquini) El Ejército comparte la decisión del presidente Carlos Menem de eliminar el servicio militar obligatorio, pero no acepta ni el presupuesto asignado ni los plazos estipulados para ello. Estas negativas y la sugerencia de que se incorpore masivamente a las mujeres como soldados son las principales conclusiones del anteproyecto de reforma de la conscripción que los generales han preparado por pedido del gobierno nacional. El plan discutido ayer por los militares contradice abiertamente las aspiraciones presidenciales de eliminar la colimba antes de las elecciones, tal como prometió públicamente Menem hace apenas una semana: "El año que viene esto está totalmente concretado".

La conducción del Ejército expuso ayer en el Edificio Libertador sus puntos de vista sobre el fin de la colimba ante un selecto grupo de pares: los jefes de la Armada, almirante Enrique Molina Pico; de la Fuerza Aérea, brigadier general Juan Paulik; y del Estado Mayor Conjunto, teniente general Mario Cándido Díaz.

En teoría, lo que desgranó el jefe de Planeamiento, general David Comini, delante de tantas charreteras era el aporte del Ejército al proyecto de reforma del servicio militar obligatorio que elaborará el Estado Mayor Conjunto con ideas de cada una de las Fuerzas Armadas. Pero es justamente el Ejército el que lleva la voz cantante en el asunto, ya que tanto la Armada como la Fuerza Aérea tienen poco que decir al respecto: si por ellos fuera, la colimba se acabaría mañana mismo.

La expectativa no fue compensada. El anteproyecto es, básicamente, la enumeración de una serie de "ideas-fuerza", que, en verdad, son objeciones a la premura presidencial por eliminar el servicio obligatorio antes de las elecciones de 1995.

• Se toma como punto de partida un sistema de soldados voluntarios, bajo contrato por cinco años pero renovable cada 12 meses, quienes recibirán sueldo, comida, alojamiento y servicios sociales. Para inscribirse, es necesario tener estudios primarios y de 18 a 25 años, tanto para casados como solteros.

• Se incluirá a las mujeres, en principio en puestos administrativos o de enfermería, pero con vistas a sumarlas como combatientes efectivos. Recibirán la misma instrucción que los hombres.

• Dado que el salario no será un gran aliciente —se habla de una cifra de 300 pesos—, habrá que ofrecer otros atractivos: facilidades en estudios, posible acceso a cargos públicos o participación en las misiones de paz en el exte-



Menem y sus deseos de convertir la colimba en un gol electoral.

El general Balza, promotor de la sorpresiva pesadilla presidencial.

rior. La campaña publicitaria programada por el Ejército costaría 200.000 dólares. La convocatoria se haría seis meses antes del enlistamiento.

• Una transición no traumática del sistema obligatorio al voluntario exigirá un período que, en base a las experiencias conocidas, no bajaría de cinco años, con la incorporación progresiva de voluntarios y un "colchón" de conscriptos.

• El presupuesto no puede, de ninguna manera, reducirse a los 200 millones de dólares prometidos por Cavallo, porque esta cifra sólo contiene la masa salarial. Habrá muchos gastos conexos: vestimenta, equipo, munición, cargas sociales y transportes, entre otros. Una fuente del Ejército indicó a **Página/12** que los cálculos preliminares indican que harán falta unos 4000 dólares por soldado. Proyectados, suman una inversión de no menos de 800 millones de dólares.

• Habrá que mantener un plantel fijo de soldados, cuyo número aún no está precisado. Si los voluntarios no renuevan su contrato, la inversión inicial se pierde, y hace falta volver a empezar con otros aspirantes. Asimismo, queda por dilucidar cómo se conformará la reserva armada de la Nación.

"El Ejército es reformista, pero lo que no quiere es un salto al vacío", explicaron a este diario voceros de la fuerza. El fondo de la cuestión, desde su óptica, es que se replantea la concep-

ción global de las Fuerzas Armadas y ello demandará años de asentamiento. "Cambiará la relación total con la sociedad. Sólo imagínese que enviemos 300 profesionales de laguerra a un pueblito del sur de 800 personas: no es lo mismo que convivir con colimbas de la zona", fantasearon las fuentes.

En el terreno concreto, ello exige no sólo una asignación salarial nueva, sino, por ejemplo, el eventual redespiegue de unidades aisladas —es probable que no podamos enviar voluntarios a

lugares lejanos del sur", apuntaron—; equipo y armamentos nuevos, porque, pasado el primer año de instrucción, habrá ejercicios durante otros cuatro; la adaptación de la actual infraestructura cuartelera, porque la tradicional cuadra de soldados se transformará en el hogar, al menos por cinco años, de jóvenes que querrán tener intimidad. La conclusión general es obvia: "Habrá que avanzar por el método del ensayo y el error —dictaminaron—, y ello exige tiempo y dinero".

## Jugada difícil

La resistencia desde el sector castrense que puja por cinco años de transición parece difícil de lograr su objetivo, porque le impediría a Carlos Menem hacer un anuncio de gol cuando comienza un año electoral donde se juega su propia reelección.

Como dijo el mismo Menem, la idea de "profesionalizar" a las Fuerzas Armadas estaba incluida en la plataforma electoral del '89. Pero en esa época se hablaba de "profesionalizar" en el sentido de "despolitizar". En el Congreso, luego de un dificultoso pero prolijo trámite, el bloque del PJ había conseguido unificar distintas propuestas sobre el servicio militar obligatorio y ya tenía media sanción un proyecto de ley que reducía la conscripción a siete meses y establecía algunas facilidades para los objetores de conciencia.

Sin embargo, el asesinato del conscripto Omar Carrasco puso el tema en un lugar sensible de la opinión pública y el proyecto legislativo aparecía en ese contexto como una respuesta mínima. Los convencionales del Frente Grande llevaban a Santa Fe la propuesta de un sistema voluntario, que eliminaba la obligatoriedad.

Durante la reunión de gabinete del viernes 10 de abril, en el marco del protagonismo del centroizquierda en la Convención Constituyente y los problemas internos surgidos en las bancadas oficialistas de la Convención de Santa Fe y de la bonaerense, se discutió la pérdida de protagonismo en el escenario político. Menem decidió levantar la apuesta y anunciar la anulación inmediata del servicio militar obligatorio. El ministro Domingo Cavallo dio el visto bueno; ya estaban los 200 millones necesarios para financiar la medida.

El anuncio presidencial fue inmediato y produjo innumerables pedidos de prórroga por parte de los sorteados de la clase 76. Las objeciones del ámbito militar se hicieron sentir en ese momento y el anuncio quedó en la duda. El lunes, Menem volvió a insistir: "El año que viene esto está totalmente concretado". Es una apuesta grande para un año electoral difícil, no sólo implica la liquidación de la conscripción, sino también la creación de entre 25 y 30 mil puestos de trabajo.

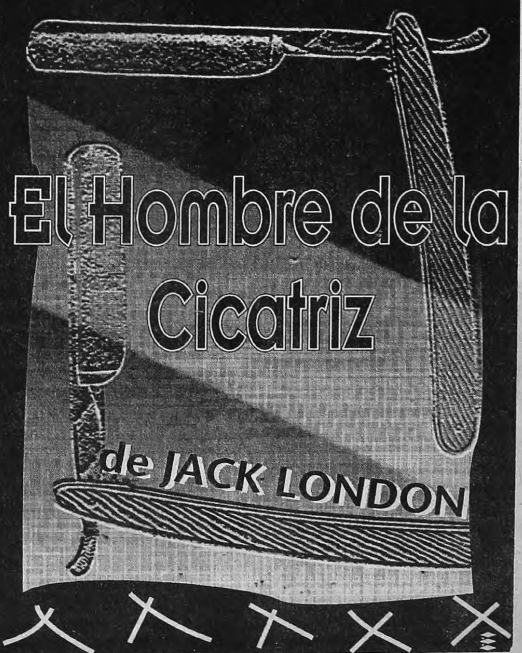
## El juez Caro suma y sigue

(Por Carlos Rodríguez, desde Zapala) El sargento Carlos Ricardo Sánchez, uno de los principales sospechosos en la causa por el crimen del conscripto Omar Carrasco, será indagado hoy por el juez federal, Rubén Caro. Sánchez será traído desde Buenos Aires en un avión de la Gendarmería, confirmó anoche el Estado Mayor General del Ejército luego de una jornada plagada de informaciones contradictorias. Una vez concluido el trámite, en menos de 48 horas podría ocurrir lo mismo con el subteniente Ignacio Canevaro. Tanto Sánchez como Canevaro fueron condenados en una causa militar por "abu-

so de autoridad" en un hecho que tendría vinculación directa con el asesinato de Carrasco.

Anoche, el juez Caro rechazó el pedido de excarcelación del sargento Ralalta. La abogada defensora del militar, Emilse Muñoz de Larrosa, había solicitado la excarcelación en forma inmediata para forzar una definición del juez. Caro podría excarcelar si le imputa sólo una participación por encubrimiento, en razón de que la pena es cuanto mucho de tres años y es excarcelable. Si se lo sindicara como partícipe necesario o autor directo, tiene que seguir en prisión, pero Caro eludió precisar el cargo que se le imputa.

Este domingo, **Página/12**  
regala un libro





EL ANTIPACTISMO VUELVE A LA CARGA



# Para agrandar el Congreso

*Presionará en las comisiones para que el Parlamento tenga mayores facultades en temas económicos, sociales y educativos.*

(Por Alberto Dearriba, desde Santa Fe) Una nueva disputa para ampliar los límites de la reforma constitucional comenzará el martes próximo en las distintas comisiones, cuando convencionales antipactistas intenten extender las facultades del Congreso sobre temas económicos, sociales y educativos que le ponen los pelos de punta al Gobierno.

La ley declarativa de necesidad de la reforma convoca a modificar el artículo 67 de la Constitución Nacional, que fija las facultades del

Congreso, pero limita esas modificaciones a la actualización de lo que el frentista Eugenio Zaffaroni definió como "antiguallas".

Entre esas piezas de museo se cuentan los incisos referidos a las facultades parlamentarias para "conceder patentes de corso y de represalias y establecer reglamentos para las presas". Otro inciso le otorga al Parlamento poderes para "conservar el trato pacífico con los indios y promover la conversión de ellos al catolicismo".

Al margen de los anacronismos, el Pacto de Olivos permite avanzar también sobre el artículo 67 mediante la inclusión de institutos para la integración y jerarquía de los tratados internacionales, además de garantizar la identidad étnica y cultural de los pueblos indígenas.

Sin embargo, el bloque del Frente Grande, un sector de radicales del interior del país y los riquistas intentarán insertar en ese artículo reformas vinculadas con la educación y con la

economía. Obviamente, estos últimos intentos son vigilados con lupa por el ministro Domingo Cavallo, quien recomendó a los convencionales del justicialismo, a través de una nota, atajar las presiones tendientes a concederle al Parlamento mayores facultades en su área. Prudentemente, el documento de Cavallo aclaró que no pretendía invadir terreno propio de los convencionales, pero marcaba claramente los límites de su quinta.

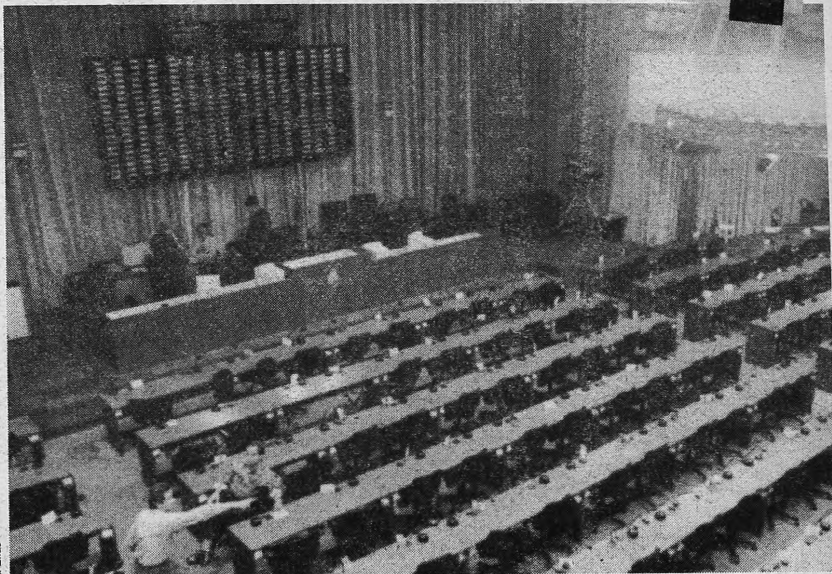
Un proyecto sobre educación firmado por los frentistas Mary Sánchez y Adriana Puiggrós, el socialista Alfredo Bravo y la radical Rosa Llugdar propone insertar en el artículo 67 la obligatoriedad de que el Estado destine un 6 por ciento del Producto Bruto Interno al sistema educativo, más un 2 por ciento para investigación científica y tecnológica.

Otro proyecto del también frentista Eduardo Barcesat coincide con el porcentaje presupuestario para educación e impide al Congreso "convallar créditos contraídos por usurpadores de la autoridad constitucional ni asumir los contraídos por particulares". Barcesat propone además que el nuevo texto constitucional señale taxativamente que los impuestos "sobre el consumo se graduarán incrementándose la tasa de aplicación conforme al carácter suntuario de los bienes y servicios gravados".

El convencional del Frente Grande propone entre otras reformas que no se graven los artículos de la canasta familiar, que el Congreso dirija la actividad financiera a través del Banco Central y que conceda subsidios del Tesoro Nacional a provincias que no puedan cubrir sus gastos ordinarios.

Si bien todas las propuestas de Barcesat no son compartidas plenamente por sus compañeros de bancada, el Frente Grande coincide no obstante en avanzar más allá de los límites impuestos por los pactistas. El propio Raul Alfonsín reconoció ayer antes de partir hacia Buenos Aires que entre los radicales también existen quienes tienen inquietudes similares.

Al hablar en el Paraninfo, Zaffaroni había manifestado su asombro por los estrechos límites que los pactistas le concedían a la palabra actualización incluida en la ley. "A cualquiera se le ocurre que las grandes políticas legislativas de 1853 no pueden ser las mismas que las de fines del siglo XX", fundamentó.



Los convencionales abandonaron Santa Fe y volverán el martes para iniciar el trabajo en comisiones. Los sectores antipactistas buscarán extender los límites de la reforma impuestos por el Pacto de Olivos.

## Alfonsín apagó la luz y se fue

(Desde Santa Fe) Con la mirada clavada en el piso, Alfonsín fue el último de los convencionales en abandonar ayer el recinto de la Constituyente. Rodeado por un séquito de colaboradores almorzó en el comedor del hotel y se recluyó en su habitación para seguir por televisión el partido inaugural del Mundial de Fútbol. Unas horas después emprendió viaje a Chascomús abandonando así, por primera vez desde que comenzó la Convención, la capital santafesina. Apenas tuvo tiempo de explicar el porqué de su gesto adusto: "Me preocupa que esto se haya convertido en una carrera contra reloj y más me preocupa la posibilidad de que la Comisión redactora se convierta en un cuello de botella". El jefe radical hizo una cuenta sencilla: la Convención va a cumplir un mes y todavía no empezaron

siquiera los debates de comisión. Aún con prórrogas de sesiones, teme que se estire la discusión por los temas incluidos en el paquete del Pacto de Olivos (los mismos que acordó globalmente con Menem) y que queden trunco muchos de los puntos habilitados por afuera del Núcleo de Coincidencias, es decir, los que le permitirían a la bancada radical retomar algo del perfil opositor que resignó con el Pacto. Por eso se preocupa hasta por detalles como hacer escribir con letras bien grandes en un pizarrón la hora y lugar de cada reunión de bloque. Las semanas anteriores se quedó solo en Santa Fe. Ayer, al menos, consiguió retener a algunos convencionales de su bloque. Pero está vez también él tuvo que hacer las valijas para su ciudad natal: al fin y al cabo, este domingo es el Día del Padre.

## CONVENCION BONAERENSE

# Ya no se sabe ni lo que se vota

La Convención Constituyente bonaerense ingresó en la madrugada de ayer en una nueva crisis, luego de que el justicialismo y los tres bloques opositores protagonizaran una votación que nadie sabe si es legítima, para designar autoridades de las comisiones. De todos modos, el PJ consiguió avanzar en su estrategia de ganar tiempo y fracturar el interbloqueo UCR-Frente Grande-MODIN, que con sus 73 votos impide la reelección de Eduardo Duhalde. El riquismo, ante el nuevo estancamiento, cumplió con su amenaza de retirarse del recinto. Pero, lo más significativo es que el bloque del radicalismo quedó virtualmente fracturado por la decisión de retirarse de nueve convencionales alfonsinistas, luego de que el jefe de la bancada desautorizara su intento de aceptar una propuesta del PJ para que la UCR se hiciera cargo de la Comisión de Educación.

El jefe del MODESO bonaerense, Leopoldo Moreau, minimizó anoche el hecho y aseguró que el miércoles, cuando se reanude la sesión, el bloque radical estará completo. Federico Storani, líder de la Convergencia, dijo a Página/12 que "por ahora el Comité Provincia se va a limitar a aperebrir a

los convencionales que se retiraron, pero advirtiéndoles que ante una nueva situación confusa, se va a interpretar que están favoreciendo los planes de reelección de Eduardo Duhalde". "No vaya a ser que estén preparando el terreno para que en una eventual definición judicial favorable al duhaldismo puedan retirarse con cualquier excusa y favorecer con sus ausencias la reelección", dijo en obvia referencia a sus enemigos internos y al MODIN.

La puja por la distribución de las comisiones se centra en el manejo de la de Educación, que es ambicionada por el Frente Grande como parte de su estrategia electoral para 1995. Si bien la Convergencia radical habría asumido el compromiso de no trabar esta aspiración de los frentistas, el alfonsinismo y el bloque del MODIN se niegan a cederla.

En un intento por destruir las negociaciones, el jefe de la bancada radical, Melchor Cruchaga, propuso eliminar las presidencias de todas las comisiones y erigir una conducción colegiada, pero el oficialismo rechazó la idea. Luego, cerca de la medianoche del jueves, el jefe del bloque riquista, Julio Carreto, anunció que se quedarían con las comisiones que las otras fuerzas no quisieran y retiró a su ban-

cada del recinto. Era lo que esperaba el titular del bloque peronista, Carlos Díaz, para avanzar en su estrategia: propuso que Educación fuera para el radicalismo y el convencional del MODESO Jorge Urquiza se apresuró a aceptar. Cruchaga se vio obligado a reclamar que "de acuerdo con el reglamento" se elevarán las propuestas de integrantes a la presidencia del cuerpo para que se resuelva en la Comisión de Labor Parlamentaria.

Mércuri sometió la moción de Cruchaga a votación -presuntamente ganó el PJ por 65 a 63- y todo volvió a empantanarse en la cuestión legal. La disputa se centra en que para los oficialistas, a partir de la medida de "no innovar" que dictó el juez Claudio Bernard, las votaciones deben regirse por el reglamento de la Cámara de Diputados, en tanto que los radicales, el Frente Grande y el MODIN sostienen que rige el reglamento que aprobaron semanas atrás, que obliga a reunir 70 votos positivos para aprobar un proyecto. En medio de esta discusión, nueve de los diez convencionales del MODESO -se quedó Aroldo Aparicio- se retiraron del recinto en medio de sugestivos aplausos de la bancada justicialista.

**Página/12**

Por publicidad en el

**PRIMER PLANO**

(Supl. literario del domingo)

Infórmese al

**343-8930 al 36**

**bgs**  
propiedades

el mejor nivel

TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!

Santa Fe esq. Aroaz  
**833-2002**

**Talleres de la Voz**

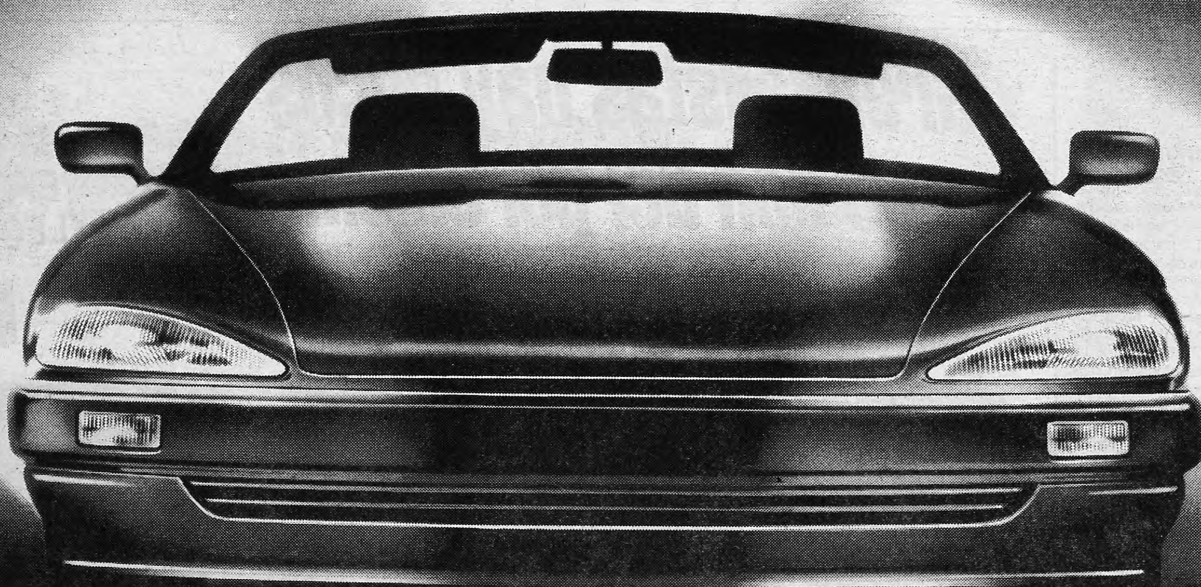
Fonoaudióloga  
**Lilian Lujan**  
Tel: (021) 72-0290

**TODOS LOS DOMINGOS**

**Vendo**

en **Página/12**





CASARES GREY

**En Alba, no sólo  
utilizamos la última  
tecnología para hacer  
pinturas.**

**También la utilizamos  
para hacer escuela.**

Un lugar de  
avanzada en  
técnicas para  
el repintado  
automotor.  
Que cuenta  
con la más  
alta tecno-

logía de nivel internacional para abrirle  
un mundo de  
nuevas posibilida-  
des a nuestros clientes.

Brindando a los talleristas los elementos prácticos y teóricos para  
que puedan trabajar con profesionalismo y facilidad. A la altura  
de los mejores talleres del mundo. En el Centro de Capacitación  
Profesional que Alba pone a su servicio se transmiten  
conocimientos sobre todos los avances tecnológicos desarrollados  
para el repintado automotor. De esta forma acompañamos a los  
profesionales del área en el desafío que implica brindar una alta  
calidad de servicio al cliente. El Centro de Capacitación

**Alba inaugura**

**el primer Centro de Capacitación**

**Profesional para talleristas**

última generación homologada  
por las princi-  
pales terminales  
del mundo. - Plano

aspirante para la preparación de superficies, único en el país.  
- Laboratorio de desarrollo de color. - Pantallas de secado  
infrarrojo. - Equipos aplicadores de pintura de última generación.  
- Espectrofotómetro. - Salón auditorio totalmente equipado.  
- Sistema de información técnica computarizado. - Lo que nos  
permite dictar cursos de nivel internacional para todos los  
talleristas del país. El Centro de Capacitación Profesional es  
todo un símbolo de que los líderes siempre hacen escuela.

**CENTRO DE CAPACITACION PROFESIONAL**



**ruta panamericana - km 37,5 - garín - tel: (0327) 52131 o casa matriz: 328-8539/2077**



## Gabrielli insiste

El gobernador de Mendoza, Rodolfo Gabrielli, volvió a polemizar ayer con el presidente Carlos Menem al insistir en la necesidad de incluir el tema de la coparticipación federal en la Constitución. "Los mandatarios provinciales no tenemos que quedarnos quietos y, en cambio, defender nuestras provincias, nuestra gente y hacer esto compatible con los problemas que tiene la Nación." Al término de una reunión con productores agrícolas, sostuvo que "queremos que la coparticipación se incluya en la reforma, sin que eso atente contra el plan económico. Nos gustaría que las cosas anden bien, que la estabilidad sea una realidad y funcionen correctamente nuestras economías". En el encuentro con los productores se analizaron las diversas peticiones y se resolvió celebrar un nuevo encuentro el próximo martes.

## Contra el desdoblamiento

El senador correntino José Antonio Romero Feris se manifestó ayer en contra del eventual desdoblamiento de las elecciones de 1995 y reclamó "que el Gobierno no adecue esos comicios a sus propios intereses. Sólo las especulaciones oficiales sobre alguna ventaja en su favor explican la idea del desdoblamiento", y se preguntó "por qué en pocos meses tenemos que duplicar el esfuerzo que representa cada campaña proselitista, pudiendo hacer una elección general, como está previsto". Romero Feris hizo estas declaraciones después de la reunión que mantuvo con la conducción de la UCeDé bonaerense y reafirmó su decisión de encabezar una nueva propuesta electoral en los comicios del 95.

## Homenaje a Sabato

El Senado de la Nación aprobó el jueves entregar una medalla y un diploma de honor a Ernesto Sabato "en homenaje a su vasta trayectoria en defensa de los derechos humanos, al haberse cumplido diez años de la creación de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas, CONADEP".

## "La culpa es de Pierri"

El constitucionalista y convencional bonaerense Alberto García Lema culpó a Alberto Pierri de la situación que lo llevó a no integrar los primeros puestos de las comisiones más importantes de la asamblea reformadora. "Yo lo respeto mucho a Alberto Balestrini y no es cierto que haya sentido menosprecio intelectual por ir debajo de él. La culpa la tuvo Pierri", dijo ayer. "No voy a aceptar el cargo de vicepresidente primero de la Comisión de Núcleo porque he recibido objeciones políticas por parte de Alberto Pierri en contra de mi persona a raíz de mi oposición a incluir en la reforma la reelección de los gobernadores", completó.

# Gremialistas hay pocos y no son del peronismo

*Sólo tres de los 305 convencionales nacionales son de origen gremial: dos del Frente Grande y una de la UCR. El tema laboral ocupa muy poco espacio en la Asamblea.*

(Por Ernesto Semán, desde Santa Fe) Hubo un tiempo en que fue un tercio. Esa era la porción que reclamaba el sindicalismo dentro de las listas del peronismo. El repliegue empezó en el Congreso, donde los gremialistas llegaron a tener 35 bancas y, luego del último turno electoral, se quedaron apenas con una decena, pero la Convención terminó de expulsarlos de las boletas del PJ. De los 305 convencionales, sólo tres son dirigentes sindicales activos, y ninguno de ellos llegó con el justicialismo. La docente Mary Sánchez y el metalúrgico Alberto Piccinini, por el Frente Grande, y la dirigente de la CONADU Rosa Ludgar, por la UCR de Santiago del Estero, son los únicos sindicalistas que están en la Convención. Mientras abundan los proyectos para que la Constitución garantice los derechos de mujeres, indígenas, consumidores, vecinos y amantes del aire puro, el mítico constitucionalismo social de 1949 sólo asoma la cabeza en la idea de crear el Consejo Económico y Social, una propuesta que figura entre los puntos habilitados de la reforma pero con un destino tan incierto como su utilidad.

La escasa presencia sindical también se reflejó en la poca trascendencia que tuvo hasta ahora la discusión sobre los derechos de los trabajadores. Tanto Mary Sánchez como Rosa Ludgar trabajan sobre todo en el proyecto que apunta a consagrar con rango constitucional la gratuidad de la enseñanza en los tres niveles y un 6 por ciento del PBI para el presupuesto educativo. Sin embargo, entre los temas que discutirán las comisiones a partir del próximo martes existen al menos tres que podrían ser una conquista implícita de las organizaciones sindicales. En el caso del Frente Grande, el tema es propiedad de Julio Kesselmann, convencional por la Capital y presidente de la Asociación de Abogados Laboristas.

La creación del Consejo Económico y Social será tratada en la Comisión de Participación Democrática que presidirá Antonio Cafiero. Los proyectos presentados por el radicalismo, en general, plantean que este organismo esté compuesto por trabajadores, empresarios y funcionarios del Estado, aunque la propuesta definitiva del bloque recién estará lista para el trabajo en comisiones. Al igual que en el justicialismo, donde la presencia del puntano Oraldo Britos es lo más parecido a un bloque sindical unipersonal, los radicales también tienen su propio grupo que propone que el tema no sea tratado, aun cuando la ley de convocatoria específica que el hipotético Consejo sólo tendrá funciones consultivas.

"Las organizaciones sindicales se marginaron de la Constituyente", dice el sociólogo Julio Godio, asesor partidario del bloque radical, especia-

lizado en cuestiones sindicales. "La composición de la Convención expresa los cambios que se produjeron en la sociedad -sostiene-, y creo que tiene que ver con las dificultades para instalar un debate sobre la sociedad por fuera del mercado y de la economía."

La otra vía por la que el constitucionalismo social se coló en la actual reforma es la de instaurar el derecho de amparo. Según algunos convencionales -como el radical Alberto Quiroga Lavié, autor de uno de los proyectos-, la vinculación del derecho de amparo con la defensa de los derechos colectivos sería una sólida garantía para, por ejemplo, la negociación colectiva y el derecho de huelga.

La adhesión al Protocolo de San Salvador será el otro foco de disputa en torno de los derechos de los trabajadores. El pacto, firmado en 1989 por varios países de América del Sur y del Caribe, reafirma el derecho de huelga, aunque su inclusión dentro de la futura Constitución no cuenta con el visto bueno del peronismo. De todos modos, la UCR y el PJ todavía no cerraron siquiera las negociaciones sobre el Núcleo de Coincidencias Básicas, y los principales referentes de ambos partidos aún no sacaron su vista de ahí.



Mary Sánchez, en su banca de convencional nacional. Escasa presencia sindical en la asamblea reformista.

## RECLAMO DE LOS ECOLOGISTAS

# La ola verde llegó a Santa Fe

(Por Sergio Resumil) La onda verde en la Argentina ha crecido, lo suficiente al menos como para tener en parte las discusiones en la Convención Constituyente nacional. La inclusión de la "preservación del medio ambiente" dentro de la ley que declaró la necesidad de la reforma constitucional, como tema habilitado para ser debatido en las sesiones de Santa Fe, abrió las puertas para que los derechos y obligaciones en materia de protección ambiental se incorporen definitivamente a la Carta Magna, como ocurre desde hace varios años en la mayoría de las Constituciones de avanzada en todo el mundo.

A diferencia de las batallas que desata la autonomía de la Capital Federal o la reelección de los gobernadores, el tema ambiental cuenta con un inédito consenso y figura en la agenda de propuestas de todos los bloques. Aunque con matices, las principales fuerzas políticas con representación en la Constituyente concuerdan en la necesidad de incluir en la futura Constitución "el derecho de todos los habitantes a un ambiente sano", la obligación del Estado de "proteger y garantizar los recursos naturales dentro de un marco de desarrollo sustentable", y el reconocimiento de los llamados "derechos difusos".

Con todo, hay algunos puntos en los que aparecen diferencias, como la definición de roles ambientales de las provincias y del Estado nacional, el manejo de los recursos genéticos y la obligación de realizar estudios previos de impacto ambiental en obras públicas o privadas que afecten el medio ambiente, un punto que desvela al ministro Cavallo porque "puede desalentar las inversiones extranjeras", según sus voceros.

Es previsible que, frente a la obsesión presidencial por la reelección y la tormenta que desata la negociación de los te-

mas del "paquete cerrado", la discusión de estos preceptos ambientales básicos pase casi inadvertida. Después de todo, quién puede mostrar algún desacuerdo con premisas tan elementales en el mundo moderno y que, como el derecho "a una vivienda digna", están más destinadas a los libros de enseñanza escolar que a brindar garantías reales.

Para que esas buenas intenciones se hagan efectivas, los ecologistas decidieron convertirse en actores de la reforma y presentaron su propia propuesta de modificación. Cuatro ambientalistas premiados con el Global 500 -una especie de Nobel alternativo-, por un lado, y Greenpeace, por el otro, elaboraron las bases para la Reforma Verde que, en ambos casos, incorpora cláusulas constitucionales "operativas", es decir, que no requieren una ley posterior para hacerse efectivas.

Desde esa óptica, "el derecho a obtener y recibir información" es un requisito básico para la "participación ciudadana en el proceso de gestión ambiental", algo que, de aprobarse, no sería del agrado de María Julia Alsogaray, poco afecta a plebiscitar su gestión o debatir sus decisiones en audiencias públicas.

Como forma de garantizar que cualquier habitante pueda entablar acciones judiciales preventivas y correctivas en defensa del medio ambiente -aun cuando no se vea personalmente perjudicado por esas alteraciones- los ecologistas proponen incluir "el derecho sustantivo y la legitimación procesal de los ciudadanos" para iniciar esas demandas legales "sin necesidad de ley expresa que lo reglamente".

Las otras obsesiones de los verdes son la prohibición constitucional expresa de introducir en el territorio nacional residuos tóxicos o radiactivos y la fabricación, montaje, importación y tránsito de armas nucleares, biológicas y químicas.



# Enciclopedia Espasa-Calpe

21 ó 29 tomos, más un curso de computación con 11 videos y 4 libros.

Esta es su oportunidad para darse a Ud mismo y sus hijos lo mejor de sus vidas, una buena educación, al tener al alcance de la mano toda la información reunida por el Hombre. Por un precio mínimo. El Diccionario Enciclopédico Espasa pone a disposición de todos, instantáneamente, la información más amplia y exacta sobre

todas las materias, la cultura clásica, los últimos descubrimientos científicos y los acontecimientos y personajes de más inmediata actualidad. Con el respaldo de Espasa-Calpe, la editorial de la Gran Enciclopedia Espasa de 111 Tomos. Ud recibirá 29 grandes y lujosos tomos (opción económica 21 tomos) con

15.000 páginas de fino papel, conteniendo más de 350.000 temas tratados por especialistas y excelentemente ilustrados, y la traducción de las palabras importantes a 4 idiomas. ¡No espere y llámeme ya!. Envíos sin cargo a todo el país.

Con Tarjeta: 12 cuotas de u\$s 110  
PLC-PTF-u\$s1320 - Cont. efectivo=\$1065 - TEA %35.5

**Autoaprendizaje 2001 SRL**  
Distribuidor Exclusivo  
Viamonte 881 - Capital

Lun a Vie 9 a 20      Sábados de tarde,  
Sábados 10 a 14      Domingos, Feriados  
**325-3397      477-9800**  
**326-6008      478-9800**

**Córdoba:** llamar al (051) 51-1835  
**Rosario:** llamar al (0783) 66793/69484  
**Córdoba:** 1070 (041) 25-6021  
**Mendoza:** llamar al (061) 25-6601  
**La Plata:** Gal Rivadavia 50 n° 639, loc 19



## POSIBLE ENVIO DE TROPAS A RUANDA

# Un pasaje al infierno

La Argentina podría enviar efectivos a Ruanda para sumarse a la misión humanitaria de la ONU en ese país africano que vive, desde hace tres meses, una sangrienta guerra civil.

Ruanda podría ser el próximo destino de las tropas argentinas si finalmente se acepta una invitación hecha por el gobierno francés para que una misión argentina se sume a las tropas de la ONU que se encuentran en ese país africano. A pesar de haber expresado su "apoyo total" a la operación humanitaria para poner fin a la matanza de civiles en Ruanda, el embajador argentino ante la ONU, Emilio Cárdenas, aclaró ayer en Nueva York que el país alcanzó ya un "techo práctico" en materia de participación en operativos de mantenimiento de la paz auspiciados por las Naciones Unidas. Por esta razón, en principio, sólo se trasladarían los efectivos de un hospital de campaña que se encuentra actualmente en Mozambique.

"La misión francesa tiene características humanitarias y por eso tiene el apoyo de la delegación argentina", dijo Cárdenas luego de una reunión de consulta del Consejo de Seguridad de la ONU. Francia presentará a comienzos de la semana próxima en Nueva York un proyecto de resolución para obtener la autorización del Consejo de Seguridad con miras a "una operación puntual de carácter humanitario en

Ruanda", según la definición de Jean Bernard Merimée, representante de París ante la ONU.

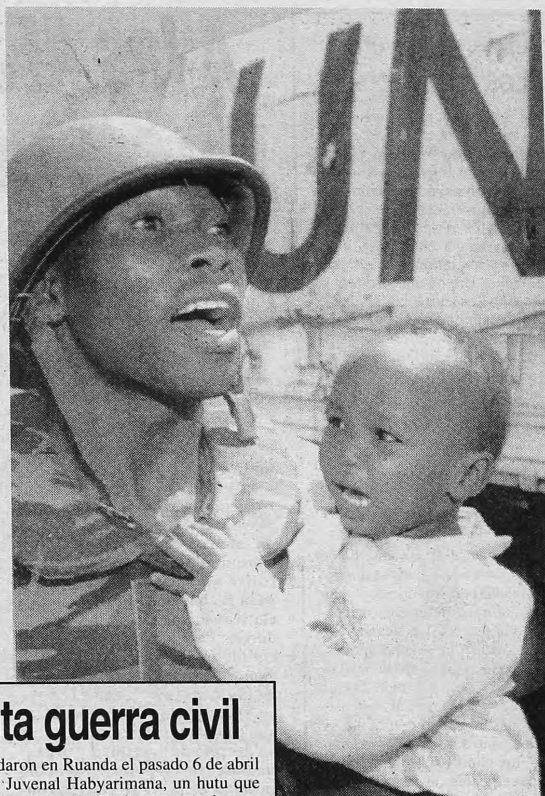
"La reacción general fue positiva", indicó el embajador a la prensa, al tiempo que el secretario general de la ONU, Butros Ghali, expresaba su apoyo a la iniciativa francesa, según una declaración oficial publicada ayer.

La intervención estará destinada a asegurar la asistencia humanitaria a los civiles en Ruanda -donde ayer rebeldes mataron a un efectivo uruguayo-, antes de la llegada de unos 5000 cascos azules de las Naciones Unidas, que no podrán ser desplegados antes de fines de julio. Para poner en práctica el operativo, Francia necesita socios que aporten tropas y en las primeras horas de ayer había circulado la versión de que la Argentina estaría dispuesta a sumarse a la misión.

"Nosotros les dijimos a los franceses que no sólo los entendemos, sino que estamos de acuerdo en que es necesario terminar con la matanza", dijo Cárdenas para agregar que el operativo "tiene que hacerse dentro del marco de las Naciones Unidas y tienen que irse cuando se complete la llegada de los Cascos Azules".

Sin embargo, Cárdenas marcó los límites al hablar de un techo práctico.

Hasta ahora, el país tiene 1507 efectivos en el exterior, de los cuales 897 se encuentran en la ex Yugoslavia. Otras misiones argentinas de importancia se encuentran en Haití, donde un total de 108 hombres participan del bloqueo dispuesto por la comunidad internacional para desalojar del poder a la dictadura del general Raoul Cedras. En Chipre hay 375 efectivos que participan de la verificación del cese del fuego, en Arabia Saudita se encuentran otros 56 que llegaron en abril de 1991 tras la guerra del Golfo Pérsico. Las misiones menos numerosas están en El Salvador, Mozambique, Jerusalén y en el Sahara Occidental.



## Una sangrienta guerra civil

Las luchas intertribales se reanudaron en Ruanda el pasado 6 de abril cuando fue asesinado el presidente Juvenal Habyarimana, un hutu que encabezaba un gobierno con participación tutsi. Desde entonces, los enfrentamientos entre las tropas del gobierno, con mayoría de la etnia hutu, y el Frente Patriótico Ruandés, controlado por los tutsis, dejaron como saldo decenas de miles de muertos, principalmente civiles que son masacrados en operativos de exterminio. En una de las últimas acciones, 40 niños tutsis que estaban secuestrados fueron asesinados por los hutus. Los tutsis (o watusis) son la etnia mayoritaria, seguida por los hutus (o bantúes) y los pigmeos.

Las tropas de la ONU deben enfrentarse a las consecuencias de una sangrienta guerra civil.

El territorio de Ruanda sería la próxima escala de las misiones de paz de la Argentina.

**[110]**  
INFORMACIÓN  
ACTUALIZADA  
DE LA GUÍA

Con el nuevo equipo informático

de funcionamiento continuo  
y la central de conmutación

digital que distribuye

automáticamente sus llamadas, **Telefónica de**

**Argentina** mejora su servicio de información 110.

Pero sobre todo, esto significa la ampliación de

un servicio que seguirá expandiéndose y

creciendo para brindar la mejor atención a

sus clientes. El 110 es consultado en forma

creciente. En enero de este año, atendió 180.000

llamadas. En mayo, 700.000. Cientos de miles de

personas que reciben información de Guía, que

proviene de una base digital de datos actualizada.

Por eso, **Telefónica** sigue trabajando en su

desarrollo, para mejorarlo aún más. Este servicio

también se puede usar desde cualquier teléfono

público. Así que ya sabe, si no tiene una Guía a

mano, tenga este número en la cabeza.



**Telefónica de Argentina**  
El mejor servicio, la atención al cliente.

290 021-1131 79  
47-4789 336-514  
1 244-0744 444-4  
5487 224-5563 44-  
1 654-8987 254-55  
24-5874 943-3840 82  
221 4779-1123 147-47  
1 241-9338 658-9821 24-  
5487 554-6587 56-5478 321-541  
5116 361-2573 355-5874 987-5421 65  
322-0539 663-5487 901-5478 324-58  
4871 289-5314 443-2278 663-2214 77  
445-9873 621-5847 523-2541 241-93  
5568 777-1551 445-5587 254-5587 5-  
821-7737 943-5116 361-2573 355-58  
4789 336-5142 322-0539 663-5487 90  
371 289-5314 443-22  
45-9873 621-5847 52  
568 777-1551 445-55  
21-7737 943-5116 36  
789 336-5142 322-05  
44-0744 444-4871 28  
187 224-5563 445-98  
54-8987 254-5568 77  
874 943-3840 821-77  
79-1123 147-4789 33  
338 658-9821 244-07  
56-5478 321-5487 22  
874 987-541 654-89  
01-5478 324-5874 94  
278 663-2214 779-11  
23-2541 241-9338 65  
587 554-6587 56-54  
61-2573 355-5874 98  
539 663-5487 901-54  
89-5314 443-2278 66  
373 621-5847 523-25  
77-1123 147-4789 33

778-1123 147-4789 33  
1 5478 324-5874  
663-2214 779-11  
1 241-9338 658-  
554-6587 56-5478  
2573 355-5874 987  
373 663-5487 901-5478  
289-5314 443-2278 663-  
445-9873 621-5847 523-2541  
987 254-5568 777-1551 445-5587 554  
943-3840 821-7737 943-5116 361-257  
123 147-4789 336-5142 322-0539 663  
58-9821 244-0744 444-4871 289-5314  
178 321-5487 224-5563 445-9873 621-  
987-5421 654-8987 254-5568 777-155  
478 324-5874 943-3840 821-7737 943  
23 147-4789 336-5142  
1 9821 244-0744 444-  
78 321-5487 224-5563  
7 5421 654-8987 254-  
78 324-5874 943-3840  
3-2214 779-1123 147  
11 241-9338 658-9821  
4-6587 56-5478 321-  
73 355-5874 987-5421  
3-5487 901-5478 324-  
4-443-2278 663-2214  
1-5847 523-2541 241-  
51 445-5587 254-5587  
3-5116 361-2573 355  
12 322-0539 663-5487  
1-4871 289-5314 443-  
3 445-9873 621-5847  
4-5568 777-1551 445  
40 821-7737 943-5116  
7-4789 336-5142 322  
11 244-0744 444-4871  
1 4871 244-0744 444-4871

1 5116 361-2573 355-58  
142 322-0539 663-5487 901-5478  
444-4871 289-5314 443-2278 663-2214  
4-5563 445-9873 621-5847 523-2541 241-9  
987 254-5568 777-1551 445-5587 554-6587 5-  
1 943-3840 821-7737 943-5116 361-2573 355-58  
1123 147-4789 336-5142 322-0539 663-5487 901-5  
38 658-9821 244-0744 444-4871 289-5314 443-2278 6  
56-5478 321-5487 224-  
874 987-541 654-89  
901-5478 324-5874 9  
2278 663-2214 779-1  
523-2541 241-9338  
3-5587 554-6587 5-6  
6 361-2573 355-5874  
2-0539 663-5487 901  
1 289-5314 443-2278  
5-9873 621-5847 523  
20 777-1551 445-5587  
1-7737 943-5116 361  
9 336-5142 322-0539  
40744 444-4871 289-  
7 224-5563 445-9873  
1-8987 254-5568 777  
1943-3840 821-7737  
1123 147-4789 336-5  
558-9821 244-0744 4  
478 321-5487 224-55  
87-5421 654-8987 254-  
78 324-5874 943-3840 821-7737 943-5116 361-2573  
2214 779-1123 147-4789 336-5142 322-0539 663-2214  
241-9338 658-9821 244-0744 444-4871 289-5314  
587 56-5478 321-5487 224-5563 445-9873 67  
5-5874 987-5421 654-8987 254-5568 777  
901-5478 324-5874 943-3840 821-7737  
78 663-2214 779-1123 147-4789  
11 241-9338 658-9821

**MÁS DE 2 MILLONES DE NÚMEROS  
EN UNO SOLO.**



## Quién pagó en Los años locos

Allegados a Martín Redrado y otras fuentes de la Comisión Nacional de Valores aseguraron ayer que el muchacho-de-oro no fue quien pagó la adición en la cena con que el miércoles le rindieron una despedida homenaje unos setenta empleados de la CNV, contrariamente a lo que algunos de los concurrentes al carrito Los años locos indicaron esa misma noche a **Página/12**. Según la nueva información, toda la cuenta habría sido cargada a la tarjeta de René Garrís, un abogado del organismo, a quien luego cada asistente le reintegrará los 25 pesos de la factura.

## Un trimestre para recordar

Juan José Llach distribuyó ayer unas pocas carillas que resumen la performance de la economía argentina en el primer trimestre del año, destacando siete virtudes y un solo pecado: éste es el incremento del déficit comercial, aunque sabido es que para Domingo Cavallo éste tiene más de bueno que de malo. En cuanto a las pruebas del éxito, los puntos señalados son la convergencia de la inflación a niveles internacionales, el crecimiento de las actividades (alrededor de 7%), el aumento de la tasa de inversión (su volumen físico subió 34%), la baja en la tasa de consumo, el aumento en la de ahorro (está ya en el 16,4%), más importaciones de bienes de capital y más exportaciones industriales.

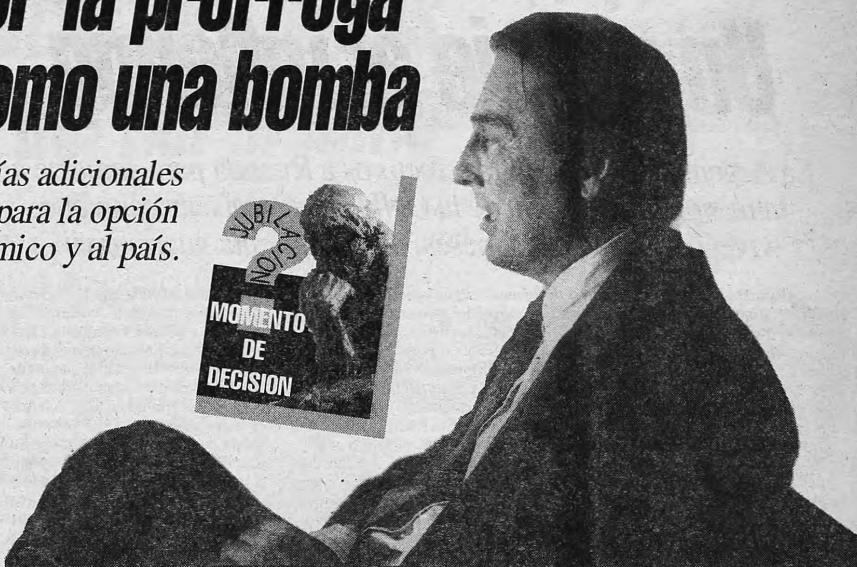
# A las AFJP la prórroga les cae como una bomba

Según ellas, los 90 días adicionales que Diputados votó para la opción dañan al plan económico y al país.

(Por Alfredo Zaiat) "Perjudica al nuevo sistema previsional, crea incertidumbre sobre el plan económico y proyecta una mala imagen hacia el exterior", arremetió ayer el titular de la cámara de AFJP, Gonzalo Aguilar, contra la prórroga por 90 días para elegir entre el régimen de reparto y el de capitalización votada anteanoche por Diputados. Consultado por **Página/12**, el ejecutivo no se cuidó en las formas para rechazar enfurecido la iniciativa sancionada por los legisladores. "Para que la Argentina sea creíble internacionalmente debe demostrar que existe seguridad jurídica en el país", tronó Gonzalo Aguilar, sin tal vez recordar que cuando a principios de mayo un decreto de necesidad y urgencia borró de un plumazo la doble garantía de la AFJP Nación consagrada previamente por ley, se mostró más que satisfecho al igual que sus colegas.

«No exagera cuando afirma que una postergación de tres meses afecta al plan económico?», sugirió este diario a Gonzalo Aguilar.

«Para nada. La Convertibilidad se fortalece con el nuevo sistema previsional. Por lo tanto, una prórroga lo debilita», afirmó.



Gonzalo Aguilar, presidente de la AFJP Máxima y de la cámara que las agrupa.

Los máximos ejecutivos de la AFJP se sorprendieron ayer a la mañana cuando se enteraron del agregado de último momento al proyecto para modificar varios artículos de la nueva ley jubilatoria, ya que estaban seguros de que el bloque del PJ iba a controlar a los disidentes. Jorge López Airaghi, de Anticipar (bancos Medefin, Holandés y Ciudad, Acindar, Banmédica y Cargill), señaló a **Página/12** que "la postergación sólo agrega más confusión". Por otro lado, en Siembra (Banco Río y Citibank-Banco República) prefirieron no opinar antes de conocer en detalle el proceso que llevó a los diputados a sancionar la prórroga.

La ley vigente establece que el 1º de julio vence el plazo para que los trabajadores opten, y que quienes no expresen su preferencia por alguno de los dos regímenes quedarán inscripto en una AFJP. Dado que la fecha de vencimiento seguirá siendo la misma hasta tanto el Senado no complete la media sanción de Diputados, aquellos que ya eligieron no deberían confiar en la prórroga para realizar el trámite.

Si bien los disidentes del PJ, liderados por Juan González Gaviola, y el bloque de la UCR están eufóricos por haber conseguido quebrar la intransigencia del oficialismo, no es

seguro que finalmente se concrete la prórroga de 90 días. El presidente de la Cámara, Alberto Pierri, debe enviar el proyecto inmediatamente al Senado, para que éste lo transforme en ley el jueves a más tardar. De todos modos, la postergación sólo se efectivizará si la quiere el presidente Carlos Menem. Sin necesidad de recurrir al veto parcial, el Ejecutivo puede hacer correr los 10 días de plazo legal para promulgar la ley, que recién se cumplen el lunes 4 de julio, es decir tres días después del vencimiento original para ejercer la opción. En este caso, lo votado en Diputados caería en saco roto.

## Panorama

### ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

La rebelión de los gobernadores —oficialistas y de la oposición— en el seno de la Convención Constituyente es nada más que la expresión política de la crisis económica que se extiende por casi todas las provincias y que casi a diario se traduce en la explosión de un nuevo conflicto. Basta recordar la marcha de casi 10.000 personas que hubo en Córdoba la semana pasada, a lo que en ésta se sumaron un tractorazo en Mendoza, manifestaciones de trabajadores municipales en Catamarca y Jujuy, movilización de productores agropecuarios en Río Negro, paro de estatales en La Rioja y Salta, y protestas de todo tipo a lo largo y ancho del país para rechazar el traspaso al Estado nacional de las cajas jubilatorias locales.

Aunque en la génesis de este despertar de disconformes que hasta no hace mucho se mantenían en actitud pasiva está un modelo que más allá de todos sus logros contabiliza entre sus puntos débiles más sobresalientes el marginamiento de amplias regiones productivas, no es casual que la ofensiva de los gobernadores haya tomado como bandera la relación fiscal entre la Nación y las provincias. En primer lugar, porque el desarrollo de la Constituyente les dejó servido en bandeja un ámbito propicio para presentar un reclamo económico con vestidos de constitucionalidad. Pero la razón fundamental es que la coparticipación federal de impuestos ha sido el instrumento que mejor ha utilizado Cavallo

para discriminar en contra del interior, olvidando los discursos en favor del federalismo que hacía en el '87 durante su campaña para diputado nacional por Córdoba, y que escribió un libro titulado *El desafío federal*.

Cuando ya como ministro de Economía de la Nación se dio cuenta en 1991 que el Congreso jamás le iba a aprobar su proyecto de reducir del 56 al 46 el porcentaje de los impuestos a repartir, muy hábilmente fue diseñando e imponiendo medidas que a la larga consiguieron mucho más que el objetivo original. Lo primero ocurrió en agosto de 1991, cuando aprovechó la batallola que hizo Norma Pla en Plaza Lavalle para derivar un 10 por ciento de la recaudación del IVA a un aumento a los jubilados. Ninguno de los gobernadores puso entonces resistencia a perder la proporción correspondiente del principal impuesto coparticipable, que en aquellos meses juntaba 600 millones. Eran épocas en las que sólo el equipo económico confiaba en que tres años más tarde el IVA iba a llegar a los 1.500 millones.

Después se las ingenió para transferirles bajo el disfraz de la "descentralización" y sin casi contrapartida financiera, la atención de la salud y la educación. Luego, cuando elevó la alícuota del impuesto a las Ganancias (otro de los que a la larga serían las vedettes del salto en los ingresos), desvió por decreto el 20 por ciento de la recaudación para la ANSeS. Después vino el Pacto Fiscal, que de un plumazo quitó el 15 por

ciento de la masa coparticipable con destino a los jubilados. A los gobernadores ese elefante también les pasó inadvertido por delante de las narices: seguían distraídos con que sus ingresos igualmente subían como consecuencia de que la torta no paraba de agrandarse. Por cierto, aún con los mordiscones de Cavallo, los recursos que por todo concepto las provincias recibieron desde el Centro pasaron de 700 millones en agosto de 1991 a 1100 en mayo de 1994. Pero la otra forma en que puede contarse esa misma película es que de no haber habido mordiscones la Nación hoy estaría transfiriéndoles 1400 millones por mes, según cálculos de la consultora M&S. Dicho de otra manera, las picardías del ministro y sus propias equivocaciones le está costando hoy a las provincias más de 3000 millones por año, cifra equivalente a la suma de los presupuestos de Santiago del Estero, Catamarca, Río Negro, Formosa, La Rioja y La Pampa. Para colmo, la excusa de los jubilados comenzó siendo cierta pero ahora ya es mentira: desde que la recaudación previsional comenzó a repuntar, el sistema jubilatorio está en equilibrio —para los haberes que paga— sin necesidad de refuerzo alguno. Y, encima, cada vez que alguien (los senadores Antonio Cafiero y Oraldo Britos, por ejemplo) esgrime este argumento para fundamentar un incremento

en las jubilaciones, Cavallo los desacredita por "demagógicos". Seguramente diría lo mismo de alguien que planteara que, en realidad, el dinero que les saca a las provincias equivale exactamente a los pagos anuales a los acreedores extranjeros.

## Clima enrarecido

La tardía venganza que están intentando los gobernadores —aprovechando que la Constituyente es un ámbito jurídicamente propicio para instalar el tema de la coparticipación y que cualquier complicación en Santa Fe podría poner en peligro la obsesión reelectoralista de Menem— choca sin embargo con la férrea resistencia de Cavallo. El ministro sabe que en estos casos ceder una mano puede terminar en el sacrificio de todo el brazo, porque las necesidades financieras de las provincias son enormes: un informe reservado que recibió hace diez días proyecta para todo el año un déficit acumulado de las 24 jurisdicciones (incluida la MCBA) de 2000 millones de dólares. El gran salto de este desequilibrio respecto del año anterior obedece fundamentalmente a que empezarán a sentirse los efectos del Pacto Fiscal II, que para las provincias representó la resignación de impuestos propios (Sellos, Ingresos Brutos, etc). Por ejemplo, se estima que la

adhesión a ese pacto significará una pérdida de ingresos de 360 millones para Buenos Aires, 100 para Córdoba, y otro tanto para Santa Fe. La rebaja de gravámenes provinciales y aportes patronales que en su momento fueron pensadas como herramienta para mejorar la rentabilidad empresarial y compensar en parte el atraso cambiario, están provocando ahora problemas fiscales. Fue como tatar la cabeza dejando al desnudo los pies. La vieja metáfora de la frazada corta.

Por ahora, Cavallo se mantiene firme contra la avanzada de los gobernadores, privilegiando antes que nada las cuentas fiscales del Estado nacional y presionando para que los agujeros del interior sean tapados con más ajuste. Habrá que ver si prima su lógica, o la política: fue nada menos que Augusto Alasino, el jefe del bloque oficialista en la Convención, el que alertó diciendo que "si no hay cambios podemos perder las elecciones del '95". Ciertamente es que si como resultado de esta pulseada a la mesa de la Convertibilidad se le afloja la pata de las finanzas públicas nacionales, los riesgos para la economía y, por ende, para las aspiraciones electorales del menemismo, tampoco son para desvalorizar. Otra vez la vieja metáfora de la frazada corta. No fueron pocas las voces del establishment que pusieron el grito en el cielo desde que la discusión por la coparticipación

# LA FRAZADA CORTA



REMARCAN 2,5 POR CIENTO LAS NAFTAS

# Todas las mangueras suben juntas

Con el inicio del Mundial y del fin de semana largo, las petroleras —incluida YPF— encarecieron la súper y la común.

YPF dispuso incrementar en dos centavos promedio el litro de las naftas común y súper, totalizando así un incremento del 2,5 por ciento en los últimos siete días. Shell también decidió un reajuste, en su caso del 1,5 por ciento, en el precio del combustible para la Capital Federal, en tanto que Esso ya había hecho lo propio a principios de semana al aplicar una suba del 1,8 por ciento. Estos aumentos coincidentes reavivaron las sospechas de un comportamiento cartelizado, acusación que les fuera lanzada meses atrás por el propio Domingo Cavallo. Al no poder comprobarse, el caso fue cerrado sin sanción alguna.

Tanto la ex petrolera estatal como Esso adjudicaron estos nuevos ajustes a un encarecimiento del crudo —que subió un 20 por ciento desde marzo pasado—, a pesar de que anteriores bajas del petróleo no se transmitieron al precio de las naftas. Shell, en tanto, negó ayer expresamente cualquier relación con el precio del barril y explicó la suba de sus naftas por estrictas "razones comerciales": a su entender, el mercado porteño está en condiciones de absorberla y por eso fue aplicada.

La Federación de Expendedores de Combustibles intenta mientras tanto cubrirse las espaldas. Para ello el mar-

tes difundirá un comunicado con el objeto de "deslindar la responsabilidad de los propietarios de estaciones de servicio". Su presidente, Héctor Vázquez, insinuó incluso la supuesta intención de las refinadoras de disimular estos aumentos instrumentándolos en coincidencia con la apertura del Mundial de fútbol, que eclipsa cualquier otra noticia, aprovechando además el aumento de consumo por el fin de semana largo.

En virtud de la desregulación del mercado, instrumentada desde 1991, las compañías están eximidas de comunicar oficialmente la variación en el precio de sus productos —que en el caso de estos ajustes no incluye al gasoil— y, por esta razón, algunas subas se conocen recién cuando llegan a los surtidores o cuando los expendedores reciben las correspondientes facturas. En todos los casos son consideradas como decisiones internas de las compañías.

Shell, Esso e YPF fueron denunciadas el año pasado por la Secretaría de Energía por presuntas maniobras de cartelización, después que aplicaran coincidentes aumentos luego de un ajuste en la alícuota del impuesto a los Combustibles. Pero si bien la Comisión de Defensa de la Competencia, repartición de la secretaría de Comercio ante la que fue radicada la denuncia, confirmó la simultaneidad y la similitud en el movimiento de los precios, consideró que no disponía de pruebas para identificar esta conducta como una acción oligopólica.

La arremetida de Carlos Bastos no fue la única. Al escritorio de Cavallo llegó un estudio elaborado por su secretario de Programación Económica, Juan Llach, en el que se consignaba que en el mercado local "existen condiciones no competitivas", y que el negocio de la refinación en la Argentina se encuentra en una situación de privilegio, "ya que compra crudo a niveles cercanos al mínimo y vende sus productos a precios muy elevados".

Es así que las refinadoras locales tienen márgenes que duplican los internacionales y, si bien en los últimos meses habían bajado de alrededor de 12 pesos el barril a 9,50, con los recientes incrementos recuperarán nuevamente posiciones.



La ex petrolera estatal no fue tampoco esta vez la excepción: cuando sube una, suben todas.

MULTAS A EDENOR Y EDESUR

## Les saltaron los tapones

(Por Raúl Dellatorre) Las distribuidoras eléctricas Edenor y Edesur deberán devolver 8.412.014,52 pesos a sus clientes en el próximo bimestre, como consecuencia de la multa que ayer les aplicó el Ente Nacional Regulador de la Electricidad (ENRE) por deficiencias en el nivel del servicio. Las empresas concesionarias no tardaron en reaccionar: tan pronto se confirmaron las sanciones anticiparon su rechazo y la decisión de apelar el fallo ante la Secretaría de Energía en primera instancia y ante la Justicia posteriormente en caso de no ser satisfecho su reclamo. Edesur le imputó al ENRE "ceguera, incompreensión y falta de realismo" y afirmó que el organismo "se está transformando en un obstáculo para la transformación, modernización y desarrollo del sector eléctrico". Fuentes del sector admitieron que los socios extranjeros de ambos consorcios —la chilena Enersis en Edenor y Electricité de France en Edenor— habrían hecho saber an-

te las más altas instancias del Gobierno su "disgusto" por las sanciones. Las multas ya estaban decididas el martes último, pero las autoridades del Enre debieron tomarse 72 horas para redactar las 16 y 11 páginas que dedicaron, respectivamente, a la fundamentación de las penalidades a Edenor y Edesur.

La guerra declarada por las dos distribuidoras contra el ENRE obedece a que ésta es la primera sanción que se les aplica y los criterios que queden establecidos servirán de precedente para el futuro. El control del servicio se realiza por períodos semanales y las multas aplicadas ayer corresponden al servicio prestado entre septiembre de 1993 y febrero de 1994. Edenor y Edesur habían argumentado en su descargo que existían hechos ajenos a su gestión que habían afectado el servicio: los barrios carenciados "colgados", necesidad de cortes programados por reparación, fenómenos climáticos y problemas en las redes de alta tensión. El ENRE rechazó todos ellos, considerando que "sólo en situaciones estrictamente excepcionales la concesionaria puede ser eximida de responsabilidad por incumplimiento". El único descargo por el cual el ENRE aceptó corregir el monto original de la multa fue el presentado por Edenor por las interrupciones de servicio (cortes) de no más de tres minutos, margen que el contrato de concesión considera admisible.

Las penalizaciones por cortes al-

canzaron a 3.847 millones de pesos para Edesur y a 4.179 millones para Edenor, mientras que los cargos por imperfecciones en el nivel de tensión fueron de 122.613 pesos para la primera y 263.141 para la segunda. En total, Edesur deberá devolver a sus clientes 3.969.843,12 pesos y Edenor, 4.442.171,40 pesos. Las empresas deberán definir la forma de devolución: Edesur ya anticipó que su criterio es distribuir la suma a devolver en forma proporcional al consumo de cada cliente en el próximo bimestre. El beneficio por usuario sería de tres pesos en promedio, pero las empresas plantean la pelea en otro terreno: no están dispuestas a dejar pasar los duros criterios de medición del servicio que ayer estableció el ENRE, con los que el organismo de control podría volver a cerles encima cada seis meses.

Casa En San Telmo  
Venta

UNA TERAPIA ALTERNATIVA  
PARA EVITAR EL DIVORCIO

Casa de 320 m2 distribuida en tres pisos. Espacios amplios y altos. Techos de bovedilla. Carpintería de madera original. Cuatro dormitorios. Uno en suite con vestidor e hidromasaje al aire libre. Los otros tres, para los chicos, aislados en el piso superior. Gran terraza con parrilla.

El clima de una casa de antes con toda la privacidad que usted necesita hoy para volver a llevarse bien con su familia. Precio: \$175.000.000.000.

Tacuarí 724. Visitar hoy de 14.30 a 17.30 hs.

PROYECTO ARQ. LIVINGSTON

COVELLO PROPIEDADES. Tel. 777-3163/3185

"VISITAR HOY"

## El puerto quedó colgado

(Por R.D.) El juez en lo contencioso administrativo Oscar Garzón Funes ordenó al Ministerio de Economía suspender hasta el martes 21 "todo trámite licitatorio" referido a la adjudicación de las terminales del puerto de Buenos Aires. La resolución judicial responde al pedido de "no innovar" presentado por la empresa australiana P & O, que se consideró afectada por la decisión de Domingo Cavallo de preadjudicar las unidades 1 y 2 al consorcio Murchison Román (TMR), luego de descalificar la oferta de la primera por presunto incumplimiento en la presentación de avales.

Garzón Funes solicitó a Economía que antes del vencimiento del plazo presente toda la documentación pertinente a la licitación, a fin de poder resolver sobre la causa de fondo reclamada por P & O: la suspensión de la preadjudicación a TMR hasta tanto

Economía resuelva el recurso jerárquico de la empresa australiana impugnando su exclusión del concurso y hasta que el fuero federal determine si la documentación respaldatoria de la solidez patrimonial del grupo excluido "es o no falsa". En caso de reconocerle validez, P & O pasaría a ser, por derecho, la preadjudicataria de las dos terminales de mayor movimiento del puerto de Buenos Aires.

La oferta de inversiones de P & O en las dos terminales aventajó a la de TMR en 10 millones de dólares a lo largo de los 25 años de la concesión, logrando la primera preadjudicación. TMR la impugnó argumentando que Port Investment, miembro del consorcio encabezado por P & O, no había presentado los avales patrimoniales que respaldaran su aporte de capital de 4 millones de dólares, y le inició querrela penal por presunta falsedad ideológica y defraudación.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

**NUEVOS JUEGOS**

Para que ganen Maestros y Alumnos  
Para que ganen Todos los Oyentes  
Para hacer realidad Tus Sueños  
Para que todos se diviertan  
y ganen Lindos Premios.  
Cómodamente, desde tu casa.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

**¿QUE TE PUEDO COBRAR?**

PARTICIPA HOY DE 18 A 20 HORAS POR LA 990 AM.

COMUNICATE: 812 2619/6339/9085/813-3788

Maestros y Alumnos, Primarios, Secundarios y Universitarios

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★



## Flexibles tras la Constituyente

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, consideró que antes de concluir setiembre la reforma laboral impulsada por el Gobierno será aprobada por el Parlamento. "Espero que sea apenas termine la Convención Constituyente o a lo mejor un poco antes, cuando los diputados puedan trabajar normalmente en la Cámara", predijo optimista el funcionario.

## "La CGT debería preocuparse"

El dirigente mercantil Polo Martínez se convirtió ayer en el primer sindicalista menemista en dar su respaldo a la Marcha Federal y criticó a la CGT "que cada vez se parece más a un gremio de la Capital cuando en el interior las regionales apoyan la lucha de los estatales". Martínez, secretario de prensa de la Federación de Empleados de Comercio y menemista de la Lista Verde y Blanca, dijo no estar con el MTA ni con el CTA, pero estimó que la CGT "debería atender más al reclamo de esos trabajadores (del interior) que a la postura que toman los gobernadores". La gente del interior, dijo, "tiene derecho a venir a la Capital y reclamar por justicia social porque está pasando muchas necesidades".

Alvarez, Solanas y Storani. Juntos para la foto de apoyo a la marcha. También estaba el bordonista Flamarique.

El frentegrandismo en pleno, radicales convergentes, socialistas y el bordonismo dieron ya su apoyo a la marcha del 6 de julio convocada por la Mesa de Enlace del sindicalismo antimenemista. Todo apunta a una importante demostración opositora.

# Bordón, Storani y el Frente Grande se sumaron a la Marcha Federal

La Marcha Federal convocada para el 6 de julio por la Mesa de Enlace del sindicalismo antimenemista concitó ayer, durante una reunión pública entre organizadores y dirigentes que anticiparon su asistencia, un amplio marco de adhesiones políticas que ya permite entrever que el acto de cierre en la Plaza de Mayo superará por mucho el

piso —de 35 mil personas— cautamente manejado por sus organizadores.

Carlos Chacho Alvarez, Juan Pablo Cafiero, Graciela Fernández Meijide y Pino Solanas por el Frente Grande; Alberto Flamarique en representación del senador mendocino José "Pilo" Bordón; los radicales Federico Storani y Carlos Raimundi, y el socialismo de Alfredo Bravo se sentaron ayer en una misma mesa para manifestar en público su coincidencia básica con la convocatoria. Esta exhibirá —según declararon uno a uno los asistentes— esa "otra Argentina" que no termina de verse en la Capital Federal, donde las crisis de las economías regionales conviven con una marginalidad social creciente. La consigna de la marcha, que arrancará columnas desde casi todas las provincias que acompañarán en el Gran Buenos Aires el jueves 5, es "Por una Argentina para todos".

En este verdadero show político de lanzamiento estuvieron también radicales del Ateneo del Centenario porteño que responden a Jesús Rodríguez (Raúl Bahr), el dirigente comunista Patricio Echegaray y las cabezas más

visibles del enlace sindical: Juan Manuel Palacios y Saúl Ubaldini, por el Movimiento de los Trabajadores Argentinos, y Mary Sánchez, Cayo Ayala y Víctor de Gennaro, del Congreso de los Trabajadores Argentinos.

El núcleo convocante es el grupo sindical alejado de la CGT menemista pero a ellos ya se unieron hace meses los participantes del denominado Congreso de la Producción y el Trabajo. En la vieja casona de Independencia al 700 donde funciona la sede nacional del CTA estuvieron también ayer Gonzalo Rojas (FUA); Rubén Manusowicz (Fedecámaras), Pablo Galletti (Apymes), Edgardo Form (cooperativismo) y Daniel Bo (Federación Agraria Argentina).

El único que pareció ayer extraviado en la cita fue el riquista José Villa Suso, quien tras permanecer algunos minutos se retiró aunque expresando a la prensa la simpatía del MODIN con la convocatoria.

Las tres corrientes del radicalismo bonaerense: el Modos alfonsinista, la línea de Melchor Posse y la Convergencia de Storani-Casella habían anticipado su adhesión pero ayer los úni-

cos presentes fueron los fredyboys. Su referente se manifestó conforme con la marcha "para golpear donde se debe". El operador bordonista Flamarique aludió por su parte al reciente Tractorazo de los productores mendocinos afectados por la apertura y —consultado por *Página 12*— opinó que entre los gobernadores y la marcha "por ahora sólo hay una confluencia de problemas".

Entusiasmado con el arco presente, el frentegrandista Pino Solanas se atrevió a advertir que aun luego de una marcha exitosa "la mayor parte de la sociedad sigue creyendo que no hay una alternativa". Exhortó así a constituir un foro de debate para "demostrar la viabilidad de otro proyecto" y se pronunció por la formación con rango constitucional de un consejo económico-social donde estén representados los sectores sociales sin exclusión.

"Este es un punto de arranque muy importante", dijo Chacho Alvarez, quien sin embargo recalco que las coincidencias "no son estratégicas" y abogó por la creación de un "frente social que atraviese todos los partidos".

### SOLICITADA

## A LA OPINION PUBLICA

El Honorable Consejo Académico de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de La Plata considera necesario manifestar:

- su más enérgico repudio por los intentos de manipulación del drama vivido por los hijos de detenidos desaparecidos durante la última dictadura militar, con la pretensión de justificar acciones ejecutadas fuera del marco legal, promoviendo la complicidad de las víctimas con los victimarios.
- que estos hechos, no aislados, se ciernen como una oscura amenaza para toda la sociedad.
- su solidaridad con la familia Tolosa-Reggiardo, reclamando que sea respetada en su intimidad a fin de permitirle elaborar los lazos afectivos que fueron brutalmente cercenados.

La Plata, 18 de junio de 1994

### Adhesiones:

**Consejeros Académicos:** Dr. Falomir, Horacio; Lic. Díaz Javier; Dra. Fink, Nilda; Dra. González, María Gloria; Fca. Volonté, Guillermina; Dr. Vicente, José Luis; Lic. Sambeth, Jorge; Lic. Inchaurredo, Víctor; Sr. Ottonello, Andrés; Sr. Barrio, Daniel; Sr. Lordi, Carlos; Sr. Mc Carthy, Andrés.

**Autoridades:** Dr. Bibiloni, Anibal G.; Dr. Caffini, Néstor; Dra. Sargentini, Delia A.; C.C. Rodríguez, María B.; Dr. Bravo, Rodolfo; Anal. Comp. Ferre, Natalia; Qco. Bastias, Agustín.

**Asociación Física Argentina, Secretaría Local La Plata.**

**Docentes:** Alchuteguy, Ana María; Alvarez, A.; Alvarez, G.; Apezteguia, María; Baldini, Osvaldo; Baum, Gabriel; Bertone, Rodolfo; Bonetto, R.; Bosco, S.; Bruno Blanch, Luis; Cabrera, Alejandra; Cagnoli, M.; Caracoche, María; Ceolin, Marcelo; Chiesa, María Elena; De Francia, Marcelo; De Giusti, Armando; De Urzua, Patricio; Del Carmen, Alejandra; Dello Russo, Anahí; Desimoni, Judith; Dova, María; Dubost, Clotilde; Echebest, Nélida; Edelstein, José; Estiú, Guillermina; Etchechoury, María; Fasano, Silvia; Fernández, Javier; Ferrero, Cristina; Ferretti, Nélida; Franca, Carlos; Gallegos, Norma; Galli, Adriana; Gianuzzi, Leda; Gómez Alvis, Alicia; Granieri, Sergio; Grunfeld, Ana; Guardarucci, María; Gutiérrez, María; Jovanovich, Germán; Juambelz, Silvia; Kalko, Susana; Lede, Eduardo; Liberman, Elsa; Lozano, Alfredo; Lufrano, Pablo; Luchini, Ilda; Madoz, María; Maltz, Alberto; Manías, María; Marchetti, S.; Martín, María; Mazziotto, Daniel; Molina Ortiz, Moon Sung Chin, Sara; Muschietti, María; Nafón, Carlos; Natalucci, Claudia; Oubiña Lia; Petruccielli, Silvana; Quincoces, Claudia; Rentería, Mario; Requejo, Félix; Rivas, Patricia; Roca, Mario; Roche, Luis; Rodríguez, Agustín; Sagastume, Marta; Salerno, Mirta; Sánchez, Francisco; Sanmartino, Marcela; Santángelo, María; Schaposnik, Fidel; Scilingo, Adriana; Shitu, Jorge; Socolovsky, Leandro; Solomín, Jorge; Stewart, Silvana; Taylor, Marcela; Thomas, Horacio; Tocho, Jorge; Toro, Rossana; Trabochi, Osvaldo; Vacchino, María; Vallejo, Diego; Vampa, Victoria; Varela, Susana; Veiga, Fabián; Zuchello, Rubén.

**Estudiantes y No Docentes:** Aguilar, Alejandro; Campana, Aldo; Catucci, Miguel; Chiclana, Adolfo; Conforti, Fabián; Corallini, Lorena; Denisienia, E.; Díaz, Marcela; Díaz, Raúl; Gastaldi, María; Gómez, Jorge; Malchanski, Rubén; Martínez, Nora; Mitidieri, Flavio; Opofri, Alejandro; Prieto, Julián; Rodríguez, Aída; Rodríguez, Andrea; Solán, Cristina; Sombra, Martín; Tombel, Gustavo; Vericat, Carolina.

## PEDIDO A EDUARDO MENEM

# La CGT no quiere decretazos

La CGT solicitó al presidente de la Convención Constituyente, Eduardo Menem, que la nueva Constitución también excluya los temas laborales de los decretos de necesidad y urgencia. El pedido de los sindicalistas incluye además la constitución de un Consejo Económico Social y la viabilización del Protocolo de San Salvador, firmado en la OEA, que amplía los derechos establecidos en el artículo 14 de la Carta Magna en materia social, laboral y de derechos humanos.

En el Pacto de Olivos, radicales y justicialistas acordaron suprimir los decretos en materia electoral, penal, tributaria y de partidos políticos. Pero el campo laboral no fue mencionado. Según los capos cegetistas, se trató de una "omisión involuntaria" (ver página 6).

En rigor, la única "garantía" que existe de que no habrá decretazos proviene del presidente Carlos Menem, que prometió a la CGT —a través del secretario Eduardo Bauzá— "consensuar" todas las normas que los afecten, incluso el controvertido proyecto de flexibilización laboral.

En reemplazo de Antonio Cassia —quien se encuentra en Ginebra participando de la asamblea anual de la

Organización Internacional del Trabajo—, el sindicalismo llegó al despacho del senador representado por el estatal Andrés Rodríguez, Carlos West Ocampo (sanidad), José Pedraza (ferroviario), Pedro Goyeneche (textil) y Rubén Pereyra (obras sanitarias).

Eduardo Menem se comprometió

## El reo quiere estudiar

El titular de la CGT Mar del Plata, Abul Saravia, apelará a la Corte Suprema de Justicia el fallo que lo condena a estudiar derecho por dos años por los delitos de usurpación de la propiedad, según adelantó ayer su abogado Jorge de la Canale. "Yo no cometí ningún delito, sólo defendí a los trabajadores", manifestó el sindicalista quien, sin embargo, no se mostró renuente a cumplir el dictamen: "Si la apelación no prospera, no me importa. Me encantaría ir a la Universidad. Es más: sería un alumno ducho en la materia", dijo.

Abul Saravia fue acusado junto a otros dos sindicalistas —Luis Ronner

y José Paso— de tomar el 15 de marzo del 91 la procesadora de pescados Barilari durante un conflicto salarial. "Estábamos en asamblea permanente y no usurpando la planta", se defendió en aquella oportunidad el gremialista. Pero la Cámara de Apelaciones Criminal y Correccional lo condenó a 14 meses de prisión condicional. Sin embargo, de acuerdo con un nuevo artículo de la reciente reforma del Código Penal provincial, el fallo definitivo estableció que en lugar de la cárcel debe concurrir a estudiar derecho a la Universidad Nacional de Mar del Plata y a presentar cada semestre ante el juez actuante, Pedro Hooft, los comprobantes o certificados de asistencia.



## OTRA CAUSA CONTRA GOSTANIAN

## Una viveza contable

El titular de Casa de Moneda admitió que falseó los datos del último balance "porque esperábamos algún tipo de control". Ibarra promoverá una segunda denuncia.

El concejal por el Frente Grande, Aníbal Ibarra, anunció que promoverá una nueva denuncia contra el titular de la Casa de Moneda, Armando Gostanian, esta vez por el presunto delito de presentación de balances falsos, en tanto que el sena-

dor radical Fernando de la Rúa reclamó que se intervenga ese organismo estatal. Las reacciones de la oposición responden a las confesiones públicas de Gostanian: admitió por televisión que el último ejercicio contable de la entidad dio 15 millones de dólares de ganancia, "pero nosotros publicamos (en el Boletín Oficial) 10 millones... lo bajamos un poquito

porque esperábamos algún tipo de control". En cambio, el presidente Carlos Menem salió en defensa de su amigo: "Es un buen muchacho... está cumpliendo excelentes funciones en la Casa de Moneda".

La explicación que dio Gostanian en el programa "Hora Clave" de Mariano Grondona, tras la confesión de que el último balance de la Casa de Moneda publicado en el Boletín Oficial era falso, fue una especie de desafío: dijo que "lo bajamos un poquito porque esperábamos algún tipo de control, algún tipo de política (sic), algún político que venga a revisar un poco los libros que están todos abiertos". Y siguió: "Lo publicamos como 10 millones, no vaya a ser que viniera este tipo de gente (en alusión a quienes lo denuncian) y dijera '¿a ver qué pasa con los papeles?'".

Para el concejal Ibarra, el senador De la Rúa y el diputado radical Enrique Mathov—quien pidió la renuncia de Gostanian y calificó de "sainete" la situación de la Casa de Moneda—las confesiones del funcionario resultaron intolerables. Carlos Menem, sin em-



Concejal Aníbal Ibarra, segunda denuncia contra Gostanian.

"Más allá de que constituya o no un delito, demuestra un criterio."

bargo, las justificó: "Es un buen muchacho, hijo de inmigrantes que comenzó a trabajar junto a sus padres. Se hizo de abajo y ahora está cumpliendo excelentes funciones en la Casa de Moneda", opinó.

Al anunciar que presentará una denuncia contra Gostanian, el concejal Ibarra explicó que "la presentación de balances falsos está prevista en el Código Penal, en el artículo 301 si mal no recuerdo, con lo cual esto sería susceptible de investigación". Ibarra agregó que "más allá de que constituya o no delito, evidencia un criterio: 'Yo con las cuentas hago lo que quiero y lo que me conviene', lo que ni siquiera una empresa privada puede hacer, mucho menos una pública". Tras una denuncia de este diario, el martes último Ibarra había acusado al titular de la Casa de Moneda y a otros dos funcionarios

de la entidad por la presunta comisión de administración fraudulenta, por la posible existencia de un sobreprecio de dos millones de dólares en la contratación de obras para refaccionar la sede de la institución.

A su turno, el senador De la Rúa solicitó que el Poder Ejecutivo intervenga la Casa de Moneda ante el "grave desorden" existente en esa entidad, así como la "pésima administración" llevada adelante por Gostanian. De la Rúa afirmó que el tema de los 15 millones de dólares que fueron declarados como 10 "revela el desorden que existe". Para el diputado Mathov, la actitud de Gostanian "de desprenderse de responsabilidad pone en descubierto una moral generalizada, como que todo es poco importante, nada es trascendente, entonces todo forma parte de un sainete o una comedia de enredos".

## Opinión

Por Pino Solanas

## Frente al debate

A un año de la creación del Frente Grande y luego de las esperanzas que han abierto las últimas elecciones, es necesario ampliar la discusión. Necesitamos hacer un balance serio, razonado y compartido. Y es preciso que ese balance forme parte de un estilo de debate que no podemos postergar ni darlo por realizado. Una política transformadora—para la cual surgió el Frente—debe ser ella misma transformada a través de la valorización de programas, proyectos, argumentos e ideas capaces de mostrar una alternativa verosímil al actual modelo de exclusión, ajuste y apartheid social.

Nuestra participación en la Convención—tanto la nacional como la provincial—no puede desplazar las discusiones fraternales que nos debemos. Cuando se fundó el Frente se hizo hincapié en algunas cuestiones básicas sin las cuales sería impensable un espacio con aptitud para generar nuevas respuestas. Y estas cuestiones siguen siendo fundamentales.

En primer lugar, deberíamos perfeccionar ideas que se contrapongan al modelo económico neoconservador. No se trata de diagramar otro tan rígido y tecnocrático como el que padecemos, sino recuperar todas las propuestas que a lo largo de los últimos tiempos surgieron de centros de estudios progresistas, de reuniones sindicales y de entidades de pequeñas y medianas empresas—como el Congreso de la Producción y el Trabajo impulsado por el CTA—y de instituciones universitarias o intelectuales.

Estas propuestas poseen un denominador común: tienden a democratizar la economía y las relaciones sociales, a defender el mercado interno, el trabajo, la industria y el campo, a rescatar márgenes de autonomía nacional para generar políticas propias, a impulsar la creatividad del saber científico técnico y redefinir el rol del Estado con nuevas formas de gestión y control, defendiendo usuarios y consumidores. Y en este marco será imperioso debatir el cambio de calidad en la relación entre las empresas de servicios públicos, el Estado y la sociedad. Tenemos que demostrar la viabilidad de un cambio racional. Sólo ganaremos consenso siendo la alternativa serena y no la continuidad tímida de lo anterior.

En segundo lugar, nuestro Frente debe crear, con la premura que exige la expectativa que ha despertado, mayores ámbitos de participación común. Democracia en la sociedad y democracia interna en las instituciones políticas que desean cambiarla. Democratizar la democracia para que el debate tenga también un peso organizativo y un valor movilizante. Usted, lector, que se siente parte del Frente Grande, sienta también como propia esta invitación a participar en lo que hemos llamado una Casa Abierta en permanente construcción. Por eso, institucionalizar el Frente requiere una gran campaña de adherentes para luego llegar a elecciones internas abiertas, tratando de combinar el sistema plurinominal con el proporcional D'Hont, candidaturas y organización que no se antepongan al debate y que surjan de esta democracia interna: tales son las reglas de oro que permitirán que nuestro Frente asuma lo que—a esta altura—todos podemos definir como una gran responsabilidad histórica.

En tercer lugar, es necesario articular el Frente con los movimientos sociales. Ninguna fuerza política por sí sola podrá enfrentar las dificultades y enormes intereses que querrán dejar todo como está. Los movimientos sociales fueron a lo largo de la historia argentina la energía primordial que alimentó las acciones de democratización y transformación social. Estamos en los umbrales de la Marcha Federal del 6 de julio, que sin duda será la movilización social más grande de estos años.

Por último, nos encontramos con los desafíos de la cuestión cultural. Hay una nueva cultura de época, en la que se han derrumbado certezas, códigos y lenguajes. Los próximos tiempos deberán estar señalados por un debate que nos permita definir con coraje qué es lo nuevo y qué es lo viejo. Queremos pluralidad en las formas de vida, creación artística sin censura y grandes pensamientos críticos, innovadores.

Por otra parte, hay que refundar la idea misma del compromiso político. Esto significa no considerar irreversible que numerosos bienes públicos se traspasaran vulnerando el tejido ético nacional con delitos administrativos jamás vistos antes.

Estos son los temas abiertos de un debate urgente. Nuestro Frente constituye el vasto desafío de una nueva identidad política. Ella nos está reclamando nuevas previsiones éticas. Me refiero a una ética de la discusión: todos escuchándonos para que nuevos descubrimientos políticos escolden formas superiores de unidad de un gran Frente político, social y cultural.

## EXTRADICION DE PRIEBKE

## El visto bueno del Gobierno

El ministro del Interior, Carlos Ruckauf, aseguró ayer que el gobierno argentino "concederá la extradición a Italia del ex jerarca nazi, Erich Priebke, 'luego de que la Justicia habilite el trámite'. Indirectamente, el funcionario relativizó así la opinión del juez de la causa—quien sostuvo que será "difícil" aprobar la extradición—y desestimó el argumento de la defensa del genocida que apunta a considerar "cosa juzgada y causa prescripta" a la matanza de la Fosa Ardeatinas (1944) en la que participó Priebke.

Ruckauf hizo el anuncio desde Bariloche, la misma ciudad que habita el ex agente nazi, aunque aclaró que su presencia en el lugar era "pura coincidencia". En realidad, el ministro viajó a esa localidad sureña para aprovechar el fin de semana largo e inaugurar, la próxima semana, un seminario de lucha contra la discriminación.

"Vamos a abogar para que no vuelvan a repetirse historias como esta (la de Priebke) que tanto daño le hicieron a la humanidad", insistió Ruckauf. El nazi permanece bajo arresto domiciliario y custodiado por efectivos de la Policía Federal y de la Prefectura Naval. Ayer también llegó a Bariloche el abogado Pedro Bianchi, defensor de Priebke, para llevarse una copia completa del expediente. De todos modos, anticipó su estrategia: "Hay un montón de nulidades en el caso. Tenemos obediencia debida del ex oficial alemán, prescripción del delito y cosa juzgada, es decir, tres instituciones muy caras al derecho penal".

"Estoy seguro de que no va a ser extraditado por la justicia italiana, puesto que sería absurdo juzgar a una persona por un tema que ya fue juzgado", dijo. Y agregó: "No es cuestión de ser optimista. Creo que Priebke no va a ningún lado, se queda en Bariloche. Estamos hablando de un hecho que sucedió hace cincuenta

años y la mayoría de los testigos ya está muerta".

La declaración de Ruckauf constituye el primer intento de definición desde el gobierno argentino. El 16 de mayo pasado el presidente Menem expresó que el tema Priebke "es materia de estudio" y mezcló la existencia de un tratado internacional de "im-

prescriptibilidad de acciones de guerra" (al que Argentina no adhirió) con las "buenas referencias" que el nazi tiene en sectores de la comunidad barilocheña. La matanza de las Fosas Ardeatinas implicó el fusilamiento de 335 personas como represalia por un atentado que acabó con la vida de 33 soldados nazis.



## PROFESION

A.F.J.P.

Por disposición de la S.A.F.J.P. informamos que el régimen de comisiones que aplicará PROFESION A.F.J.P. S.A., vigente al lanzamiento, será:

1. Una comisión fija mensual a aplicar a cada aportante de la A.F.J.P. de \$ 2.-.
2. Una comisión variable bruta del 3,30% (tres con treinta por ciento) del ingreso sujeto a aporte. Es decir 3,30 puntos de los 11 a recaudar del aportante.

Dichas comisiones contienen el costo de la prima del seguro por invalidez y fallecimiento.

PROFESION A.F.J.P. S.A. no cobrará comisiones sobre imposiciones voluntarias, depósitos convenidos y/o retiros programados.

Se informa que las comisiones pueden variar previo aviso de 90 días (art. 70 de la ley N° 24.241).

Este aviso rectifica la información erróneamente publicada anteriormente en este diario.

**PROFESION, Administradora de Fondos de Jubilaciones y Pensiones S.A.**

Tte. Gral. J. D. Perón 650 - 6° piso - Buenos Aires  
Tel.: 326-0733.



# Un doble giro de Menem ofende a México y Brasil

*El Gobierno debió revisar una decisión del Presidente de apoyar a México para una candidatura internacional porque Brasil se había enojado tanto que canceló un viaje de Cavallo.*

(Por Martín Granovsky) En sólo dos días el Presidente Carlos Menem consiguió quedar muy mal con dos países latinoamericanos. Anteayer con Brasil. Ayer, con México. Las volteretas se relacionaron con la candidatura a dirigir la Organización Mundial de Comercio (OMC, que reemplaza al GATT). La Argentina sabía que Brasil iba a presentar al ministro de Finanzas, Rubens Ricuperio. Pero Menem postuló en la cumbre iberoamericana de Cartagena al mexicano Carlos Salinas de Gortari. Como represalia, Brasil canceló un viaje de Domingo Cavallo a ese país, programado para fin de mes. Es el incidente más grave entre los dos países desde las antiguas disputas geopolíticas de los años '70. Entonces, Menem volvió a tirar el panqueque al aire: dio instrucciones de que la Cancillería enviara a Brasilia una nota apoyando a Ricuperio.

El giro de Menem atenuó el conflicto con Itamar Franco, el presidente del socio comercial más importante de la Argentina, a cambio del desdén hacia su queridísimo Salinas, el presidente con el que comparte su obsesión por la guerrilla y la seguridad.

Todo comenzó el 7, cuando Brasil avisó a la Argentina que Ricuperio era su candidato. El gobierno no formalizó su apoyo en ese momento, pero tampoco hacía falta. Los diplomáticos de los dos países saben que no se pue-

de desairar nunca al otro miembro de la sociedad de los siete mil millones de dólares, cifra del intercambio anual entre Brasil y la Argentina.

Pero el jueves, en Cartagena, Menem se sintió fastidiado por Itamar. Según Menem, el brasileño "inopinadamente dio pie" a Fidel Castro para que criticara una propuesta del argentino de que la oposición al aborto sea el nuevo dogma de fe de los países iberoamericanos. Antes de que terminara la cumbre, Itamar viajó de vuelta a Brasilia por la muerte de su sobrino, a quien trataba como un hijo. Con Franco ausente, Menem aprovechó para sugerir que el presidente de la nueva OMC debía ser Salinas. México venía batallando por un retiro de categoría para su presidente, que dejará el mando después de las elecciones de agosto, y naturalmente festejó con tequila y trompetas el corrido de Menem.

Pero ayer los funcionarios argentinos se desayunaron con un fax reproduciendo la primera plana de *Gazeta Mercantil*, el informadísimo diario económico brasileño. Una nota informaba sobre el apoyo de Menem a Salinas y la otra, escrita desde Brasilia, decía que Itamaraty (la cancillería brasileña) había cancelado la visita de Cavallo "como reacción inmediata de la diplomacia". Itamaraty dejó saber a la periodista de *Gazeta* que su ira era aún mayor porque Ricuperio ya había sido oficializado como candidato y Salinas, en cambio, no.

nas, en cambio, no.

Por eso, para Brasil la nota argentina de ayer puede haber llegado tarde. Brasil ya contaba con el apoyo del buen parte del Grupo de los 77 (los países en desarrollo) pero necesitaba consolidarlo con el respaldo de América latina. Si, en cambio, la iniciativa de Menem sirvió para que los latinoamericanos apoyaran a Salinas, ahora Itamar deberá dar vuelta el compromiso de sus colegas en favor del mexicano, un trabajo sin éxito seguro. En caso de que Brasil pierda, ningún argumento convencerá a Itamaraty de que la culpable no habrá sido la Argentina. Un punto empeora las cosas: Ricuperio es sólo accidentalmente ministro de Hacienda. Diplomático de carrera, está considerado el mayor experto de Itamaraty en economía internacional, y fue uno de los artífices históricos de la integración con la Argentina.

El Operativo Panqueque provocó nerviosas reuniones ayer entre Economía y Cancillería, según pudo saber *Página/12*. Los funcionarios de ambos ministerios compartieron el asombro por el desplante hacia Brasil justo cuando Domingo Cavallo le reza a las importaciones alimentarias brasileñas (ver aparte) y es un religioso tan practicante que hasta se anima a desmontar el cuco de Lula. Ayer, dijo que "no debemos pensar que inexorablemente un gobierno de Lula va a ser un desastre en Brasil, con repercusiones negativas en Argentina".



**Menem ordenó paños tibios con Brasil después de un incidente.**  
Fue el peor episodio de las relaciones desde la disputa de los '70.

## POR EL PLAN REAL

# Un futuro de aumentos

(Por Julio Nudler) Domingo Cavallo salió ayer a advertir públicamente que la notable estabilidad del costo de vida en el último año puede verse sacudida en los próximos meses por subas en los alimentos. Este presagio del ministro, que se suma al inquietante efecto del aumento de la carne, ya en pleno curso, parte paradójicamente de una predicción optimista respecto del impacto dinamizador que tendrá el Plan Real de los brasileños sobre las exportaciones argentinas. Cavallo cree que ese plan de estabilización provocará un boom de consumo en Brasil, generando más mercado para los productos argentinos. Sin embargo, también hay razones para esperar lo contrario, ya que Brasilia contempla bajar o eliminar los aranceles de importación para decenas de productos de primera necesidad —lo que ya empezó por la carne— como medio de combatir la inflación. Esta medida perjudicaría gravemente a los exportadores argentinos, que perderían así toda ventaja frente a los países ajenos al Mercosur.

Según previno Cavallo, el aumento de las exportaciones, con su impacto sobre los precios internos, "va a poner al consumidor argentino ante la disyuntiva de elegir bien qué compra, porque tendrá que buscar los productos que no estén aumentando". Antes había referido que el aumento de precios podría abarcar "desde frutas a carnes, incluyendo pollos, ganado bovino y ovino y muchos productos de las economías regionales". Fuentes del sector alimentario consultadas por *Página/12* añadieron que, además del eventual incremento de exportaciones, habría que contar —siempre en el caso de una expansión del consumo de los brasileños— con una reducción en la importación de alimentos desde Brasil (por ejemplo de pollos). Esto supondría menos oferta en el mercado interno y un consiguiente mayor margen para alzas en los precios.

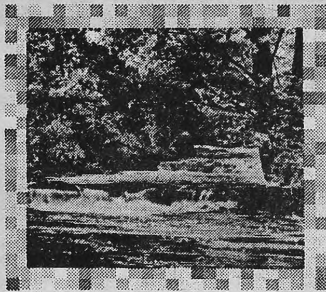
Aun antes de que esté circulando la nueva moneda brasileña, puesta en

paridad con el dólar, el gobierno de Itamar Franco creó un Grupo Ejecutivo Interministerial de Abastecimiento para enfrentar la furibunda ola de remarcaciones, con aumentos que superan el 100 por ciento. Entre los instrumentos de que dispone figura la reducción de aranceles de importación para así mejorar el abastecimiento. Pero esta medida, como explica Jorge Bogo, un economista especializado en el sector alimentario, desfavorece a los exportadores argentinos al disolver o anular la preferencia arancelaria del 82 por ciento. Esto significa que si un producto debe pagar un arancel del 20 por ciento para entrar en Brasil, en caso de provenir de la Argentina (o de Uruguay o Paraguay) sólo paga 3,6. Pero si el arancel baja a cero desaparece toda ventaja para los socios del Mercosur. Bogo afirma que en semejante hipótesis será muy difícil competir con la oferta de la Europa comunitaria en productos como harinas y lácteos.

En algunos casos —como el de la malta— los negociadores argentinos presionaron a Brasil para que elevara sus aranceles de importación, por curioso y contradictorio con la tesitura aperturista que parezca. La excusa dada para salvar la cara fue el dumping y los subsidios comunitarios, conocidos por todos. Esto demuestra que no es una baja sino una suba de aranceles brasileños lo que favorece a los exportadores argentinos.

Fuera de estas dudas, lo más probable es que el efecto dinamizador del Real no sea inmediato, como sí lo era el de planes del tipo Austral y Cruzado. No habría que esperar entonces consecuencias rápidas sobre el comercio exterior argentino. Si a eso se agrega la fuerte incertidumbre política que rodea el lanzamiento del nuevo plan, es posible que muchos brasileños, al contar con más ingreso disponible, prefieran ahorrar más en lugar de gastarse el dinero. Todos estos elementos, que juegan en direcciones opuestas, vuelven imprecisos los pronósticos sobre cuánto aumentarán los precios y las exportaciones en la Argentina.

## HAGA MEMORIA. NO ESPECULE.



Si quiere que sus aportes crezcan frondosos, asegúrese terreno fértil.



Por una vida digna, toda la vida.

INFORMES EN  
Calle 58 N° 607 - La Plata - Tel.: 21-8050

## ENTRE AL MUNDO BINARIO.



La más completa cobertura médico-asistencial, dentro y fuera del país.



22 años de respeto por el afiliado.

OSDE LA PLATA  
Calle 7 N° 1213 entre 57 y 58 - Tel.: 24-5746/7038



150 FAMILIAS EN LA CALLE

# Una mudanza a ninguna parte

La policía montó guardias frente a baldíos y casas abandonadas para impedir el desembarco de las 150 familias.

Dicen que hace un mes personal de la Municipalidad de Buenos Aires hizo un censo en el edificio de Constitución 2243 y determinó que en la construcción a medio terminar vivían 150 familias, entre ellos 310 chicos. La cifra real es incierta, pero la mayoría—con los menores a cuestas—deambulaba ayer por varios barrios porteños en busca de un lugar donde guarecerse de la lluvia y pasar la noche. Y maldecían a la militante peronista Norma Kennedy, que según aseguran “nos engañó”. Kennedy encabezó, al mediodía del jueves, el éxodo hacia unos monoblocks del FONAVI ubicados en Riestra y Bono-rino, en el Bajo Flores. Pero los vecinos de las villas circundantes se opusieron a lo que consideraron una usurpación. Tuvieron que irse, luego de algunos forcejeos, a ninguna parte. La policía organizó un operativo para impedir que ocuparan cualquier otro tipo de propiedad de la Capital Federal.

Eran más de 20 camiones, cargados con colchones y muebles. Nadie sabe quién pagó los fletes, pero a la cabeza de todo estaba Norma Kennedy. “Ella nos dijo que ya había conseguido lugar donde irnos a vivir”, afirmó Rolando, uno de los habitantes del edificio de Constitución. Se trata de una construcción de unos diez pisos abandonada desde la quiebra del Banco Santurce, la entidad que financiaba el emprendimiento. Durante todo ese tiempo estuvo ocupado ilegalmente y hay familias que llevan diez años de residencia. Pero el edificio fue vendido y los nuevos dueños iniciaron un juicio de desalojo y consiguieron dictamen favorable para la semana entrante.

Nadie ignoraba la situación precaria en la que vivían, de manera que cuando se acercó Norma Kennedy con una posibilidad de solución todos la siguieron. “Tuvimos reuniones con la municipalidad, nos prometieron un lugar y les creímos”, coinciden varios vecinos. El jueves, la dirigente justicialista llegó con los camiones y la seguridad de que había algo firme del otro lado del camino. “No nos dijo adónde era, se subió a un coche y tuvimos que seguirla”, recuerda Juan Carlos, un joven de no más de 25 años.

“Cuando llegamos a los monoblocks vino la sorpresa. No eran para nosotros”, explicó el muchacho. Los monoblocks del Bajo Flores están a terminar y en su mayoría serán adjudicados a los pobladores de las villas vecinas, la 1-11-14 y el barrio Rivadavia. “Son 476 departamentos para familias numerosas. Nos hicieron un censo y ya se puede decir que tienen dueño”, contó Pedro José Boffa, presidente de la Comisión Vecinal. El encabezó la defensa de los edificios y organizó la guardia para que no se les cuelen por la noche. La policía se encargó del resto: sacar a los que ya se habían hecho un lugarcito, detener a Kennedy y dispersar al resto. La dirigente fue liberada a medianoche. Muchos trataron de volver al edificio de Constitución, pero no les dejaron bajar las cosas. La mayoría daba vueltas en busca de un techo mínimo para pasar la noche con la sensación de que habían sido estafados.

C. Surrao



Unos y otros aseguran que no se pelearon entre sí, y que la refriega del jueves fue con la policía.

## Plana mayor sumariada

La plana mayor de la comisaría 35ª, con jurisdicción en los barrios porteños de Núñez y Saavedra, fue sumariada y relevada de sus cargos por la queja de un juez. El magistrado, cuyo nombre no trascendió, se encontraba cenando con su esposa hace un par de semanas en el restaurante Potenza, del barrio de Núñez, cuando dos asaltantes irrumpieron en el local y despojaron a los presentes de sus pertenencias. El propio juez llamó por teléfono a la comisaría 35ª para hacer la denuncia. Al parecer, la comisión policial llegó al restaurante más de una hora después de la llamada, por lo cual el juez hizo una queja formal ante el jefe de la Policía Federal, comisario Passero, quien dispuso sumariar y relevar de sus cargos a la plana mayor de la seccional, ubicada en la calle Cuba al 3100. Se trata de la misma comisaría en la que estuvo detenido y donde murió, presuntamente por los golpes recibidos, Walter Bulacio.

## “ENFRENTAN A POBRES CONTRA POBRES”

### La comisión

“No podemos tener una visión justa, pero esta es la primera adjudicación histórica que tenemos. Hay muchas esperanzas puestas en esto, y no las podemos abandonar así nomás”, dice Pedro José Boffa, presidente de la Comisión Vecinal de las villas 1-11-14, del Bajo Flores. Boffa, junto con varios de los pobladores del barrio, trató de impedir que los departamentos que les prometieron desde hace años fueran ocupados por las familias provenientes de Parque Patricios. El tono de la resistencia, sin embargo, se mantuvo bajo: “Yo sé lo que es estar en la calle, con chicos y sin saber dónde ir. Si nos hubieran avisado una semana antes, nosotros podríamos haber encontrado una solución, qué sé yo, los hubiéramos ayudado con maderas, con chapas, podrían haberse puesto en los terrenos de acá al lado. Pero así, de golpe... yo no me puedo poner a mi gente en contra. Llevamos años buscando un lugar y acá tenemos departamentos para más de 200 familias, hicimos muchos sacrificios para conseguir esto. Es duro, porque nos tiran a pobres contra pobres. ¿Qué podemos hacer nosotros, si estamos en la misma?”

### Los ocupantes

Delia Carbajal mira a un lado y otro de la calle Constitución, para ver si viene el resto de su familia. Desde el jueves al mediodía, cuando cargaron todas sus cosas en varios camiones, no sabe nada de ellos. “Nos dijeron que teníamos todo solucionado, que ya había un lugar para nosotros. Pero nos engañaron. Yo quisiera saber dónde está ahora la señora Norma Kennedy, que nos prometió la vivienda y nos llevó engañados. Yo estuve en varias reuniones con el señor (Eduardo) Gutiérrez, (subsecretario de Mantenimiento Urbano) de la Municipalidad, y nos prometieron que ya teníamos un techo. Pero era todo mentira, era todo teatro. Tiene que aparecer Norma, ella nos sacó de acá y ahora ni siquiera sé dónde están mis cosas, porque cargamos todo desordenadamente en los camiones. Nos separaron a propósito. Creímos que era la solución, porque hace un mes vinieron a censarnos, nos tomaron los datos. No nos peleamos con los de la villa. Mentira, la policía nos golpeó, nos sacó a los golpes de los monoblocks.”

TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

## LICITACION PUBLICA A COMPAÑIAS DE SEGUROS DE VIDA

**AFIANZAR AFJP** llama a Licitación Pública para la contratación del Seguro de Invalidez y Fallecimiento (en los términos de la Ley 24.241).

Las Bases de Adjudicación podrán retirarse en la sede Central de la Administradora, San Martín 918, 2º piso, de la ciudad de Paraná, hasta el día 22 de junio de 1994 a las 12.00 hs.

La presentación de las propuestas será el día 27 de junio de 1994 de 08.00 a 12.00 hs.

El pliego tendrá un costo de \$ 3.000

Las consultas se recibirán por escrito, en la sede Central de la Administradora hasta el día 23 de junio de 1994 a las 12.00 hs, y serán respondidas hasta el día 24 de junio de 1994 a las 16.00 hs.

La adjudicación se realizará el día 27 de junio a las 17.00 hs. en la misma sede Central.

**AFIANZAR AFJP**  
La AFJP de la Provincia

**OP** OBRAS PUBLICAS DE CORDOBA

### EPEC

LICITACION PUBLICA Nº 2.895

OBJETO: “ADQUISICION DE ESTACION TRANSFORMADORA MOVIL DE 5 MVA 66/13,2KV”

APERTURA PRORROGADA: 19.07.94 HORA: 09.00

LUGAR: ADMINISTRACION CENTRAL, DEPARTAMENTO COMPRAS (DIV. COMPRAS ESPECIALES, Bv. MITRE 343 - 1er. PISO) - CORDOBA. PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 2.124.000.-

VALOR DEL PLIEGO: \$ 120.- CONSULTAS Y PLIEGOS: ADMINISTRACION CENTRAL DE 7 A 12 HORAS, CORDOBA.- Publica 17,18 y 19/6.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 17, a cargo del Dr. JUAN CARLOS MATA, Secretaría Nº 33, a mi cargo, con asiento en la calle Talcahuano 550, piso 6º, de la Capital Federal, comunica por el término de cinco días en los autos caratulados: “ANUSH S.A. S/CONCURSO PREVENTIVO”, que se ha decretado la apertura del concurso preventivo de: ANUSH S.A. con domicilio en la calle Iriarte 2299, de la Capital Federal, inscripta el 10/11/89, bajo el número 7830 del libro 107, tomo A de Sociedades Anónimas, ante la Inspección General de Justicia; BALTAIAN LIDIA INES; argentina, casada, con DNI Nº 12.085.748, con domicilio en la calle Iriarte 2299, de la Capital Federal; BALTAIAN PABLO, argentino, casado, con DNI 4.325.715, con domicilio en la calle Iriarte 2299, de la Capital Federal; BALTAIAN OSVALDO DANIEL, argentino, casado, con DNI 13.212.877, con domicilio en la calle Iriarte 2299, de la Capital Federal y PABLO BALTAIAN E HIJOS S.A. con domicilio en la calle Iriarte 2299, de la Capital Federal, inscripta el 17/3/80, bajo el Nº 656 del libro 93, tomo A de Sociedades Anónimas, ante la Inspección General de Justicia.

Síndico designado en todos los concursos DR. CARLOS ALBERTO DIAZ, con domicilio en la calle Viamonte 1592, piso 6º “F” de la Capital Federal, fijándose plazo hasta el 6/9/94, para que los acreedores presenten al síndico las peticiones de verificación y los títulos pertinentes en el domicilio indicado. Se fija como fecha de Celebración de Juntas de Acreedores para todos los concursos la del día 22 de noviembre de 1994 a las 9 hs., que se realizará en la Sala de Audiencias sita en la Avda. Callao 635, piso 1º de la Capital Federal. Buenos Aires, 15 de junio de 1994. Fdo. Beatriz Rotondaro. Secretaria.



# "Me apuntó con la ametralladora y dijo: 'Te vas a ir con aquellos'"

**EL CASO BUDGE**  
7 años después

El testigo Pedro Ramírez realizó un pormenorizado relato del despliegue policial posterior a las muertes de Oscar Aredes, Agustín Olivera y Roberto Argañaraz.

(Por Eduardo Videla) "Cuando llegué a la esquina, alguien me vio y dijo: 'Ahí está Pedro'. Creían que yo estaba entre los muertos. Había policías y la gente les gritaba asesinos, los puteaba." Con voz firme, el testigo Pedro Ramírez enhebró en un relato minucioso el despliegue policial que sucedió a la muerte a balazos Oscar Aredes, Agustín Olivera y Roberto Argañaraz, en la esquina de Guaminí y Figueroa. Ramírez había compartido las últimas 24 horas de vida de dos las víctimas, y estuvo con ellos hasta quince minutos antes de que cayeran fulminados a tiros. "Llegó la Infantería y empezaron a sacar las gomas—continuó—. Vi cómo le pegaban a una mujer embarazada y después empecé a forcejear con uno. Entonces se me vinieron como seis, y pensé que si me agarraban me iban a matar. Me tiré a la zanja y desde allí les empecé a tirar barro. A uno, que me agarró de los pelos, le mordí la mano. Uno me apuntó con la ametralladora y me dijo: 'Vos te vas a ir con aquellos'. Al final me pude escapar, salí corriendo y me escondí en un baldío."

Ramírez conocía bien a los tres chicos muertos en Budge. "Me crié con ellos", le dijo al tribunal. La historia que contó había comenzado un día antes del hecho, el 7 de mayo de 1987, a la tardecita. "Ese día nos habíamos

juntado en la esquina, como siempre. Willy (Argañaraz) y el Negro (Olivera) habían venido de trabajar. Me acuerdo que era el cumpleaños de un pibe y le pedimos que se pague unas cervezas. Fue ahí que empezamos a tomar", relató.

El festejo siguió a la madrugada. "Después conseguimos vino y, cuando no teníamos más, empezamos a tomar bebidas fuertes", comentó Ramírez. Cuando empezó a clarear, decidieron volver a Guaminí y Figueroa, para "manguar algún pucho". "Después anduvimos dando vueltas por ahí, y a las tres de la tarde volví a mi casa—contó Ramírez—. Al rato volví a la esquina y los encontré de vuelta." En ese lugar estuvo hasta las seis y media de la tarde, cuando decidió ir a su casa a buscar los documentos. "Era viernes y la policía solía hacer razzias", explicó. Fue la última vez que vio vivos a sus amigos.

Cuando escuchó los primeros disparos pensó en los muchachos y regresó a la esquina. Los que lo habían visto hasta hacía un rato en el lugar lo contaban entre los muertos. Pero la tercera víctima era Oscar Aredes, que había llegado hasta la ochava diez minutos antes que arribaran los policías. "Había mucha gente que puteaba a los policías. Uno, de campera marrón, se asustó y empezó a pedir refuerzos por la radio. Vengan urgente, decía. Al rato se cortó la luz y aparecieron tres colectivos de la Infan-

tería y como veinte patrulleros."

La defensa de los policías intentó derrumbar el testimonio de Ramírez (ver aparte) y pidió su procesamiento por falso testimonio. El testigo, en un tramo de su declaración, dio una pista de la razón por la que, en sus primeros dichos, hace siete años, no dio tantos detalles. "En aquella época habíamos armado una carpa en la esquina, con los vecinos. Una vez tuve un problema, me cortaron la cara", dijo, como restándole importancia a ese episodio.

Como otros testigos que volvieron a declarar, Ramírez dio detalles que habían permanecido ocultos.



## Una fila de sombreros rojos

De los cuatro testigos que declararon ayer ante el tribunal, Pedro Ramírez fue el que tuvo que afrontar la embestida más dura de los abogados que defienden a los tres policías procesados. Incluso, en un tramo del interrogatorio, se trabó en un áspero cambio de palabras con el abogado Luis Galtieri. Cuando el letrado le preguntó cómo sabía que los autos que habían llegado al lugar de los hechos eran patrulleros, Ramírez respondió:

—Porque vi la fila de sombreros rojos.  
El abogado intentó sacar partido de la jerga que utilizaba el declarante y le preguntó a qué se refería.

—A las luces de los patrulleros, que en aquel momento eran rojas.

—¿Y actualmente de qué color son? —insistió Galtieri.

—Cómo, ¿no se dio cuenta? Son azules. Me extraña, hasta un chico lo sabe.

—Y... no sé. Por ahí yo soy mogólico—replicó el abogado.

—Ese es un problema suyo —cerró el diálogo el muchacho. El breve altercado logró arrancar algunas sonrisas en un auditorio que venía siguiendo, tenso, el relato del testigo.

# SABADO EN CANAL 9

18 HORAS

**CAMPEONATO NACIONAL**



Deportivo Italiano vs. Gimnasia y Esgrima de Jujuy.  
El partido que puede definir el campeonato!

20 HORAS

**NUEVEDIARIO**



Nuevedinario, el único noticiero que lo mantiene bien informado los siete días de la semana.  
Conducen: J. J. Maderna y S. De Caro.

21 HORAS

**EL CONTRA**



Juan Carlos Calabró y Antonio Carrizo reciben a Graciela Dufau, Gisella Barreto y a un verdadero personaje del fútbol.

22 HORAS

**ALTA COMEDIA**



Hoy: Alicia Zanca, Pablo Rago, Víctor Hugo Vieyra  
**"Y SE QUEDARAN LOS PAJAROS CANTANDO"**  
de Alma Bresson - Jorge Luis Suárez  
Tincho Zabala, María Ibarreta  
Karina Buseki  
Dirección: Martín Cluett

**9 LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



## RESISTENCIA EN EL CONCEJO DELIBERANTE

# Sin planos, no hay casino

Los ediles de la oposición acordaron negarse a modificar el Código de Planeamiento Urbano.

Tras aprobar en la noche del jueves una declaración de rechazo al decreto presidencial que dispone la creación de un hotel-casino cinco estrellas en la Capital Federal, los concejales de todo el arco opositor porteño anticiparon ayer que hay consenso para negarse a modificar el Código de Planeamiento Urbano, como forma de impedir la realización del sueño presidencial. "Esto pone en evidencia que dos tercios de los representantes de la ciudad se oponen a este proyecto", enfatizaron los concejales. Aunque la respuesta de Menem fue que "el casino ya es un hecho", el intendente Saúl Bouer, convidado de piedra en esta jugada presidencial, admitió que para poder construirlo "es necesaria la aprobación edilicia y de zonificación por parte del Concejo Deliberante". Alberto Lestelle, por su parte, salió ayer a poner paños fríos a las sospechas sobre lavado de narcodólares, asegurando que la "Argentina tiene controles muy bien diseñados".

El amplio acuerdo alcanzado por los ediles de todos los partidos opositores puso a Bouer en una situación delicada ya que deberá asumir frente al cuerpo legislativo la defensa de un proyecto que llegó directo desde la Casa Rosada y para el cual ni siquiera lo consultaron. El intendente fue convocado el próximo jueves al Concejo para que "explique los alcances de la licitación que propone la Lotería Nacional" y que involucre una parte del ya polémico Proyecto Retiro.

En un intento por aplacar los ecos de la discusión que se generó en torno del posible lavado de narcodólares dentro del futuro casino porteño —que mostró fisuras entre Menem y el embajador norteamericano James Cheek— el secretario de Prevención y Lucha contra la Drogadicción, Alberto Lestelle, salió ayer a aclarar que sus declaraciones ("Los casinos son un centro de lavado de dólares provenientes

del narcotráfico") fueron "sacadas de contexto".

En diálogo con el periodista de Radio del Plata Nelson Castro, Lestelle aseguró que en el país "tenemos los mecanismos jurídicos y prácticos que no existen en otras naciones y que convierten a la Argentina en un lugar no muy codiciado para estas inversiones".

—¿Usted cree que con la Justicia que tenemos se puede lograr realmente impedir estos ilícitos?

—Usted sabe que desbaratar una red delictiva de la mafia del narcotráfico no es fácil y a veces lleva años. Pero en nuestro país los mecanismos de control están funcionando muy bien.

—Le recuerdo que Arroyabe Arias quedó libre porque en dos años la Justicia no se expidió...

—Pero no fue por falta de investigación, al contrario.

—Está bien, pero habiendo elementos, quedó libre.

—Yo coincido en que se tengan dudas, se debata y se discuta.

—Pero usted dijo que los casinos eran centros de lavado de dólares.

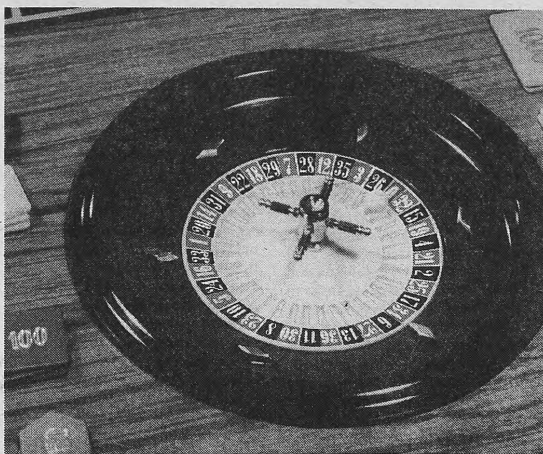
—Yo no me rectifico de eso, pero quiero que se mantenga en el marco conceptual en el que lo dije. Desde el '85 vengo diciendo esto. Pero también dije que estamos en condiciones de detenerlos con los controles necesarios.

—En Estados Unidos tienen un problema enorme para ejercer estos controles. ¿Estamos nosotros en condiciones de superar ese nivel?

—Hay una diferencia significativa. El grueso de los 500 a 600 mil millones de dólares que mueve la droga pasa por Estados Unidos. En esos casos es casi imposible establecer controles, ayer mismo lo hablabamos con el embajador Cheek.

—Si es imposible allá, ¿se da cuenta cuán imposible va a ser acá?

—Son cosas distintas porque todavía los delinquentes que andan en el tráfico de drogas no pusieron decididamente sus ojos en la Argentina y aquí los controles son muy amplios.



## DROGA EN UN STUD

## Tres caballos adictos

El stud Happy End del hipódromo de San Isidro, propiedad de Francisco Lococo, fue allanado ayer por la justicia federal luego de confirmar la presencia de droga en tres caballos que ocuparon los primeros lugares en una carrera a comienzos de junio.

El procedimiento judicial ordenado por el juez federal de San Isidro Roberto Marquich fue realizado en el mediodía de ayer en el stud propiedad de Lococo, dueño de una cadena de cines entre los que se encuentra el Gran Rex y el Opera. El allanamiento se produjo después de que funcionarios judiciales indagaron a Alfredo Gaitán Dassí, un exjockey famoso y actual cuidador de las yeguas Pulpoa y Nice Kuki, que en la carrera del 1º de junio llegaron en primero y segundo lugar, respectivamente.

De acuerdo con los procedimientos habituales de control antidoping, una vez finalizada la carrera se extraen dos

muestras de orina de los caballos, una de las cuales se analiza en el momento y la otra se procesa con métodos más sofisticados a lo largo de una semana. Si el segundo examen confirma los resultados del primero, queda ratificada la presencia de anabólicos en la sangre del caballo, y se responsabiliza directamente por ello al cuidador.

Según fuentes del juzgado de San Isidro, Alfredo Gaitán Dassí fue eximido por el momento de prisión, pero en la misma causa está involucrado otro stud y su cuidador, José Luis Palacios.

Si bien en un primer momento se habló de cocaína, especialistas en turf señalaron que en el caso de caballos de carrera lo usual son los anabólicos, que también están prohibidos. "Por doping suspenden caballos todos los días", señalaron a **Página/12**. En el stud Happy End fueron hallados distintos medicamentos que serán analizados en el juzgado.

## Opinión

Por Stella Maris González y  
Néstor Abramovich \*

## Juegos de rol en el aula

Una doncella medieval es atacada por un forajido en su cuarto de bordado. Siente la mirada amenazante y sabe que cuenta con muy pocos segundos para encontrar la forma de salvar su pellejo... ¿Cuántas puertas tiene un cuarto del siglo XII? ¿Tenían ventanas los castillos? ¿Y una dama de la corte podía, con su vestido y calzado saltar de alguna de ellas pateando un vidrio? ¿Existía el vidrio? ¿Tenían guardias? ¿Quiénes podían entrar hasta los aposentos femeninos? ¿Querían matarla o sería una amenaza con evidentes fines políticos?

Estas respuestas y muchas más, son las que necesita tener el jugador que tome el personaje de esa doncella en un Juego de Rol, si quiere salvarse. Un error puede hacerlo caer en un foso. Y estas respuestas no están en los dados sino en sus conocimientos de la historia de la época.

Cuando un grupo de alumnos nos propuso utilizar los Juegos de Rol como recurso didáctico en la Escuela del Caminante, nos encontramos frente a una posibilidad que excedía lo que ellos mismos habían reconocido como una nueva manera de acercarse a los conocimientos curriculares.

En el marco de estos juegos, que abarcan desde el medioevo hasta la época actual, desde lo mágico y maravilloso hasta el futurismo, los personajes se desenvuelven en una realidad que les es propia y que deben reconocer y respetar de la misma manera que, en la realidad, los jugadores se mueven y optan según sus posibilidades e intereses.

No es igual la relación de un soldado del Renacimiento con el obispo del lugar, que la de uno de la Segunda Guerra Mundial con el eclesiástico correspondiente; ni el valor de los símbolos religiosos en la Edad Media que en el hipotético siglo XXII. El reconocimiento de estas diferencias lleva necesariamente a la comprensión de realidades que la historiografía actual llama "historias de vida", un acercamiento a lo cotidiano, a la experiencia de ese hombre que en ese momento escribió, pintó, o actuó de tal manera. Ser ese hombre, desde lo lúdico, implica, como nos dijo uno de los chicos, no necesitar, sino "querer" saber cómo vive tu personaje. "Querir saber", nada menos.

Este es otro recurso. Entender que el hombre no conquistó naciones los lunes en las dos primeras horas, ni construye represas y cosecha trigo en un libro de tapas amarillas, ni escribe El Quijote los jueves en el último módulo, ni hace la reforma eclesiástica en otra aula al año siguiente.

Avalar desde la escuela este juego, significa para nosotros adoptar un complemento del proceso educativo, que no sólo permite acercarse de una manera diferente a los conocimientos, sino también tomar una actitud distinta, vivencial, activa y comprensiva; la misma que proponemos desde las aulas. Aquí se le suma el interesante recurso de "no querer perder".

Quizás es simplemente una experiencia más, aunque con toda la riqueza que implica el haber sido propuesta por ellos dentro de un modelo de educación formal que aparece como desincronizado con sus intereses, a la que no hubiéramos accedido si nuestro rol fuera el de educadores del enciclopedismo francés del siglo XVIII.

\* Coordinadora del área de Lengua y Literatura, y director general de la Escuela del Caminante.

## Querido papá:

Te quiero mucho ♥ ♥ ♥ !!!  
Quisiera poder regalarte las ☆ ☆ y el ✨, como vos te merecés, pero no se venden en los negocios; te los regalo con la imaginación.  
Para un viaje a **USA**, no me alcanza, un 📺 y un 📺, ya tenés. Entonces pensé ☺ ← (este soy yo pensando) y se me prendió la 💡. Te llevo un 📺 de regalo VIDEO NO CONVENCIONAL  
Temas para tu intelecto, sensibilidad, inteligencia y saber. Algunos de los casi 200 títulos para elegir son:



ARTURO JAURETCHÉ: PASEOS CON BORGES:

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



PICASSO: El hombre y su obra:

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



3 horas con LO MEJOR DE MARIA CALLAS, un documento invalorable para los amantes del género. Calidad digital en imagen y sonido. \$50

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



De Nuremberg a Nuremberg: Una visión distinta del origen, el ascenso y la caída del nazismo. 3hs. de documentos inéditos. \$50

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



ANOS DE RISA: Un estudio prolijo y respetuoso de LAUREL & HARDY en sus "pags" más hilarantes. El dúo que hizo reír a varias generaciones y su historia... \$40

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



JAZZ EN UNA NOCHE DE VERANO: Festival de Newport en 1958, con los grandes L. Armstrong, G. Mulligan, C. Berry, M. Jackson y muchos más. \$40

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



LA SCALA: Una retrospectiva a la historia de la ópera, a través de sus actuaciones más relevantes. \$35

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35



LA SCALA: Una retrospectiva a la historia de la ópera, a través de sus actuaciones más relevantes. \$35

Un estudio sobre la obra del "Filósofo de la sonora del gran los Argentinos... \$40; escritor... \$35

Se pueden pedir por ☎ o personalmente te lo entregan en 🏠 sin recargo. ¡Es bárbaro!

Son producciones de

VIDEO NO CONVENCIONAL S.A.

**DIATMAN**

Adquieralos en AYACUCHO 509- (1026) BS.AS. - TEL./ FAX: 49-4503/ 4895 y 374-4699

ENVÍOS POR CONTRAREMBOLSO A TODO EL PAÍS - ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS

HOY SABADO 18, ABIERTO HASTA LAS 20 HS. - ENTREGAS A DOMICILIO



# Washington no da marcha atrás con las sanciones

Bill Clinton desautorizó las declaraciones de su antecesor en la Casa Blanca, James Carter, y sostuvo que mantendrá las sanciones contra Corea del Norte.

Hacia mucho tiempo que una declaración de Jimmy Carter no provocaba tantas expectativas primero, y malestar después, como la que hizo ante el primer mandatario de Corea del Norte para anunciarle que Estados Unidos había interrumpido el estudio de las sanciones internacionales contra su país por no respetar convenios nucleares. La noticia informada en la mañana por el antecesor de Bill Clinton al coreano Kim Il-Sung fue recibida con beneplácito por el líder comunista e hizo prever que se descomprimiera la situación generada ante la negativa del país asiático a recibir inspecciones internacionales en sus plantas nucleares. Pero el respiro para los coreanos duró hasta que Clinton se enteró del anuncio de Carter. "No sé qué es lo que dijo, y no sé lo que ustedes saben

que dijo. Todo lo que sé es lo que yo dije, y lo que yo dije es la política de Estados Unidos", enfatizó para dejar sentado que en ningún momento su gobierno dio marcha atrás con el pedido de sanciones.

A Carter le alcanzaron las tres horas y media que duró su reunión con el mandatario coreano para causar un revuelo y poner en su contra a la plana mayor del gobierno de Estados Unidos. "Quiero informarle que se interrumpieron las actividades relativas al estudio de las sanciones que se discutían en las Naciones Unidas", le dijo a Kim Il-Sung.

Desde que Estados Unidos amenazó con impulsar en el Consejo de Seguridad de la ONU represalias económicas contra Corea del Norte, este país advirtió que cualquier tipo de medida que se decidiera al respecto sería considerada como "un acto de guerra". La preocupación estadounidense, y el origen del conflicto internacional, se basa en que durante el último año y medio el gobierno coreano hizo reiteradas promesas de permitir que inspectores de la Agencia Internacional de Energía Atómica (IAEA) inspeccionaran sus plantas, para negar el acceso de los técnicos inmediatamente después. EE.UU. justifica su miedo en la presunción de que Corea del Norte está embarcada en un proyecto para desviar material nuclear para la creación de una bomba atómica.

Para dejar en claro ante el mundo su firme postura de castigar al gobierno de Pyongyang a menos que "cambie drásticamente su postura en el tema", los principales funcionarios de EE.UU. desmintieron a Carter y le quitaron relevancia a su gestión. A las palabras de Clinton se sumaron las del vicepresidente Al Gore, el secretario de Estado, Warren Christopher, y el subsecretario de Estado, Robert Gallucci.

"Carter está cumpliendo una visita privada y no está autorizado a transmitir ningún mensaje en nombre del gobierno norteamericano", afirmó Gallucci. A pesar de la ofensiva oficial contra el ex presidente, Clinton admitió que lo "complace el esfuerzo realizado. Es un esfuerzo para la paz".

Más tarde afirmó que su gobierno "proseguirá con las discusiones sobre las sanciones en las Naciones Unidas". Para conseguir penalizar a Corea del Norte Clinton necesita el apoyo de China y de Rusia, históricos aliados del régimen comunista. Si bien Rusia se comprometió a estudiar el tema, aunque luego de realizar una

conferencia internacional con la participación de los principales países implicados, China podría ejercer su derecho al veto y hacer que queden de lado las penalidades.

Con respecto a la determinación tomada el jueves por el gobierno de Kim Il-Sung, de dar marcha atrás en la idea de expulsar a dos técnicos de la AIAEA y permitir que permanezcan en la planta de Yongbyon, Clinton estimó que es una actitud "prometedora". En Corea del Sur, mientras tanto, el gobierno debió salir a tranquilizar a su población para no causar excesivo pánico, luego de que el miércoles realizara un simulacro de emergencia y llamara a "almacenar alimentos y elementos de protección". Para frenar la desesperación de su gente los funcionarios deben repetir que no hay situación de crisis, o al menos que no es tan importante.



Carter con el canciller y vicepremier norcoreano Kim Jong-Nam. "Yo no sé lo que él dijo", ironizó Clinton refiriéndose a Carter.

## Asociación para la Paz

Veinte países ya adhirieron al programa de cooperación militar Asociación para la Paz, al que Rusia anunció que se incorporará oficialmente el próximo 22 en Bruselas. El programa había sido adoptado por la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) en su cumbre de enero pasado en Bruselas. En octubre de 1993, Estados Unidos había presentado el proyecto a los países ex comunistas europeos como la vía más segura para su ulterior adhesión a la propia OTAN. El primer país en suscribir la Asociación fue Rumania, el 26 de enero de 1994. Los signatarios se comprometen a respetar los principios democráticos y dar transparencia a sus presupuestos militares. Después firmaron otros 19 países; 17 de los cuales, ex comunistas: Lituania (27 de enero), Polonia (2 de febrero), Estonia (3 de febrero), Hungría y Ucrania (8 de febrero), Eslovaquia (9 de febrero), Letonia y Bulgaria (14 de febrero), Albania (23 de febrero), República Checa (10 de marzo), Moldavia (16 de marzo), Georgia (23 de marzo), Eslovenia (30 de marzo), Azerbaiján (3 de mayo), Finlandia y Suecia (9 de mayo), Turkmenistán (10 de mayo), Kazajistán (27 de mayo) y Kirguistán (1º de junio).

## CHILE HACIA EL TLC

# Clinton busca nuevos socios

(Por Francisco Roque Baccarrea, desde Washington/EFE) La ampliación del Tratado de Libre Comercio (TLC) a otros países de América latina ha dado un primer paso con la petición al Congreso del presidente estadounidense, Bill Clinton, para la negociación de nuevos acuerdos. Fuentes legislativas estadounidenses confirmaron este viernes la recepción de la petición de Clinton y anticiparon que esperarán hasta que el 1º de julio el presidente envíe la lista concreta de países latinoamericanos con los que desea abrir negociaciones. Chile, según la Casa Blanca, se proyecta como el primer país en negociar un acuerdo de libre comercio con EE.UU.

Fuentes diplomáticas anticiparon que la oficialización del anuncio de negociación se hará durante la visita a Washington y la entrevista que mantendrá con Clinton el presidente chileno, Eduardo Frei, el próximo 29 de junio. Mabel Correa, portavoz de la embajada chilena en Washington, describió como "fantástica" la petición de Clinton al Congreso. Se prevé que otras naciones, como la Argentina, Colombia y Costa Rica, sean las próximas en negociar con EE.UU. un acuerdo de libre comercio.

La solicitud enviada al Congreso propone la autorización para negociar en el marco del fast track (vía rápida) con las naciones latinoamericanas en un período de siete años. Isaac Cohen, director en Washington de la Comisión Económica para América latina y el Caribe (CEPAL), opinó que la propuesta de Clinton al Congreso "lo prepara para que en la

Cumbre de las Américas se presente ante sus colegas como un socio comercial creíble".

Clinton invitó a sus colegas del sistema interamericano a una cumbre, cuya celebración está prevista en Miami (Florida) para el 9 y 10 de diciembre, que sentará las bases para la creación de una zona de libre comercio que abarque desde Alaska hasta la Patagonia.

La propuesta enviada al Congreso podría dar al presidente de EE.UU. la autoridad para negociar progresivamente con un grupo de países latinoamericanos y en un período de siete años —a partir de 1994— un acuerdo comercial dentro de la modalidad fast track.

Con ese procedimiento, el Congreso se ve obligado a aceptar o rechazar el acuerdo negociado pero no cambiar su contenido. Asimismo, la solicitud presentada al Congreso busca la suficiente flexibilidad como para que los delicados temas sobre la protección laboral y del medio ambiente sean compatibles y recojan las normas internacionales, reguladas por instituciones especializadas ya existentes, como la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Con esto se busca contrarrestar algunas propuestas legislativas, como la del influyente líder de la mayoría demócrata en la Cámara de Repre-

sentantes, Richard Gephardt, quien plantea que la defensa de los derechos laborales y medioambientales condicione el acuerdo comercial.

Gephardt y su colega Bill Richardson desean que EE.UU. tenga el privilegio de adoptar sanciones comerciales contra los países que no respeten las normas laborales y de protección del medio ambiente, y con los que tenga suscritos acuerdos de comercio.

La solicitud enviada al Congreso está vinculada con la petición previa hecha por la Casa Blanca para la aprobación legislativa de la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), alcanzada por 111 naciones en diciembre pasado. Gephardt, que el año pasado se opuso a la aprobación del TLC, apoya la ratificación en el Congreso de la Ronda Uruguay, pero hay sectores de la Cámara de Representantes que han advertido que podría limitar la capacidad de EE.UU. de responder a prácticas comerciales desleales.

Existe también la preocupación en ciertos sectores del Congreso por la previsible pérdida de ingresos estatales de unos 12.000 millones de dólares en los próximos cinco años por la eliminación de las tarifas arancelarias para las importaciones, lo que agravaría el déficit fiscal de EE.UU.

## Evacuación en Haití

Más de 100 funcionarios de la embajada de Estados Unidos y familiares han abandonado Haití en las últimas horas, atendiendo una petición del presidente estadounidense Bill Clinton para que los ciudadanos norteamericanos salgan de este país caribeño antes del próximo día 25.

Stanley Schrager, portavoz de la embajada de Estados Unidos en Haití, dijo que cerca de 30 funcionarios se marcharán del país, y que sólo 50 personas quedarán en la sede diplomática. Se estima que entre 1000 ciudadanos nacidos en Estados Unidos,

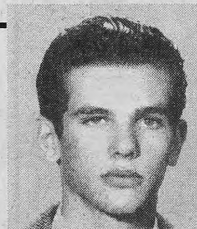
y entre 7000 y 9000 hijos de haitianos nacidos en territorio estadounidense o naturalizados viven en Haití.

El próximo 25 entrará en vigor una disposición del presidente Clinton que ordenó, entre otras medidas, la suspensión de los vuelos comerciales a Haití.

Por otra parte, Guire Poulard, obispo de Jacmel, en el sudeste de Puerto Príncipe, denunció que los buques estadounidenses enviados para hacer cumplir el embargo total contra Haití están violando las aguas territoriales para tratar de impedir la salida de viajeros ilegales.



IRENE CLAUDIA KRICHMAR (21 años)



MIGUEL ANGEL BUTRON (28 años)

Detenidos-Desaparecidos el 18 de junio de 1976  
**¡PRESENTE!!!!**  
Sus familiares y amigos

### GUIONarte

Primera Escuela Argentina de Guión  
Entrenamiento coordinado con Canal 13

Abierta la inscripción 1994  
CARRERA Y CURSOS  
Charcas 4453. Bs. As.  
774-6698 / 823-4515  
De 14.00 A 22.00 Hs.



RENUNCIA EL MEDIADOR EN EL CONFLICTO MEXICANO

# Camacho tira la toalla en Chiapas

Manuel Camacho Solís dimitió luego de que el candidato presidencial del PRI lo culpara del fracaso en el diálogo.

**Página 12**  
EN MEXICO

(Por Juan Gelman, desde México)  
La renuncia

de Manuel Camacho Solís a su desempeño como mediador del gobierno en el conflicto de Chiapas obedece a dos circunstancias —el rechazo zapatista de las propuestas oficiales para satisfacer las demandas del EZLN y las críticas que el candidato a presidente del PRI, Ernesto Zedillo, propinara hace pocos días al hoy ex comisionado para la Paz y la Reconciliación— pero, sobre todo, a una contradicción de fondo entre la dimensión nacional del reto zapatista y la voluntad del gobierno de reducirla al ámbito estatal.

En efecto: junto a las reivindicaciones de orden local y concreto, el EZLN ha exigido centralmente el imperio de la democracia, la justicia y la libertad, también la celebración de elecciones limpias el 21 de agosto, puntos de su pliego petitorio que Camacho Solís dejó sin respuesta en el diálogo de San Cristóbal de las Casas (21 de febrero al 1º de marzo) precisamente por su alcance nacional. Tras varias semanas de consulta y análisis de las ofertas del gobierno por parte de las comunidades indígenas de la zona zapatista —interrumpidas por el asesinato de Luis Donaldo Colosio—, el EZLN desestimó esas ofertas, que juzgó de ínfimo meramente asistencial, y propuso a su vez la realización en algún lugar del territorio que controla de una Conven-

ción Nacional Democrática, con la participación de las organizaciones sociales de todo el país, de la cual emanaría, antes de los comicios, "la propuesta de un gobierno provisional o de transición" que garantizaría, entre otras cosas, la limpieza de las elecciones previstas. El EZLN retoma así una iniciativa política que fue opacada por el asesinato de Colosio.

Aunque los 700 delegados de los 280 organismos que integran el Consejo Estatal de Organizaciones Indígenas y Campesinas de Chiapas proclamaron su "apoyo unánime" a la convocatoria de la mencionada Convención, es poco probable que ésta se efectúe, y mucho menos que se instale un gobierno provisional. En primer término, porque ningún gobierno instalado renuncia voluntariamente al ejercicio del poder. Pero sobre todo porque, como señalara Camacho Solís, el atentado contra Colosio invitó hacia la derecha el movimiento hacia la izquierda que la aparición del nuevo zapatismo indujo en la sociedad mexicana. Las perspectivas de paz en Chiapas, ya oscurecidas por la contraofensiva social y política que los ganaderos y finqueros del estado lanzaron apenas se repusieron de los temblores provocados por el surgimiento del EZLN, se han tornado más inciertas todavía. Tanto el ejército mexicano como el Ejército Zapatista de Liberación Nacional han manifestado su voluntad de mantener el cese del fuego y así ocurre hasta el presente. Pero ese cese del fuego —no concertado, sino unilateral de cada parte— sólo entraña una tregua armada de frágil equilibrio que puede romperse en algún momento, aunque no antes de las elecciones, en opinión de las fuentes consultadas.

Anoche, en su última conferencia de prensa como comisionado, Camacho Solís insistió en la búsqueda de una solución pacífica al conflicto y recalcoó que sería un error considerar que la tregua actual equivale "a un simple aplazamiento de las acciones armadas; ello sólo podría ser así si el Estado mexicano resolviera emprender acciones armadas contra el EZLN, lo cual, existiendo una salida política, tendría un costo inaceptable para la sociedad". Y agregó en su carta de renuncia dirigida al presidente Salinas, que las críticas y orientaciones formuladas por el candidato del PRI a la presidencia "son distintas a la estrategia de conducción de la paz por las vías políticas". Si así fuera, las perspectivas de paz se hallarían aún más arrinconadas y todavía más ensombrecidos el panorama electoral y poselectoral. Entre otras cosas, porque un secreto a voces afirma que en distintos estados del país habría otros grupos armados en espera del desarrollo de los acontecimientos.

El EZLN, por su parte, ha expresado que no dejará las armas hasta lograr sus demandas y que no se rendirá. En la más reciente de sus acostumbradas misivas, el subcomandante Marcos indica: "Buscamos (en las lenguas indígenas) la palabra *rendir* y no la encontramos: no existe traducción en tzotzil ni en tzeltal, nadie recuerda que esa palabra exista en tojolabal o en chol". Como le confiara a su vez el viejo Antonio, un indio cuyos decires el subcomandante suele recoger, "esa palabra no existe en lengua verdadera y por eso los nuestros nunca se rinden y mejor se mueren, porque nuestros muertos mandan que las palabras que no andan no se vivan".



La decisión del comisionado Manuel Camacho Solís cayó como una bomba.

Camacho presentó su dimisión seis días después de la decisión zapatista de romper el diálogo.

## ELECCIONES EN COLOMBIA

### Una segunda vuelta muy reñida

La explosión de 17 bombas en Medellín, un virtual empate técnico en las encuestas y la general indiferencia del público marcaron ayer la recta final para las elecciones presidenciales del domingo en Colombia, donde el conservador Andrés Pastrana mantiene una ligerísima ventaja sobre el liberal Ernesto Samper. La campaña para esta segunda vuelta presentó un elemento que no aparecía desde hacía mucho: la directa intervención de la Iglesia Católica contra los liberales, que movió a Samper a denunciar que se estaba lanzando una "guerra religiosa" y que Pastrana estaba involucrado en ella.

La última encuesta antes de los comicios indica que Pastrana será respaldado en las urnas por el 49,7 por ciento de los electores y Samper por el 49,3, en tanto que los votos en blanco sumarán el 0,9 por ciento. El sondeo, hecho por la firma Invermar Gallup por encargo de la cadena de radio RCN y la revista *Semana*, contempla un margen de error del 2,2 por ciento por encima o por debajo y fue realizada entre el 4 y el 15 de este mes en 75 localidades de Colombia. La semana pasada, una encuesta del Centro Nacional de Consultoría le dio el triunfo a Pastrana con el 49 por ciento de los votos sobre el 47 de Samper, pero pocos días después la misma firma estableció un empate entre los dos candidatos con el 48 por ciento cada uno. Mientras tanto, una reciente encuesta de la empresa Yankelovich indicó que Pastrana ganará con el 49 por ciento de los votos y Samper perderá con el 45, aunque el margen de error confirma igualmente el empate técnico entre los dos.

La inesperada intervención de la Iglesia ocurrió la semana pasada, cuando Darío Castrillón, polémico obispo de Bucaramanga (al este del país), dijo que los católicos no deberían votar por el liberal Samper, puesto que recibió el apoyo de grupos protestantes. Estos tienen una minoría de

votantes, pero pueden ser decisivos ya que son muy disciplinados como fuerza política y han logrado buenos resultados en elecciones legislativas. Samper respondió con sus acusaciones contra una "guerra religiosa" y denunció que Pastrana estaba involucrado en la difusión de versiones falsas sobre un supuesto ofrecimen-

to suyo del Ministerio de Educación a los evangelistas, para crear malestar entre los católicos. La intervención eclesial no se presentaba en Colombia desde hace muchos años, cuando los sacerdotes hacían proselitismo por los conservadores y denunciaban a los liberales como "ateos" y "comunistas".

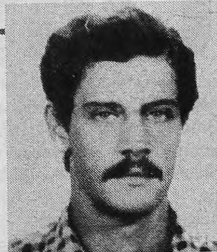
### Lula sigue al frente

El candidato del Partido de los Trabajadores (PT, izquierda), Luiz Inácio Lula Da Silva, a las elecciones presidenciales de octubre y noviembre próximos, sigue siendo el preferido de los electores brasileños. Según una encuesta de *DataFolha*, si las elecciones fuesen realizadas en el período de la encuesta —9 al 13 de junio—, Lula sería electo presidente de la República en la primera vuelta de los comicios, que serán realizados el 3 de octubre próximo.

De acuerdo con *DataFolha*, el instituto de sondeos del influyente periódico paulista *Folha de São Paulo*, un

41 por ciento de los electores manifestaron la intención de respaldarlo contra otro 19 por ciento de manifestaciones favorables a Fernando Henrique Cardoso. Pero según el sondeo realizado por el Instituto Gallup, para el diario *O Estado de São Paulo*, el candidato del PT no ganaría en la primera vuelta, ya que no logró una mayor ventaja sobre su opositor. Un 37,9 por ciento de los electores se manifestaron en su favor, mientras que un 22,8 por ciento en favor de Cardoso.

Respecto de la última encuesta de *DataFolha*, realizada el 23 y 24 de mayo último, Lula creció un 1 por ciento y Cardoso un 2.



**JORGE OSCAR SCARIMBO**

Desaparecido el 18/6/76

Un año más sin tenerte...  
El recuerdo es esperanza  
No olvidar es la consigna  
El deseo, prisión a los asesinos.  
**JUICIO Y CASTIGO A LOS CULPABLES.**  
Detenidos-Desaparecidos el 18 de junio de 1976



## NOTICIERO

**ETCHEVERRY.** Víctima de un paro cardíaco falleció ayer a los 63 años el ex vicepresidente de Ferro Ricardo Etcheverry.

**DELGADO.** El delantero de Rosario Central Marcelo Delgado fue transferido en 900 mil dólares al Cruz Azul de México.

**TENIS.** Jim Courier cayó ante Yevgueni Kafelnikov en un partido de cuartos de final del torneo de Halle (Alemania), 6-1, 6-4. Michael Stich eliminó a Henri Leconte 6-3, 7-6; Magnus Larsson le ganó a Marc Goellner 6-4, 7-6, y Wally Masur venció a Jakob Hlasek 7-6, 6-3. Las semifinales de hoy serán Kafelnikov-Larsson y Stich-Masur. En Eastbourne, Linda Harvey-Wild eliminó a Natalia Zvereva 6-4, 7-5, y Meredith McGrath batió a Yayuk Basuki 6-0, 7-5. En Manchester, ganaron Wayne Ferreira (a Jason Stoltenberg, 6-4, 6-4) y Patrick Rafter (a Karel Novacek, 6-7, 7-6, 7-6) y hoy jugarán la final.

**BÁSQUETBOL.** Con una victoria por 80-77 sobre Argentina, la selección rusa de básquetbol ganó el cuadrangular de Tucumán. Al término del primer período los rusos ganaban 53-35, pero la reacción argentina no alcanzó. Estados Unidos, que venció 88-87 a Cuba, logró el tercer puesto. Un cuadrangular similar comenzará a disputarse hoy, con la intervención de los cuatro equipos, en Córdoba.

**VOLEIBOL.** El seleccionado argentino venció 3-1 a Rusia y ganó el cuadrangular internacional que se disputó en Neuquén. La República Checa se impuso 3-1 a Francia y logró el segundo puesto en el certamen, preparatorio para el Mundial de Grecia. Los cuatro equipos comienzan a jugar hoy en Santa Rosa un torneo similar.

**PARKAS YOGGINGS**  
BODIES-CALZAS-MAILLOTS  
Ventas: 2 Mayor y Menor  
Chile 2265 Tel. 943-2581/2094

**Final**

# Gimnasia de Jujuy, a punto de campeonato

*Si derrotan al Deportivo Italiano en Atlanta, los jujeños lograrán el título del Nacional B y el merecido ascenso a primera. Por TV, a las 18.*

**Gimnasia y Esgrima de Jujuy puede consagrarse hoy campeón del Nacional B luego de enfrentarse con el Deportivo Italiano, en un partido correspondiente a la 41ª y penúltima fecha del certamen, que se jugará desde las 18 en la cancha de Atlanta. Dados los tres puntos de diferencia que le lleva al escolta, Quilmes -56 a 53- el triunfo consagraría automáticamente a los jujeños, en tanto que un empate o, inclusive, la derrota, obligarán a el resultado de Quilmes, que actuará en su campo ante Instituto de Córdoba. El encuentro principal será televisado en directo por Canal 9.**

El equipo que dirige Francisco Ferraro, líder desde el comienzo del certamen, llega a este partido con los mejores augurios, y tendrá como rival a un equipo que durante la temporada desarrolló un rendimiento mediocre. En Atlanta, donde será local Italiano, se espera una masiva concurrencia de hinchas jujeños, que preparan una caravana para el festejo.

Ferraro anunció para el partido la siguiente formación: Moreyra; Canelo, Arzubialde, Luis Lobo, Dómine; Ibáñez, Prisajniuk, Gerez, Rosas; Guerrero, Mario Lobo. Italiano jugará con Bartero; Alvarez, Alderete, Díaz, Cejas; paredes, Bustos, Villagra; Longhi, Alday, Gorostidi.

Quilmes, que viene de perder dos partidos en forma consecutiva, ante Morón y Laferrère, necesita ganar los dos partidos que restan para finalizar el torneo y esperar que Gimnasia pierda ambos encuentros. El equipo de Humberto Zucarelli peleó de manera reñida el torneo con los jujeños, pero las últimas de-

rrotas lo dejaron casi fuera de combate.

El rival de hoy, Instituto, también tiene expectativas de triunfo, que precisa para clasificarse para el octogonal que definirá el segundo ascenso a primera división, para el cual Quilmes, por el momento, ya está clasificado. Colón de Santa Fe y Talleres de Córdoba prácticamente tienen asegurado su lugar.

La pelea por evitar el descenso también tendrá su capítulo, ya que Sarmiento de Junín, el más comprometido (0.875 de promedio) visitará a Ituzaingó, en tanto Chaco For Ever (0.911) viajará a Rosario para jugar con Central Córdoba y Talleres de Escalada (0.919) jugará con su homónimo cordobés.

La fecha, que se juega desde las 15.30, se completa con los encuentros Colón-San Martín (Tucumán), Almirante Brown-All Boys, Arsenal-Atlético Rafaela, Chicago-Laferrère y Douglas Haig-Deportivo Morón.

En la Primera B, Tigre recibirá a Los Andes en el partido desquite de la semifinal del reducido de la división, torneo del cual surgirá un acompañante para Chacarita Juniors en el Nacional B. El partido comenzará a las 14, en Victoria. El encuentro de ida, en Lomas de Zamora, finalizó igualado sin goles y, si se repite el marcador, clasificará Tigre por mejor puntaje a lo largo de la temporada. El semifinalista jugará la final ante el Deportivo Armenio.

Las semifinales del octogonal de la Primera C comenzarán a disputarse hoy con los encuentros de ida. Temperley recibirá en el sur a Excursionistas, mientras que Liniers será local ante Ferrocarril Midland.

**Carlos Rosas, uno de los valores de Gimnasia de Jujuy.**

*Si los jujeños ganan hoy, serán automáticamente campeones.*



NO ANUNCIA A MANSELL

## El silencio de Williams

**La escudería de Fórmula 1 Williams-Renault ha decidido aguardar una semana para comunicar la constitución de su equipo para el Gran Premio de Francia, la próxima carrera del Mundial, que se correrá en Magny-Cours el domingo 3 de julio. Williams dilata de esta manera el anuncio sobre la contratación del británico Nigel Mansell, campeón del mundo en 1992, quien podría retornar a la máxima categoría, alternando con su presente en la Fórmula Indy Car de Estados Unidos, de la que es el actual campeón.**

La presencia de Mansell en Inglaterra desde hace una semana alimentó al máximo las crecientes especulaciones de que competirán en Williams en los fines de semana en los que no haya carrera de Fórmula Indy.

Pero fuentes del equipo Newman-Haas, para el cual corre Mansell en Estados Unidos, aseguran que ningún acuerdo fue logrado entre ambas escuderías. "Nada está hecho y mientras no se haya firmado un contrato no hay razón para que Mansell efectúe ensayos con Williams."

El inglés, que vive desde hace dos años en la Florida, está en su país con la divulgada intención de adquirir un campo de golf, y volverá a Estados Unidos el miércoles próximo. La Ford, que lo tiene contratado, no ve con buenos ojos que compita con un motor Renault en la F-1.

Williams espera anunciar la inclusión del inglés en su equipo para el GP francés antes del 29 de junio. En caso de no llegar a un acuerdo positivo, la decisión sobre los pilotos se comunicará antes.

El equipo británico está urgido de sentar en una de sus butacas a un piloto de renombre, con el que satisfacer las ansias de su patrocinante, la tabacalera Rothmans (que pagó millones de dólares por una escudería con Ayrton Senna al volante, un sueño rápida y trágicamente esfumado) por lograr triunfos.

## Graf se borra

**La alemana Steffi Graf, la tenista número uno del ranking mundial, renunció a jugar la Copa Federación para su país, Alemania, "para no ser desbordada por mis adversarias en un futuro, como me ocurrió en las últimas semanas", según explicó. Graf aseguró haber meditado la decisión, pero aclaró que no puede ya soportar el ritmo actual de los torneos, "sobre todo con el cambio constante de superficies".**

Alemania se impuso en las ediciones de 1987 y 1992 de la Copa, con Graf como primer single, pero la alemana arrastra el problema del agotamiento, agravado porque llega a casi todas las finales de los torneos en los que se presenta, lo que la hace jugar más que sus rivales en el circuito.

Graf toma así una decisión que adoptara hace unos años Gabriela Sabatini, que está preclasificada décima en el cuadro femenino del tradicional certamen de Wimbledon, que comienza el lunes. Sabatini es uno de los ocho tenistas argentinos que se presentarán en los courts de césped, junto a Javier Frana, Bettina Fulco, María José Gaidano, Inés Gorrochátegui, Florencia Labat, Paola Suárez y Patricia Tarabini.

JORNADAS DE DEPORTE Y DERECHO JUNIO-JULIO 1994

# EL MUNDIAL EN LA ASOCIACION



17/6/94 15.30 hs. Partido inaugural:  
Alemania-Bolivia  
21/6/94 13.00 hs.: Argentina-Grecia  
24/6/94 16.30 hs.: Brasil-Camerún  
27/6/94 14.00 hs.: Argentina-Nigeria (dif.)  
28/6/94 16.30 hs.: Brasil-Suecia  
30/6/94 20.00 hs.: Argentina-Bulgaria  
4/7/94 Octavos de final  
5/7/94 Octavos de final  
11/7/94 Cuartos de final (diferido)  
12/7/94 Cuartos de final (diferido)  
13/7/94 Semifinales  
18/7/94 Final (diferido)

Durante el desarrollo del Campeonato Mundial de Fútbol, se realizarán debates con proyección de los partidos en **PANTALLA GIGANTE**.  
Inicia: 17 de junio de 1994 / 14 hs.  
Finaliza: 18 de julio de 1994 / 14 hs.  
Comité organizador: Dr. Hugo Jasovich  
Sr. Ricardo Prim

Informes e Inscripción:  
Asociación de Abogados de Buenos Aires  
Uruguay 485 3º piso en el horario de 10 a 19 hs.  
Tel.: 40-8869/9533/9529 Fax: 375-4042

Auspicia **Página 12**



**Todos los libros de idiomas para la escuela primaria, secundaria y la universidad. Toda la más completa gama de libros de interés general en todos los idiomas.**

**4 N° 924 (50 y 51) La Plata**

**CATMO**  
FLETES - CARGAS - REPARTOS

Tel.: 941-8291/ 471-8111 Tel/Fax: 942-9022



## REPORTAJE A RYUICHI SAKAMOTO

# Un músico de película

El responsable de las bandas de sonido de los últimos films de Bertolucci se siente "un occidental nacido en Oriente".

(Por Diego Fischerman) "Pensar en Oriente y Occidente como una oposición o, lo que es peor, como la única oposición, como las únicas variantes existentes, es una simplificación excesiva", comienza diciendo Ryuichi Sakamoto. El músico japonés, entre otras muchas cosas artífice de las bandas de sonido de *El último emperador* (en colaboración con David Byrne, logrando por ella un Oscar), de *Refugio para el amor* y de la recientemente estrenada en la Argentina *Pequeño Buda*, las tres de Bernardo Bertolucci. Entre esas otras muchas cosas debería mencionarse que se mostró como actor de relativo talento en *Furyo*, en la que trabajó con David Bowie y de la cual también hizo la música (que gozó de una relativa popularidad en este país como cortina del programa *La película sorpresa*), que compuso también la música de *Tacones lejanos*, del español Pedro Almodóvar y de varios discos de culto, solo o en colaboración con David Sylvian o Iggy Pop, además de haber tocado, por ejemplo, en el último de la cantante brasileña Marisa Monte. Fue el responsable, por otra parte, de la composición de la música para la inauguración de las Olimpiadas de Barcelona.

El tema de la cultura oriental parece apasionarlo en la entrevista con *Página 12* justamente a él que, en sus propias palabras, es "un músico occidental nacido en Japón por formación académica (en la Universidad de Tokio), pero también por lo que escuchaba de chico". De hecho, piensa que "hablar de lo oriental es un disparate; la música china es absolutamente distinta a la nuestra. La India sola posee infinitud de variedades rítmicas, escalas e instrumentos. Cada país, a veces cada zona, tiene su cultura. Probablemente sea tan disparatado como hablar de música occidental. Pienso en este momento que el flamenco o una danza húngara difícilmente tengan algo que ver con una sinfonía de Beethoven".

Sakamoto, que tiene su música para el *Pequeño Buda* recién editada en CD (en la Argentina a través del sello de *Milan Sur*), luce preocupado al iniciarse la entrevista telefónica por su inglés, precario según él pero, finalmente, nada despreciable, y una vez seguro se despacha con soltura sobre unos cuantos temas. Baste como prueba su opinión acerca de sus propios trabajos: "Entre las músicas para películas, la de *Furyo* directamente no me interesó, y de los discos con otros, creo que sólo el que hice con Sylvian tiene algún valor. Allí verdaderamente trabajamos en conjunto, elaboramos entre los dos y el resultado obedeció a un trabajo profundo".

Le indigna ser considerado un músico *new age*, una categoría de mercado que, según él, "agrupa, como en una bolsa de gatos, músicos que trabajan con teclados, aunque sus lenguajes sean totalmente diferentes, músicos ambientalistas, músicos clásicos ligados al minimalismo y músicos sin ningún tipo de formación y carentes de ideas, que lo único que hacen es música infantil, con perdón de los niños que, seguramente, son capaces de expresar cosas más profundas".

En tren de definirse, no duda en ubicarse entre los clásicos por el lado del minimalismo y con referentes como John Adams, Steve Reich o Philipp Glass (cuyo *clasicismo*, de todas maneras, es más que dudoso). "Cuando hago música pop -explica-, no tengo

demasiado en cuenta mi formación. Es otra estética y las diferencias son muchas. Allí se busca la sencillez, no hay interés en la complejidad y el aprendizaje académico lleva a pensar lo sonoro siempre en función de ese parámetro. Pero lo que más me interesa es estar solo, componiendo."

La actuación es, en su vida, más bien un accidente: "No me considero en absoluto un actor; soy un músico que actuó en una película, eso es todo". En cambio, componer música para films le resulta algo bien distinto: "Están los que simplemente hacen algunas canciones para la película en cuestión. También, a veces, los directores o productores no saben lo que quieren y el trabajo se complica demasiado. En cambio, con Bertolucci, el nivel de comunicación es muy grande. En general tiene una idea previa. Es una persona sumamente musical, con una gran cultura además, y mi trabajo va continuamente de mi laboratorio a la moviola".



Sakamoto elogia a Bertolucci, por cuyo encargo compuso la música de "El último emperador", "Refugio para el amor" y "Pequeño Buda".

Ganador del Oscar por "El último...", el japonés dice que detesta que se lo considere un músico "new age".

## Umberto Eco será doctor de la UBA

El famoso escritor italiano Umberto Eco confirmó ayer en Roma que la semana próxima vendrá a la Argentina para recibir el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad de Buenos Aires por su trayectoria en el campo de la investigación lingüística. Luego de recibir la distinción de manos del decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, Luis Yanes, el viernes a las 15 en el Colegio Nacional Buenos Aires, el semiólogo ofrecerá una conferencia sobre La búsqueda de un lenguaje perfecto. En la ocasión será acompañado por el profesor Moshe Idel de la Fundación Amigos Argentinos de la Universidad Hebrea de Jerusalén.

## La muerte ronda a la viuda de Kurt

Luego de la muerte de Kurt Cobain, el líder de Nirvana, acaba de producirse un nuevo golpe al grunge, el movimiento musical que al iniciarse la década revolucionó el rock: fue hallada muerta en la bañera de su casa de Seattle, al parecer por una sobredosis de droga, Kristin Pfaff, la bajista del grupo Hole que justamente lidera Courtney Love, la viuda de Cobain.

## El poder de la diversidad

(Por L. M.) Contra lo que podría hacer pensar la llamada "trilogía oriental" de Bernardo Bertolucci, el trabajo del compositor japonés Ryuichi Sakamoto es de una diversidad que impide encasillar la música de sus films a partir de vagas categorías geográficas. De hecho, las bandas de sonido de *El Último Emperador*, *Refugio para el amor* y ahora *Pequeño Buda* son tan distintas entre sí como pueden serlo las culturas de China, Argel o Bután, que fueron los paisajes que eligió Bertolucci para vivir su exilio voluntario fuera de Italia. Es más, la pegadiza línea melódica que funciona como leitmotiv de los desencuentros casi metafísicos de John Malkovich y Debra Winger bajo el cielo protector del desierto neofafricano es de una intensidad que habitualmente se asociaría con un compositor aparentemente tan lejano de Sakamoto como Ennio Morricone.

SABADO 18 • 20 hs.

11 entre 51 y 53  
PLAYON MUNICIPAL

VILMA PALMA  
E VAMPIROS

Presentación  
oficial  
de 3980



GRUPO SOPORTE  
BABADONKA

Vení a bailar al Playón



Consejo de Rock  
Municipalidad de La Plata

GRATIS

¿TODAVIA NO VISTE EL ROCKY?

THE ROCKY HORROR SHOW  
JEAN PIERRE NOHER  
NATALIA LOBO  
JUAN MANUEL TENUTA  
20 ARTISTAS EN ESCENA  
BANDA DE MUSICOS EN VIVO  
TEATRO DEL GLOBO • M.T. de ALVEAR 1155

HOY  
SABADO  
21 Y 23 HS.

TEATRO SAN MARTIN  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

DUO  
VERNA-VITTAR

con

OSCAR CARDOZO OCAMPO

21 DE JUNIO 21.30 HS.

PROXIMOS RECITALES EN JUNIO:

■ 28 TERESA PARODI  
Y RAMONA GALARZA

■ 29 ANTONIO TORMO  
Y ALBERTO CASTILLO

Conducción: Betty Elizalde

Sala Casacuberta  
Av. Corrientes 1530  
PLATEA : \$12.-

SAN MARTIN  
TMGSM  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

1944 50 años 1994

CONSEJO DE ROCK  
MUNICIPALIDAD DE LA PLATA



# John Woo, el maestro de la violencia explícita

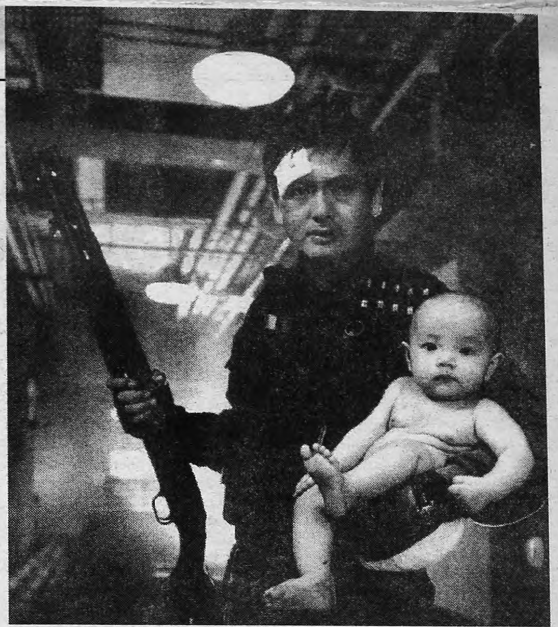
Nacido en Hong Kong, el director hace furor en Estados Unidos, con el cine de la neoviencia. Su film "Duro de vencer", verdadero objeto de culto, se editó en video.

**DURO DE VENCER** (*Hardbottled*). Hong Kong, 1992. Dirección: John Woo. Guión: Barry Wong. Música: Michael Gibbs. Con Chow Yun-Fat, Tony Leung, Teresa Mo y otros. Editada en video por Transeuropa VE.

(Por Claudio D. Minghetti) Ocurrió en los años sesenta: un género tan genuinamente norteamericano como el western fue reciclado por los italianos, quienes le dieron un aroma y colores tan característicos como los de sus comedias, y terminaron por proyectarlo a una dimensión que

Hollywood recién se resignó a incorporar tres décadas después. Ocurrió en los setenta: el cine de acción fue usurpado por los chinos de Hong Kong, quienes con la excusa de las artes marciales consiguieron elevar el grado de violencia hasta marcas nunca antes alcanzadas. Como no hay dos sin tres, a principios de los ochenta, nuevamente los hongkoneses tomaron en préstamo los moldes del cine de acción que la industria norteamericana siempre atesoró como suyos. El más grande exponente de esta neoviencia con mucho de danza es John Woo, que tras una veintena de éxitos en su país, emigró a Estados Unidos donde ya probó suerte con *Operación cacería*, film que, a pesar del corte final responsabilidad de la empresa productora, conserva su marca estilística, caracterizada por un humor bizarro.

De aquella primera cosecha, prolífica en todo sentido, el video local rescató *El killer*, *Una bala en la cabeza* y ahora *La amenaza final II* y *Duro de vencer*, el último de sus frutos cosechados en Oriente, rápidamente convertido en objeto de culto. Violencia llevada al paroxismo, humor y suspense literalmente cortado por el fuego cruzado, son el denominador común de todas



Una extraña escena de "Duro de vencer", de John Woo. Por su explicitación de la violencia, es un film ejemplar.

las obras de Woo, a esta altura considerado un director autor con signos distintivos, admirado por muchos de sus colegas (Abel Ferrara, por ejemplo) y la crítica cinéfila. *Duro de vencer* es, por la explicitación que hace de la violencia, su film ejemplar. Al filo del siglo XXI, Hong Kong parece lo que no es. Detrás de la prosperidad se esconde corrupción en todo nivel y delincuencia organizada. Un grupo policial de élite, que por lo general viste ropas de civil, liderados por el inspector Yuen, es la excepción a la regla de la institución. El implacable Yuen tiene a su cargo resolver un violento asesinato cometido en una biblioteca pública, en el que fue ultimado un experto en armas, sospecho de traficar armas y tener trato con terroristas. El victimario, conocido como Tony, es mano de obra ocupada por un emporio de armamentos que tiene en vilo a la isla. Sin embargo, en realidad es otro policía infiltrado que envía

información codificada al jefe de Yuen. De pronto, los dos se ven enfrentados en un duelo absurdo sólo para el espectador, ya que ellos llevan la lucha hasta las últimas consecuencias.

Woo va del cine negro al rojo con sólo llevar a la praxis esas cosas que en otros films de acción se piensan en caliente o se explican con palabras. El cine con el sello de Woo en el orillo es pura acción que crece con cada secuencia hasta llegar al final, con policías infiltrados frente a criminales disfrazados de policías en la nursery de un hospital que resulta paradigmática. Más allá de los disparos y la sangre, sobresale el duro Chow Yun-Fat, el actor preferido del director, y Tony Leung—que fuera uno de los cantantes de la Ópera de Pekín protagonista de *Adiós mi concubina*—, convincentes a la hora de hacer creer que son enemigos, cuando tanto en la ficción como en la vida real están del mismo bando.

## Los seis recomendados

No sólo del Mundial vive el hombre (o la mujer, esta clarísimo). Para quienes en esta época de televisión tiranizada por el fútbol pretendan ver algo más que partidos, **Página/12** ofrece una serie de recomendaciones de videos de edición reciente, como para ir con algunas ideas al video-club amigo:

- **Carlito's Way** (idem, 1993), de Brian de Palma, con Al Pacino y, perdido en el reparto, Jorge Porcel (AVH).
- **Una vez en la vida** (*Damage*, 1992), de Louis Malle, con Jeremy Irons, Juliette Binoche y Rupert Graves (Transmundo HV).
- **Un mundo perfecto** (*A Perfect World*, 1993), de Clint Eastwood, con el mismo Eastwood y Kevin Costner (AVH).
- **Sueños en Arizona** (*Arizona Dreams*, 1993), de Emir Kusturica, con Jerry Lewis, Johnny Depp y Faye Dunaway (Transeuropa).
- **Mi vida como hijo** (*This Boy's Life*, 1993), de Michael Caton-Jones, con Robert De Niro, Ellen Barkin y Leonardo Di Caprio, basada en el relato autobiográfico de Tobias Wolff (Transeuropa).
- **Sol naciente** (*Rising Sun*, 1993), de Philip Kaufman, con Sean Connery y Wesley Snipes contra japoneses voraces (Gativideo).

# Sólo una cosa se interpone entre nosotros y la verdad.



**TELEFE**  
NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

**TE LE FE**  
*Juntos*

## MENEM Y RADIO MUNICIPAL

### Tiemblen, ñoquis

El presidente Carlos Menem utilizó ayer los micrófonos de Radio Municipal para defender su decisión de privatizarla, afirmando que su iniciativa tendría que "llevar tranquilidad a todo el personal, menos a los ñoquis". Menem dijo hablando en un programa matutino de la emisora que "en tanto y en cuanto trabajé, el personal tiene totalmente garantizada su estabilidad", con lo cual pareció admitir irregularidades en las actuales contrataciones. Las declaraciones de Menem se produjeron luego de que

el Concejo Deliberante porteño aprobase el jueves por la noche por unanimidad un proyecto de declaración que subraya la necesidad de que la radio quede en manos de la administración municipal. Luego de las afirmaciones de Menem, el director de Municipal, Horacio Frega, se encargó de encuestar personal y oficinistas ayer a los empleados sobre si deseaban seguir trabajando para el Estado o estaban a favor de la privatización. Habrá más novedades para este boletín.

## La risa continúa...

EL NUEVO ESPECTACULO DE HUGO MIDON

Por orden alfabético  
**Ana María Divina Carlos Favio**  
**Cores Gloria March Posca**

**vivitos y Coleando 3**

ENTRADA GENERAL \$15

Música

**Carlos Gianni**

Sabados, Domingos y Feriados 15 y 17 hs.

**TEATRO BLANCA PODESTA**  
Av. Corrientes 2403. Tel: 382-7652 / 9140

Libro y Dirección  
**Hugo Midon**

ENTRADAS con 3 días de anticipación  
Coreografía  
**Doris Petroni**



## EL FIN DE UNA LEYENDA NEGRA

# Un Welles inédito

"It's All True", el más célebre de los films inconclusos de un genio del cine, se estrenó 42 años después del rodaje. La crítica lo calificó como "un fuerte retrato del país".

(Por Luciano Monteagudo)

De todas las leyendas negras que oscurecieron la brillante carrera cinematográfica de Orson Welles, la más negra siempre fue aquella que rodeó al más célebre de sus varios films inconclusos, *It's All True*, rodado a comienzos de 1942 en Brasil. Medio siglo después, los negativos de este film, que se creían definitivamente perdidos, fueron hallados por azar en las bodegas de la compañía Paramount y a partir de ese tesoro escondido dos cinefílos norteamericanos, Bill Krohn y Myron Meisel, y quien fuera entonces un estrecho colaborador de Welles, Richard Wilson, reconstruyeron con paciencia y pasión aquella película fantasma, que desde hace unos meses viene recorriendo los principales festivales cinematográficos del mundo, desde Nueva York a Berlín. La semana pasada, *It's All True* se conoció finalmente en su lugar de origen, donde la crítica consideró que "pocos consiguieron un retrato tan fuerte del Brasil" como Orson Welles.

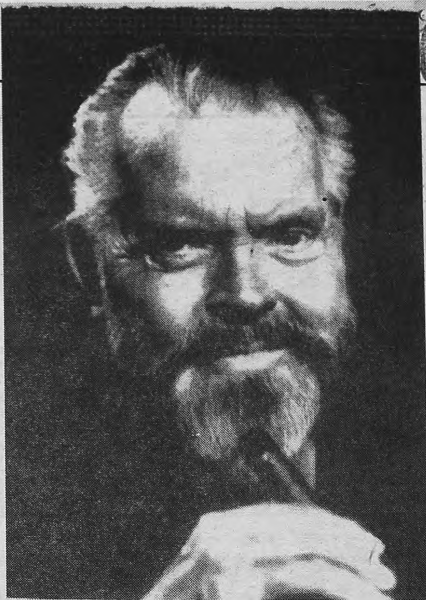
Qué hacía Welles en Brasil cuando en Europa se libraba la Segunda Guerra Mundial y en Estados Unidos él todavía debía concluir el montaje de *Soberbia*, su esperado segundo largometraje, después de *El ciudadano*, es algo que la misma película se encarga de explicar, en la medida en que esta versión de *It's All True* reúne no sólo los fragmentos originales conservados sino también entrevistas y testimonios que dan cuenta del complicado proceso de realización del film. En los primeros días de 1942 el Departamento de Estado norteamericano le solicitó a Welles que, como el prestigioso creador que ya era, a los 27 años, viajara a América del Sur como una suerte de embajador cultural. Su misión consistía en reforzar la política de "buenos vecinos" instrumentada por el presidente Franklin Delano Roosevelt para neutra-

lizar la influencia de las potencias del Eje fascista en la región. En tanto cineasta, se suponía que Welles hiciera una película que reafirmara los lazos de amistad entre Estados Unidos y Sudamérica, y Brasil propuso la idea de filmar el carnaval de Río de Janeiro, un asunto que Orson desconocía por completo. Más aún, este deber patriótico lo alejaba de la edición de *Soberbia*, por lo que Welles exigió a la compañía productora RKO que una moviola y un montajista lo acompañaran en su viaje a tierras cariocas, compromiso que la empresa nunca cumplió.

Mientras esperaba ese envío que nunca llegó, Welles efectivamente filmó las celebraciones del carnaval de Río de 1942, y quedó fascinado con el samba braisileño, como lo documentan las pocas tomas en technicolor que sobrevivieron y que hacen de *It's All True* un documento invaluable. Pero lo que iba a constituir el corazón del film pasó a ser para Welles simplemente un episodio accesorio frente a la historia verídica de cuatro jangadeiros que recorrieron 1650 millas náuticas desde Fortaleza hasta Río de Janeiro en una de sus precarias embarcaciones para reclamar ante el gobierno de Getúlio Vargas por mejoras sociales. Cuando Welles llegó a Brasil, estos hombres ya habían adquirido en el país una fama legendaria y el realizador se propuso reconstruir para el cine esa aventura con los

mismos protagonistas. Este episodio, titulado "Cuatro hombres en una balsa", que conforma hoy el material más sustantivo de *It's All True*, nunca llegó a ser editado por Welles, por varios motivos concurrentes, entre los cuales deben destacarse las quejas del gobierno brasileño y el golpe de Estado que en Hollywood descabezó a la cúpula de la RKO, dejando a Orson completamente desguarnecido, al punto que la productora modificó sin su consentimiento el montaje de *Soberbia* (uno de los crímenes más brutales que recuerda la historia del cine) y dio por concluido el proyecto sudamericano sin previo aviso.

Estas circunstancias fortuitas hicieron que Welles se ganara injustamente fama de irresponsable y que durante años se le cerraran las puertas de Hollywood, en la suposición de que sus films quedaban inconclusos o en manos de otros. Debe decirse que el propio Welles contribuyó en parte a esa leyenda, como cuando en el comienzo de *It's All True*, en una entrevista extraída de la televisión británica de los años 50, Orson, con su voz grave y sentenciosa, afirma con la mirada fija a cámara que todos sus problemas en Brasil comenzaron con la venganza de un hechicero, con una brujería que los brasileños llaman *pai-de-santo*. El, que fue el gran mago del cine, había sido embrujado por una tierra extraña.



Una escena de "It's All True", de Orson Welles, rodada en 1942 en Brasil.

Los negativos que se creían perdidos fueron recuperados y el film reconstruido.

## Orson en la Argentina

Se lucha en la nieve de Stalingrado, en las arenas de Tobruk, en las playas de Guadalcanal. En el marco de esta guerra sin límites geográficos, en 1942 Orson Welles (como antes lo había hecho Walt Disney) llega a Brasil como "embajador cultural" de Estados Unidos, un esfuerzo del coordinador de Asuntos Interamericanos del Departamento de Estado, Nelson Rockefeller, por ganar la confianza de los países sudamericanos. Fue en esa ocasión que Welles pasó fugazmente por la Argentina, poco después de que filmara escenas del carnaval carioca para su película inconclusa *It's All True*. La excusa fue recibir un premio en Buenos Aires por su primera gran película, *El ciudadano*, pero por detrás la embajada norteamericana pretendía un acercamiento con el gobierno de Roberto Marcellino Ortiz que rompiera con la neutralidad de la Argentina en la Segunda Guerra Mundial.



## III encuentro de arte adolescente

- MUSICA,
- PLASTICA,
- TEATRO,
- HISTORIETA,
- FOTOGRAFIA,
- ESCULTURA,
- LITERATURA,
- EXPRESION ARTISTICA,
- FIESTAS

17, 18 y 19 de junio desde 21 hs.  
PARAKULTURAL NEW BORDER  
Chacabuco 1072

Auspicia **Página 12**

El grupo de Danza - Teatro argentino, aplaudido en Alemania, Inglaterra, EEUU y Latinoamérica, ahora en Buenos Aires. A pedido del público nuevas funciones: domingos de Junio, 20 hs.

**El Descueve**

Corazones Maduros

**Página 12**

Domingos 20 hs.

5 12 19 26 JUNIO

La Trastienda

Balcarce 460 Tel: 342.7605

**ALQUILO SALAS DE ENSAYO EN B. NORTE**

TEATRO • DANZA • GIMNASIA • ETC.

**631-8554**

KANIUKI PRESENTA  
"El Hombre y el Clown"

**CIRCO DE MOSCU**

PARTICIPACION ESPECIAL  
GEORGINA BARBAROSSA

**HOY ESTRENO LUNA PARK**

LOCALIDADES EN VENTA:  
VENTA TELEFONICA: 345-1311

ALTO PALERMO SHOPPING  
Stand Plaza Santa Fe

ESTACIONAMIENTO CUBIERTO AV CORRIENTES 161

**HOY**  
16.30 y 20.30 Hs.

**DOMINGO 19**  
15 y 18.30 Hs.

**LUNES 20**  
15 y 18.30 Hs.

Desde **\$ 8.-**

**ESTRENO MUNDIAL EN BUENOS AIRES**

INFORMES: 311-5100

¡¡ Un espectáculo para saborear !!

**Comedia musical infantil de Enrique Pinti**

con delicioso elenco

**PANCHITOS CON MOSTAZA**

DIRECCION VICTOR BRUNO

**Teatro LICEO**

Sabados, Domingos y Feriados 16:30 hs.

RIVADAVIA y PARANA Tel.: 381-4291

AUSPICIA **Paladini**



de Emilio Salgari

# SANDOKAN

(UNA DE PIRATAS)

SABADOS Y DOMINGOS  
17:00 HS.  
LUNES (20 DE JUNIO)  
16:00 HS.

libro y dirección HECTOR PRESA  
música original ANGEL MAHLER  
escenografía y vestuario SILVIA COPELLO  
acrobacia y esgrima OSVALDO BERNARDEZ  
coreografía MECHA FERNANDEZ  
iluminación ROBERTO TRAFERRI  
maestro de coros EUGENIO PERPETUA

TEATRO NACIONAL CERVANTES • TEL. 476-4224

Grado  
LA GALERA  
ENCANTADA

## La utopía de vivir sin traicionarse

La puesta de "Juana de Lorena" de Onofre Lovero vuelve al truco del teatro dentro del teatro.

**JUANA DE LORENA**, de Maxwell Anderson. Traducción de Fernando Masllorens y Federico González del Pino. Con Onofre Lovero, Daniela Pal, Sandra Villani, Luciano Suardi, Pablo Finamore, Rodolfo Roca y otros. Escenografía y vestuario: Daniela Taiana. Diseño de iluminación: Tito Eguiza. Luces: Varina Anzorena. Dirección de Alejandra Boero y Onofre Lovero. Ciclo "Los que vienen", en Andamio 90, Paraná 660. Domingo: 21hs.

cronizado y atento además a la personalidad de los actores, entre los que se destacan Daniela Pal y Sandra Villani en los roles de Juana y Tessi.

Estrenada en Buenos Aires en 1954, a ocho años de la premiere mundial que tuvo al cineasta y teatrista sueca Ingrid Bergman como estrella, esta *Juana...* del norteamericano Maxwell Anderson (fallecido en 1959) sigue exigiendo un público dispuesto a hacer suyos los interrogantes que se le plantean, esenciales en toda época y lugar: cómo vivir, con qué ética, con qué valores. "Vivir sin traicionarse" es una de las respuestas que da un personaje; tal vez luchar por lo que se considera justo, o mantener la fe... La pieza es en este punto didáctica, pero sin eludir las contradicciones, quizá también porque al destacarlas da mayor vigor a la personalidad luchadora, a la de esa Juana a la que observa—como a los otros personajes—desde su costado moral. No es ésta una Juana embrujada, una loca, ni siquiera una mística.

(Por Hilda Cabrera) No se han apagado todavía las luces de la platea cuando ya hay actores en el escenario organizándose para el ensayo. LLevan ropas comunes y no forman cuadros ni se colocan en pose. "El público es hoy nuestro invitado", dice Onofre Lovero, quien también en la ficción cumple el rol de director, y el público cree en el actor, porque la camaradería flota en el aire, como una cuestión de piel. La propuesta es instalar en escena el mundo de Juana de Lorena, o "Juanita, hija de Dios, hija de Francia", como la llama el mismo director. Un mundo donde importa tanto la funesta peripecia de la doncella de Orleans como la conciencia que los protagonistas tienen sobre esa figura histórica. Y la función comienza, pero "sin tonos melodramáticos", según ruega el siempre eficaz Lovero. El procedimiento pirandelliano de teatro-dentro-del-teatro sirve acá de válvula de escape al relativizar emocionalmente la historia y dejar espacios al humor y a la cita reflexiva e irónica, sin violentar la anécdota. Esto es mérito del elenco, pero sobre todo de los directores Alejandra Boero y el mismo Lovero, que ponen en marcha un mecanismo sin chirridos, terso, sin-

Ganador del Pulitzer en 1933 por *Both your Houses*, y autor entre otras obras de *Dioses del relámpago* (1928), sobre el caso Sacco y Vanzetti, *Maria de Escocia* (1933), *Ana de los mil días* (1947) y de dos comedias musicalizadas por Kurt Weill, Anderson toma a la doncella de Orleans para polemizar con afán universal sobre la moral y la fe, dos grandes temas para un ámbito que como el de Andamio 90 se propone volver a los argumentos movilizadores y al buceo como modelo de trabajo. A esta primera muestra del ciclo "Los que vienen" se ha sumado desde ayer *Medea*, de Jean Anouilh, dirigida por Eduardo Riva. Esta pieza se ofrece hoy a las 22.30.

# MAS FUNCIONES!

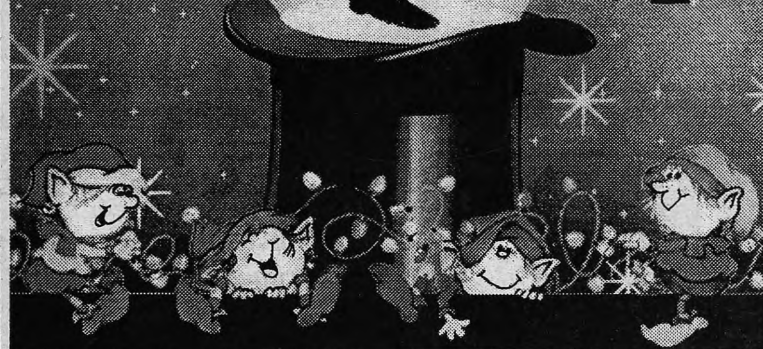
Sábado, Domingo y Lunes 15.30 y 17.30 hs.

## INOLVIDABLE!

LINDA PERETZ  
y mágica  
compañía

Libro y  
Dirección  
HUGO MIDON

# LA FLACA ESCOPETA



Escenografía e Iluminación  
HECTOR CALMET

Música ALEJANDRO GOLDENBERG Coreografía ANA PADILLA Asistente de Dirección ANDRES FRESNO  
Asesoramiento Mágico TEATRO NEGRO Acrobacia y Malabarismo EMANUEL ROMAN LAMAS GABI MARGES MARIO PEREZ

Vestuario  
RENATA SCHUSSHEIM

teatro LORANGE CORRIENTES Y URUGUAY  
Tel. 372-7386



La obra luce en Andamio 90.  
El público acepta la propuesta lúdica.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
**Canto**  
ESCUELA DE  
**Lucy Saborido**  
☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆  
Informes e inscripción: Av. Santa Fé 2650 1º Piso.  
Tel.: 822-3248. Lunes a Viernes de 18 a 21 hs.



**Fellini**  
Restaurante

Paraná 1209 (1018) Buenos Aires • Tel.: 811-2222  
Estacionamiento • Tarjetas de crédito



## EL NUEVO TRABAJO DE GIECO

# Un León desenchufado

El autor de "Sólo le pido a Dios" presentó ayer su nuevo disco, que incluye recreaciones acústicas de una docena de sus canciones clásicas, y un estreno "Como un tren".

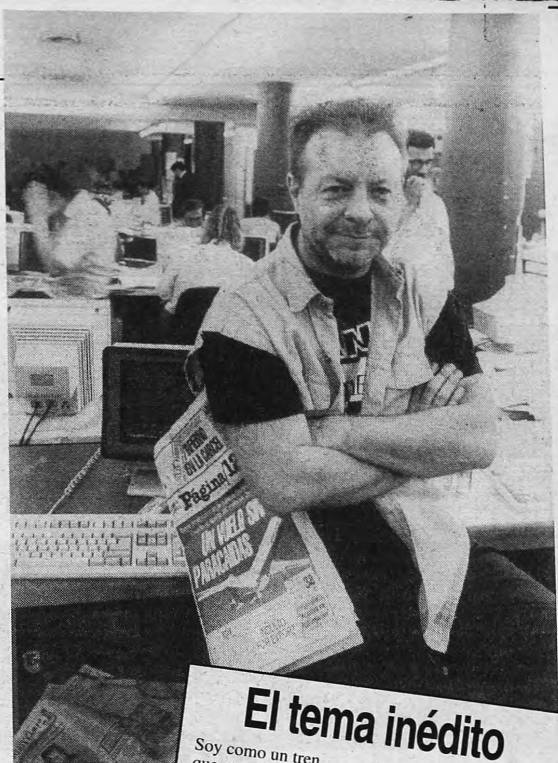
Una reunión con periodistas e invitados especiales, concretamente ayer al mediodía en un estudio de grabación del barrio de Congreso, le sirvió a León Gieco para hacer escuchar por primera vez públicamente su nuevo disco, *Desenchufado*, decimoséptimo de una carrera iniciada hace 21 años. La obra, aún sin fecha de edición segura, reúne una docena de los temas más conocidos de su repertorio: "Sólo le pido a Dios", "El fantasma de Canterville", "La Navidad de Luis" y "Pensar en nada", entre otros, versionados con un tratamiento totalmente acústico y con un sonido significativamente superior al que tenían originalmente. Completa el trabajo un inédito de reciente creación, "Como un tren" (ver recuadro). El disco, que luego de aparecer en el mercado argentino será lanzado en otros países, fue grabado casi íntegramente en Los Angeles con renombrados músicos estadounidenses como

David Lindley, Carlos Vega, Luis Conte, Mike Landau, Friboo, Juke Lagan y Dock Legacy entre otros.

Toda la obra de León es muy transparente, muy *madera*, muy unplugged. Por eso era lógico que alguna vez hiciera un disco expresamente desenchufado", dijo a *Página/12* Daniel Goldberg, responsable de la producción y la realización de este disco y del anterior, *Mensajes del alma*. Sobre el tratamiento que se le dio a estas nuevas versiones de los clásicos de Gieco, Goldberg puntualiza que "la intención fue respetar las versiones originales para que nadie sienta que fue traicionada la esencia de cada tema, y a la vez dejar grabado este repertorio que tan bien resistió el paso del tiempo, con un sonido de primerísimo nivel y tocado por los músicos con los que siempre soñó cantar León, los que inventaron la manera de tocar esta música".

Según el productor que ahora está

radicado en Buenos Aires luego de haber vivido durante una década y media en Los Angeles, este disco "es, por sobre todo, nada sofisticado ni hollywoodense. Es tan despojado que la gente va a sentir que tiene a León cantando en el living de su casa". La lista completa de temas incluidos en *Desenchufado* comprende "Semillas del corazón", "El fantasma de Canterville", "Desde tu corazón", "Los chacareros de Dragones", "La Navidad de Luis", "Pensar en nada", "Soy un pobre agujero", "Viejo solo y borracho", "Tema de los mosquitos", "En el país de la libertad", "La cultura es la sonrisa", "Sólo le pido a Dios" y "Como un tren", en ese orden. Gieco está de estreno en este otoño, porque en vísperas del lanzamiento de *Desenchufado* acaba de aparecer *León Gieco. Crónica de un sueño*, un interesante y bien documentado libro sobre su vida escrito por el periodista Oscar Filkenstein.



Gieco en *Página/12*. Esta vez grabó "con los instrumentistas que inventaron cómo tocar esta música".

## El tema inédito

Soy como un tren que atraviesa tempestades camino al sol llevo la marca de todos estos tiempos libres o de encierros, o de encierros.

Soy como un tren que cruza tormentas y va camino al cielo y me detengo cerca o lejos en el lugar donde quiero, donde quiero.

Tengo el corazón desnudo en mí pero pienso vestirlo con tu amor tengo una canción que empieza en mí sólo busco que termine en vos.

Como un milagro la lluvia me dio el arco iris y el agua al río y por amor doy la vida, porque de amor mi vida un día nació, un día nació.

Soy como un tren que atraviesa desiertos, y parte la calma en dos cerradas las puertas de la razón ya no hay lágrimas ni religión, ni religión.

Soy como un tren que cruza los fuegos y va camino a lo alto duermo el viajero eternizador de las luchas y los sueños.

Tengo tu dolor sanándose y dejo mi pena en mis ojos tengo tu esperanza en mis manos y llevo tu herida en mi voz.

Como un milagro la lluvia me dio el arco iris y el agua al río y por amor doy la vida, porque de amor mi vida un día nació, un día nació.

"Como un tren". Letra de León Gieco, música de Luis Gurevich. Canción inédita incluida como cierre del CD *Desenchufado*.

## UN SEMESTRE CALIENTE

# Divididos se animará a Vélez

(Por Javier Andrade) El grupo argentino de rock más importante de la década, Divididos, apostará doble contra sencillo y regresará a la Capital con el primer show de su historia en un gran estadio—en este caso el de Vélez—el próximo 13 de agosto. La confirmación de su retorno, dada a conocer ayer, se convirtió en el anuncio de mayor importancia de los asociados al *rock bizz* vernáculo, que también recibirá de buen grado las presencias—ya seguras—de Ratos de Porao, Deicide y Cannibal Corps en la celebración thrash denominada *Roadrunner Festival*, el 30 de julio, y de Steel Pulse, histórico grupo impulsor del reggae, el 3 y 4 de agosto en Obras.

Estos shows, contextualizados, contrastarán en un calendario que has-

ta ahora aparecía dominado por un alto porcentaje de espectáculos considerados "de culto", ya que arrastrarán a gran cantidad de público. Fundamentalmente Divididos, hasta aquí el único grupo argentino que afrontará, en soledad, una prueba de este tipo. Además, es uno de los escasos cuatro shows masivos previstos para lo que queda de esta temporada. Dos de los otros tres grandes shows en estadios serán festivales: el 3 de setiembre tocarán en River Kiss, Black Sabbath, Slayer, Manowar y Hermética, y el 17 los UB40. Los Pericos y los Paralamas volverán a ese escenario, estos últimos con el nada desdeñable refuerzo de Fito Páez y Brian May, el guitarrista de Queen.

El único solista internacional programado para este segundo semes-

tre en un estadio porteño es el canadiense Bryan Adams, quien—según se anticipa—se presentará en octubre. A confirmar queda el anunciado retorno de los Redondos a Huracán, que se produciría en julio o agosto, luego del show de mayo en el que convocaron allí a más de 40 mil personas. La misma incógnita se mantendrá con respecto a la llegada conjunta de Red Hot Chili Peppers y Soundgarden, que en principio desembarcarían en Vélez en noviembre, época en la que también Aerosmith podría regresar a ese sitio.

Tras una sorpresiva aparición en Rosario, Divididos volverá a Buenos Aires después de la polémica de entrecasa que en marzo casi culminó en el reemplazo del baterista Federico Gil Solá. Esto sucederá mientras Buenos Aires recibe, entre julio y octubre, en escenarios menos ambiciosos, a notables figuras de la talla de David Byrne, Peter Dinklage, Andy Summers, Lou Reed y King Crimson.

## Una cartelera que suena bien

Esta es la lista de los espectáculos de rock previstos en Buenos Aires para lo que queda de esta temporada, según las últimas modificaciones y anuncios:

FECHA	ARTISTA	LUGAR
17 y 18 de junio	Robert Fripp	Rosario
8 y 9 de julio	Vilma Palma	Opera
15 de julio	Alvin Lee - Savoy Brown	Obras
16 de julio	Ataque 77	Obras
21 de julio	Fabulosos Cadillacs/ I. Kuryaki	Obras
27, 28 y 29 de julio	David Byrne	Gran Rex
30 de julio	Roadrunner Festival (Deicide, Cannibal Corpse, Ratos de Porao)	Obras
3 y 4 de agosto	Steel Pulse	Prix D'Ami
6 de agosto	Peter Hammill *	Audit. Belgrano
7 de agosto	Daniela	Obras
12 de agosto	La Portuaria	Obras
13 de agosto	Divididos	Vélez
17, 18 y 19 de agosto	Art Garfunkel	Gran Rex
24 de agosto	Suicidal Tendencies	Obras
agosto	Andy Summers-John Etheridge	a confirmar
3 de setiembre	Monsters of Rock (Kiss, Black Sabbath, Slayer, Manowar, Hermética)	River
17 de setiembre	UB40/ Paralamas/ Pericos	River
	Brian May/ Fito Páez	
setiembre	Jimmy Vaughan- Ry Cooder	Obras
21 de octubre	Lou Reed	Obras
octubre	King Crimson	Opera
octubre	Bryan Adams	a confirmar
noviembre	B. B. King	Gran Rex
noviembre	RHCP-Soundgarden-Aerosmith	Vélez
noviembre	Henry Rollins Band	Obras
diciembre	Buddy Guy	Gran Rex

\* Luego actuará en Córdoba, La Plata, Rosario y Mendoza y antes ya lo habrá hecho en Mar del Plata.

Debut en Argentina del más importante cantautor francés contemporáneo

# NILDA FERNANDEZ

Despedida: viernes 17 - sábado 18

LA TRASTIENDA - BALCARCE 460 - RESERVAS AL 342-7650



## MICHELANGELO

¿PORQUE SOMOS TANGO...

SEXTETO MAYOR

RAUL LAVIE - MARIA GRAÑA

JULIAN PLAZA SEXTETO

CARLOS E LINES BORQUES ROBERTO HERRERA Y VANINA BILOUS

Martes a Domingos 21.30hs

\$ 35 C/COPA - \$ 60 CENA SHOW

Balcarce 433 San Telmo - Tel. 334-4321/22 331-5392

DOS GRANDES ROMANTICOS

MARTY COSENS DANY MARTIN

LILI DAJAB

"Para volver a enamorarnos"

Viernes y Sabados 23.15 hs



UNA EXPERIENCIA ALUCINANTE.  
ES OBLIGATORIO VERLA.

# BARAKA

LA ESENCIA DE LA VIDA  
FILMADA EN 24 PAISES

EXCLUSIVAMENTE **SUIPACHA**

HOY Y MAÑANA TAMBIEN TRASNOCHE

**EVA PERON EN LA HOGUERA**  
de Leonidas Lamborghini

Cristina Banegas  
Dirección: Iris Scaccheri

**Foro gandhi**  
Corrientes 1551  
Viernes y sábados 21.30 hs.

Versión Libre  
de: **Laplace**  
Guebel  
Cardozo



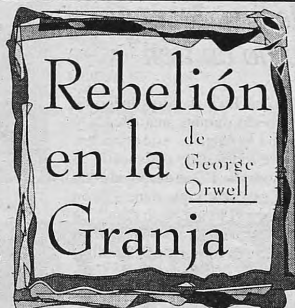
**Roberto Catarineu**  
**Teresa Costantini**  
y gran elenco

Dirección  
General

**Víctor Laplace**

Producción General

**MTC Producciones**



Dis. Vestuario **Renata Schussheim**  
Dis. Escenografía **Daniel Feijoo**  
Dis. Coreografía **Ricky Pashkus**  
Comp. Musical **Damian Laplace**  
Máscaras **Hugo Grandi**  
Arreglos Musicales **Daniel García**  
Dis. Luces **Víctor Laplace** **Daniel Feijoo**

**Sala Pablo Neruda sábados y domingos 15:00 y 17:00 hs**

# TEATRO SAN MARTIN

EL TEATRO DE BUENOS AIRES

# MADERA DE REYES

CON: MIRTA BUSNELLI ■ ROBERTO CATARINEU ■ LITO CRUZ ■ JULIO CHAVEZ ■ ANDREA GOLDBERG ■ JORGE PETRAGLIA ■ GABRIELA TOSCANO ■ WILLY SHARF Y GRAN ELENCO ■

Versión libre y puesta en escena  
**AUGUSTO FERNANDES**  
sobre la obra de **HENRIK IBSEN**

**ESTRENO 22 DE JUNIO - 21 HS.**  
Funciones: Jueves, viernes y sábado - 21 hs.  
Domingos - 20.30 hs.

SAN MARTIN  
**TMGSM**  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

1944 **50 AÑOS** 1994



Un Acontecimiento Teatral

# Noche y día

**CINE/12**

canblús en Oliverio, Paraná al 300.  
Hoy a partir de las 21.30.

## EL OTRO CINE

○ **Amigomío** (Jeanine Meerapfel/Alcides Chiesa, 1993). La relación entre padre e hijo que, forzados a emigrar, inician una travesía mágica a los sentimientos para intentar reconstruir su vida en la mitad del mundo. Basada en el libro de Pablo Bergel, con actuaciones de Daniel Kuzniecka, Diego Mesaglio y el suizo Mario Adorf (Normandie).  
○ **La maté porque era mía** (Patrice Leconte, 1993). El director de *La noche es mi enemiga* y *El marido de la peluquera* pone en la mira a tres hombres a la caza de la esposa de uno de ellos. Comedia negra que pone en ridículo las actitudes de la mayoría de los hombres, y en la mira las relaciones entre éstos y las mujeres. Con el sin par Philippe Noiret, Richard Bohringer y Thierry Lhermitte (Atlas Laval, América, General Paz).  
○ **Pequeño Buda** (Bernardo Bertolucci, 1993). Una fábula pensada a la vez para niños y adultos que a pesar de sus flaquezas —una historia sometida a los aspectos exóticos y la elección de Keanu Reeves para el protagonista— tiene momentos de gran cine, dignos del autor de *El último emperador* y *Refugio para el amor*. Sobre sale la virtuosa fotografía de Vittorio Storaro (Cineplex Laval, Trocadero, Lorca, Savoy).



**Plácido Domingo, un superastro que reinaugurará mañana el Teatro Avenida.**

1970), con Klaus Kinski y Ruy Guerra, el lunes y martes a las 19 y 21.30 en Sarmiento 1249, subsuelo.

## TELEVISION

○ **El Show de la Pantera Rosa**. Una vez más el felino vuelve a la pantalla chica. No se trata de nada nuevo sino de los deliciosos gags de siempre. Lo cual es una verdadera suerte. De lunes a viernes por Canal 13.  
○ **Siglo XX Cambalache**. Siempre con un material de archivo de lujo Teté Coustarot y Fernando Bravo repasan la historia que alguna vez fue capatada por una cámara de cine o televisión. Hoy a las 17 por Telefé.  
○ **2001 Odisea en el espacio** (Stanley Kubrick, 1968). Clásico entre clásicos de la ciencia ficción, sobre la novela homónima de Arthur C. Clarke. Con Keir Dullea y efectos especiales que, en su tiempo, sorprendían, mañana a las 14.45 por Cine Visión-30 de Cablevisión.

## MUSICA

○ **Plácido Domingo** en el Teatro Avenida, Av. de Mayo al 1200. Mañana a las 17.  
○ **Tony Bennett** en el Teatro Gran Rex, Corrientes 860. Hoy a las 22.  
○ **Simone** en el Teatro Opera, Corrientes 857. Hoy y mañana a las 22.  
○ **Nilda Fernández** en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 22.  
○ **Claudia Puyó** en The Roxy, Rivadavia al 1900. Hoy a la medianoche.  
○ **Los Visitantes** en La Luna, Cabrería y Medrano. Hoy a la medianoche.  
○ **Las Pelotas** en el Centro Municipal de Exposiciones, Figueroa Alcorta y Pueyrredón. Hoy a la medianoche.  
○ **Ulises Butrón y La Guardia del Fuego y Alejandro del Prado** en el Piccolo Teatro, Corrientes 1624. Hoy a las 23.  
○ **Los Amados** en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes al 2000. Hoy a la medianoche.  
○ **Horacio Larumbe Trío, Fats Fernández Quinteto y Las Bla-**

## RADIO

○ **La mañana de la 100**. Musical conducido por Nora Briozzo. El ciclo se llevó este año dos Martín Fierro y el próximo miércoles transmitirá desde el auditorio el final del

UN NEGOCIO ABIERTO A LA GENTE

6e/47 y 48

**LA PLATA**

# LA VITROLA

VIDEOS-COMPACTOS-ACCESORIOS-CASSETTES

**\* ACORDATE QUE TENEMOS EL MEJOR REGALO PARA EL DIA DEL PADRE**

VIDEOS Y LASER DISC

CATALOGOS COMPLETOS EN: JAZZ Y CLASICOS

PEDIDOS ESPECIALES SOBRE CATALOGOS NO CONVENCIONALES

(todo tipo de música)

TODAS LAS NOVEDADES Y LAS MEJORES OFERTAS

**Pedidos y consultas al: TEL: 25-3525**

**COMPRE MUSICA EN LAS CASAS DE MUSICA**

**CONSULTE PLAN DE PAGOS HASTA 12 CUOTAS CON:**

**argencard** **VISA**

Además todas las tarjetas y, como siempre la mejor atención.





**Georgina Barbarrosa, estrella invitada de la nueva edición de El circo de Moscú.**

concurso Bryan Adams. De lunes a viernes, de 9 a 14, por FM 100 (99.9 Mghz.)

○ **Rompecabezas.** Periodístico conducido por Jorge Lanata, con Norberto Vereá, Carlos Polimeni, Román Lejtman y Marcelo Zlotogwiazda. De lunes a viernes a partir de las 6.30 por FM Rock & Pop (106.3 Mghz.)

## ETC

○ **Jóvenes, Cultura y Mercado.** Charla con la participación de Imanol Arias, Carlos Polimeni y Rodrigo Fresán. En el Aula Magna de la Facultad de Ciencias Sociales, Marcelo T. de Alvear 2230. El martes a las 20.

○ **Clases abiertas de Tai-Chi, Kung Fu y Chi-Kung** a cargo de Kiro Livas, todos los días en Palermo. Informes en el tel. 362-2117.

○ **Hugo Gatti** atajará penales en el Spinetto Shopping, Moreno 2301. Hoy, mañana y el lunes de 19 a 20.

## TEATRO

○ **Máquina Total** por el grupo Chévere, de Santiago de Compostela. Tres personajes impenables y serios, auténticos *VIPS* ante una máquina ingobernable. Espectáculo de humor duro de un trío premiado en festivales internacionales y con experiencia en teatro de calle, animación,

televisión, video y music-hall. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21. Única función.

○ **Medea**, de Jean Anouilh. Traducción de Rodolfo Roca. Con Alejandra Rubio, Marta Lubos, Claudio Quinteros, Rodolfo Roca, Raúl Rizzo y otros. Dirección de Eduardo Riva. Dentro del Ciclo "Los que vienen", en Andamio 90, Paraná 660. Hoy a las 22.30.

○ **Cuentos en noches de invierno.** Idea y selección de textos de Villanueva Cosse. Con Dora Baret, Aldo Barbero y Villanueva Cosse, también director. Cuentos de autores célebres y una cena servida por Roberto Nogaró. En la Fundación Quirno, Talcahuano 1234.

○ **Roberto Zucco**, obra del francés Bernard Marie Koltès, adaptada por Rosa Brill y Daniel Fanego con dirección de este último, en El Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759. Hoy a las 21.30.

## PIBES

○ **El circo de Moscú.** El tradicional espectáculo para chicos ahora con la participación especial de Georgina Barbarrosa. En el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Hoy a las 16.30 y 20, mañana a las 15 y 18.30 y el lunes 15 y 18.30.

○ **Rebelión en la granja** de George Orwell. Dirección de Víctor Laplace. Sala Pablo Neruda, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 15 y 17.

○ **La Flaca Escopeta.** Con Linda Peretz. Libro y dirección: Hugo Midón. En el Teatro Lorange, Corrientes 1372. Hoy y mañana 15 y 17.

○ **El Príncipe Feliz** de Oscar Wilde. Producción y dirección general de Soledad Silveyra. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 15 y 17.

○ **Vivitos y coleando**, con Ana María Cores y Divina Gloria, entre otros. Dirección general de Hugo Midón. Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283. Hoy y mañana a las 15 y 17.

# MERCEDES SOSA

*En Familia*

## JUNIO 24 - 25

### TEATRO OPERA

Compactos y Cassettes **PolyGram**

Adquiera sus Entradas en el Teatro **Ticketron** o con todas las tarjetas llamando a **326-9903**

**MITRE AM 80**

D.C.H.J. DESIGN

## FUNDACION BANCO MAYO

### 3er Concierto de abono

Auspiciado por la O.E.A.

DECIMOSEGUNDA TEMPORADA

Martes 21 de Junio 21.30 hs.

Auditorio de Belgrano

## ORQUESTA DE CAMARA MAYO

Director Titular: **MARIO BENZECRY**

**Programa:** Green Brook Suite, de **Gustav Holst** (1a. Audición). Las Cuatro Estaciones Porteñas, de **Astor Piazzola**. Crisantemi, de **Giacomo Puccini**. Fuga con Pajarillo, de **Aldemaro Romero** (1a. Audición). Sinfonía N° 4, de **Wolfgang A. Mozart**.

Director Invitado: **CARLOS GIRAUDO**

Solistas: **MANUEL REGO** (piano)  
**LUIS ROGGERO** (violín)  
**CLAUDIO BARAVIERA** (chelo)

Sobrantes de abono \$ 15.- Estudiantes y jubilados 50% de descuento. En venta en **Auditorio de Belgrano**, Virrey Loreto y Cabildo. Tel. 783-1783.

**AUSPICIA BANCO MAYO COOP. LTDO.**  
Cuerpo y alma

EL MUNDIAL SE JUEGA EN

## PRIX D'AMI

MARTES 21 - 13:30 HS

## ARGENTINA-GRECIA

2 PANTALLAS GIGANTES DE VIDEO

1 VIDEO WALL

reserve su mesa

AUSPICIA Pagina/12

Sr. Médico

En Off Recoleta alquile su Consultorio

- Edificio Propio a Estrenar
- Gran Categoría
- Renta por Módulos
- Climatización Central
- Estacionamiento próximo
- Area de médicos
- Servicios: Secretaria/Agenda/ Fax/Cadeteria

Informes y reservas 806-0897

J. E. Uriburu 1465



## EN JUNIO, LE DAMOS PELOTA AL HUMOR

El fútbol es sagrado.

Roberto Fontanarrosa

Fontanarrosa, de penal.

Roberto Fontanarrosa

Con el deporte no se juega 3. Caloi

El día del arquero.

Juan Sasurain. Ilustrado por Fontanarrosa

Semblanzas deportivas

Roberto Fontanarrosa

El área 18 (novela).

Roberto Fontanarrosa

Consígalos en la subse librera más cercana a su domicilio y léalos en la concentración



**EDICIONES DE LA FLOR**  
Anchors 27 (1280) Buenos Aires  
Fax: 27-5372



## CINE



**ABRACADABRA** -APTA-  
Hablado en Castellano.  
Los Angeles 3. Corrientes 1770, 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**ACE VENTURA, UN DETECTIVE DIFERENTE** -APTA-  
Con Jim Carrey y Sean Young.  
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**ADIOS MI CONCUBINA** -PM/13-  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 18, 21 y 23.

**ALADDIN** -APTA-  
Walt Disney presenta un filme hablado en Castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770, 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**AMIGOMIO** -APTA-  
Con Diego Mesaglio y Mario Adorf.  
Normandie 2. Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**BARAKA** -APTA-  
Documental de Ron Fricke.  
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**BEETHOVEN 2** -APTA-  
Con Charles Grodin.  
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**BLEU** -PM/13-  
Con J. Binoche y Benoît Regent.  
Atlas Recoleta. Ciudad 1952. 803-3313. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**EL BAQUETE DE BODA** -PM/16-  
Dir: Ang Lee. Con Winston Chao.  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**EL GUARDESPALDA Y LA PRIMERA DAMA** -APTA-  
Con Nicolas Cage y Shirley McLain.  
Dir: Hugh Wilson.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-8008. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**EL INFORME PELICANO** -APTA-  
Con J. Roberts y D. Washington.  
Troadero 5. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**EN EL NOMBRE DEL PADRE** -PM/16-  
Con Daniel Day Lewis y Emma Thompson.  
Metro 3. Cerro 570. 322-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**ENTRE DOS AMORES** -PM/16-  
Con Sharon Stone y Richard Gere.  
Metro 2. Cerro 570. 322-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**FILODELFA** -PM/13 c/Res-  
Con T. Hanks y Denzel Washington.  
Monumental 2. Llave 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**GERONIMO** -APTA-  
Con Jason Patric, Gene Hackman y Robert Duvall.  
Normandie 3. Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**JAMAICA BAJO CERO** -APTA-  
Walt Disney presenta un filme de Jon Turteltaub.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770, 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**JURASSIC PARK** -PM/13-  
Un filme de Steven Spielberg. Hablado en Castellano.  
Cineplex Llave 3. Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**KAFKA** -PM/13-  
De Steven Soderbergh. Con Jeremy Irons, Theresa Russell y Al Pacino.  
Lusar 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**LA CASA DE LOS ESPÍRITUS** -PM/13 c/Res-  
Con Winona Ryder, Meryl Streep, Jeremy Irons y Antonio Banderas.  
Iguazu. Llave 940. 393-9931. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**LA LISTA DE SCHINDLER** -PM/13 c/Res-  
De Steven Spielberg. Con Liam Neeson y Ben Kingsley.  
Monumental 3. Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23.

**LA MATE PORQUE ERA MIA** -PM/13-  
De Patrice Leconte. Con Philippe Noiret y Richard Bohringer.  
América. Callao 1057. 811-3818. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**LA PISTOLA DESNUDA 331/3** -APTA-  
Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir: Peter Segal.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**LOS VIEJOS GRUÑONES** -PM/13-  
Con Jack Lemmon, Walter Matthau y Ann-Margret.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**MAXI 2** -Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**PATRI BULLICH 2** -Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**LO QUE QUEDA DEL DÍA** -PM/13-  
Con Anthony Hopkins y Emma Thompson.  
Normandie 4. Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**PAPA POR SIEMPRE** -APTA-  
Con Robin Williams y Sally Field.  
Troadero 4. Llave 820. 322-1455. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**PEQUEÑO BUDA** -APTA-  
Con Keanu Reeves, Bridget Fonda y Ying Ruo-cheng.  
Cineplex Llave 2. Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**TERRENO SALVAJE** -PM/13-  
Con Steven Seagal.  
Troadero 6. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23.

**TIERRA DE SOMBRAS** -PM/13-  
De Richard Attenborough. Con Anthony Hopkins y Debra Winger.  
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**VERDAD O CONSECUENCIA** -PM/16-  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21, 23.

**GENERAL PAZ 3**. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 4**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 5**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 6**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 7**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 8**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 9**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 10**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 11**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100.

**GENERAL PAZ 12**. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50



## CIRCO MOSCÚ

Como siempre... siempre distinto.  
Participación especial de **Georgina Barbarosa**. HOY ESTRENO a las 16.30 y 20.30. Dgo. 19 y Lun. 20 a las 15 y 18.30. Pl. dde. \$ 8. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.

LYF. Periódico 362-3348/6824. Vier. a las 22: "El Parar la Oreja". Ciclo de Música Argentina. Santaires, L. Albarraín y J. C. Varela. Sáb. a las 21: "Muge, Muge, Camila", de José De Thomas. Dir. Gral.: Roberto Gutiérrez. Precios pop.

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882/5667. Las GAMBAS AL AJILLO totalmente locas presentan: **GAMBAS GAUCHAS** Con A. Flechner, M. J. Gabín, A. Politti y G. Goity. Vier. y Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en via.

MANZANA DELAS LUCES. Periódico 294. 342-9930. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **VISITANTES VERNIEGOS**, de S. Poujol. Con I. Bedoya y F. Alanís. Dir.: F. Guili.

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-1064. Soledad Silveyra, Lidia Lamaisón y Rubén Stella en: **PERDIDOS EN YONKERS**. Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Montiel. Dir.: China Zorrilla. Vier. y Vier. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.

MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30: **PORQUE SOMOS TANGO**. Con el SEXTETO MAYOR. RAUL LAVIE, MARIA GRANA, Julián Plaza Sexteto, Carlos e Inés Borques y Roberto Herrera y Vanina Bilous. \$35 Cena. \$60 Cena-Show.

Vier. y Sáb. a las 23.15. Dos Grandes Románticos: **MARTY COSENS**. DANY MARTIN, con Lili Dajab en: **PARA VOLVER A ENAMORARNOS**. \$35 Cena. \$60 Cena-Show (dte. las 22).

PARAKULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. 362-2408. Sáb. a las 23.30: Grupo de Teatro Kerosén y su espectáculo humorístico: **LA MUY DOLOROSA COMEDIA**. Dir.: Fogonazo.

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Vier. a las 21.

Sáb. a las 21 y 23. Pta. a CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO en: **ARRANCAMELA VIDA**, de Ch. Novaro y B. Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. Mier. Pl. \$ 15. Ambiente Climatizado. Bolet. dde. las 10.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. NUEVO PROYECTO MUSICAL. Sáb. a las 21.30: "Trío Acústico Ricardo Pellicani". A las 23: "Ulises Butrón y la Guardia del Fuego". A la 1: Alejandro del Prado.

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ballet Español Dolores Monterrey en: **EL DUENDE DEL ARTE FLAMENCO DE AYER Y DE HOY**, con Rafael de Triana, Miguel Cortés. Cantantes: Manolo Yglesias y Joaquín Vicente. Guzmán y Cuerpo de Baile. Idea, coreog. y dir.: Dolores Monterrey. Vier. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.

SALA EMAD I. Periódico 374. 342-9416/1798. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: "Tito Andronico", de W. Shakespeare. Dir. Gral.: R. Castro. Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: "El Chisico Binomio", de A. Rizzi. Dir.: D. Viola. Dde. a Jub.

SALA EMAD II. Jufre 143. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22: TGMSS y La EMAD producen: "GANA CON LA KE-RMEZ", 30 actores en escena. Roles, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Loc. \$ 8.

SALA LA MIRAGE. Salta 1275. 372-9919. 8° Año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **EL ESPERMENTADO ALIENADO**. [Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan! Estac. propio. Amb. climat.

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. [Píctamismo Estreno Cómic]: Tristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth en: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN**. Con A. Vicente, A. Gilmour, R. Cinepa y las modelos más sexy. Libro y Dir.: Hugo Sofowich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. y Dgo. (func. esp.) a las 21.30 y 23.30.

## TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: "Cyran", de E. Rostand. Vers. y Dir.: Claudio Hochmann. Con V. Bertucelli, F. D'Elia y elenco. Sáb. y Dgo. a las 17.

Pl. \$ 6. Loc. en via. c/5 d. de anti.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 474-4224. Sáb. y Dgo. a las 15: "El Gato y La Golondrina", s/a obra de J. Amado y adapt. por A. Bazzalo. Dir.: A. Bazzalo. Pl. \$ 10. A las 17. Lun. 20 (func. esp.) a las 16.

**SANDOKAN**  
(UNA DE PIRATAS)

"Sandokán, Una de Piratas", vers. libre de Héctor Presa, s/a la novela de E. Sagarín. Por el Grupo La Galería Encantada. Pl. \$ 10.

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. SALA 1: Sáb. y Lun. a las 17: "Los Mimozanquitz". Zanquis, Titeres y Acrobacias. Dir. Gral.: E. Parisi. A las 19: "El Capitán, su Rival y su Amada en una Isla Repleta de Bananas", por el Grupo Nubes.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Don Florentino en "7 Vidas tiene un Gato". Loc. \$ 7.

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: La magia llega al teatro: "Aladino". Deslumbrante comedia musical EN VIVO. Pres. de Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Doria.

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acoyte 52. 99-6900/6556/6565. Sáb. y Dgo. a las 14: "Vivan las Narices". A las 15: "El Circo de Bolívar". A las 16: "Los Globos Mágicos de Pinocho y Blanca Nieves". A las 17.30: "Y... Sucedió en el Castillo". EN EL OPEN: Sáb. y Dgo. a las 15: "Que Lío". A las 16: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarón". A las 17: "¿Quién se comió la Copa del Mundial?". A las 18.15: "El Cristal Encantado de Peter Pan".

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo. a las 17: "Encontrando otro Mundo", de A. Rajin. Con O. Muñoz, G. Forbitti, E. Goyena y L. Minetti.

AUDITORIO SHA. Sarmiento 2255. 952-5888. Sáb. y Dgo. a las 17: **Encontrando Otro Mundo**, de A. Rajin. Espectáculo Musical Infantil.

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. SALA C. PARRILLA: Sáb. y Dgo. a las 16: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Que las Hay... las Hay", de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.

AUDITORIO SAN ISIDRO. Av. del Libertador 16138. 747-9585. 795-

9153. Sáb. y Dgo. a las 15: Un Día de Pesca, de Bazzalo, Areco y Meraldi. A las 16.30: Presenta a **Pi-po Pescador** en "La Magia de Leer". Actores y bailarines en escena.

BLANCA PEDESTA. Corrientes 12835. 382-2725/9140. Ana María Cortes, Divina Olona, Carlos March y Faviu Posca en: "Vivitos y Coleando 3". Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. Dgos. y Vier. a las 15 y 17.

BULULU. Rivadavia 1350. 381-1656. Dgo. a las 17: "Cosas de Chicos", por el Grupo El Buzón.

CATULO CASTILLO. Bm. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Verduti". Una Historia Vegetal. Con Carlos Canosa. Dir.: H. Girondo. Pl. \$ 8.

CENTRO CULTURAL ARTIGAS. Pre. Perón 2081. 923-7059. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16: "Doña Imagenación y Yo Invitamos a Jugar", de R. Alderman. Pl. \$ 7.

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Titeres del Submarino Amarillo en: "Cuidado... se Escaparon los Titeres", con J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8. Jubil. gratis.

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16: "Dos Payasos". Por el Grupo de Titeres del TGMSS. De Roberto Ocampo.

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho", de Dante Colodri. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramírez.

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 14.30: "Un Genio en Vacaciones", con los magos Ray Francas, Mr. Daba, Kartis y Mepin. A las 16: "Hansel y Gretel", vers. libre de R. Palmira s/a cuento de los Hermanos Grimm. Dir.: L. Marco. A las 17.15: "El Sueño del Payaso Maravilla". Libro y Dir.: A. Cesario. Pl. \$ 8. Abuelitos gratis.

DE LA PIEDAD. Bm. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Encantada Sr. Fantasma", de Silveira. Dir.: M. Montano. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "Circocircuito", de E. Marco. Dir.: A. Cuesta.

DEL CARMEN. Paraguay y Rodríguez. 989-9259. Dgo. a las 16: "Dale que te Canto". Musical creado y dirigido por Santiago Doria. Pl. \$ 6.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16: "Encantada Sr. Fantasma", de Silveira. Dir.: M. Montano. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "Circocircuito", de E. Marco. Dir.: A. Cuesta.

EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 951-

1200. Dgo. a las 16: "Sombreros", de Martín Gil. Mús. M. Matar. Coreog.: A. Julia. Escenog.: V. de Pilla y A. Gumma. Dir.: Martín Gil.

GALERIA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16. Dgo. a las 15.15: "Historias con Caricias", vers. de Héctor Presa s/a cuento de Elsa Borneman. Dir.: Daniel Bóveda. Dgo. a las 16.30. Lun. a las 16: "La Bella Valiente y el Príncipe Durmiente", vers. libre de Héctor Presa. Pta. y Dir.: H. Presa.

LA KARPA. México 345. Sáb. a las 16: "La Magia del Mago Freddy Muller". Dgo. a las 17: "El Mágico Mundo del Mago Sergio".

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso Pta.: "El Príncipe Feliz", de Oscar Wilde. Adapt.: M. Monteiro. Coreog.: A. Olivero. Con S. Balassi y elenco. Prod. y Dir.: Soledad Silveyra. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17. Lun. 20 a las 17.

Sala Pablo Neruda. Pta.: "Rebelión en la Granja", de George Orwell. Con R. Catarineu, T. Constantini y elenco. Dir. Gral.: Víctor Laplace. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17. Sala Roberto Arlt. Pta.: "Ding Dong Clown", con H. Navaz, A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Héctor Malamud. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "¿Y Donde está mi Héroe?". Titeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tiganello. Loc. \$ 7.

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pinti: "Panchitos con Mostaza". Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.

LORANGE. Corrientes 1372. 372-7386. Llega de la TV por 1° vez al teatro: **Linda Peretz y Mágica Compañía en LA FLACA ESCOPETA**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17.30.

MANZANA DELAS LUCES. Periódico 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "La Flor Parlante", de M. Marcel. Dir.: N. Zuanabál. A las 17: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Nominado Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 15 y 17: Esteban Villarreal en: "Bosque de Chocolate". Dir.: Reina Reche y Esteban Villarreal.

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: Alicia Zanca en "Gamuzá". Dir.: María Victoria Menis.

MUSEO LARRETA. Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16:

"Los Comunicadores" (Vivan las Palabras), de J. Navone. A las 17: "Mi Amor es un Colador", de A. Andreoni. Pres.: Sabandijas Creativas.

PICADILLY TEATRO. Av. Corrientes 1524. 49-1900. Sáb. Dgos. y Fer. a las 14: "Canciones para Mirar", de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández.

## MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.

AUDITORIO ATE. Belgrano 2533. 942-4575. Vier. a las 21.30: COMICLU. Veladas Humorísticas. 25 humoristas en escena. Entradas populares.

BARSUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Espacio de encuentros 21/5 hs. Ricardo Montesino presenta: **FASH-SHOW**. Tango-Jazz-Baile. NELLY VAZQUEZ-EDMUNDORIVERO. Blues-Nuata. Buffet-Party \$10. Tarj. Cred.

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufre 201. esq. Julián Alvarez. 582-1294. Sáb. a las 22: "Música y Poesía Nueva", con Gustavo Grobocopatel. A las 0.30: Demais. Música popular brasileña. Con Guillermo Rozenzholer, Beto Galetti y Jorge Pernol.

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **NESTOR FABIAN - ROBERTO RUFINO**. Art. Inv.: Raúl Lavie Silvia Gaudin. Dos Guitarras Argentinas. Bailan: Claudio y Verónica. Cuarteto Homero. Tarj. Cred.

CAFE MOZART. Esmeralda 753. 322-3737. Sáb. a las 18: Concierto: **Anahí Shcharovsky y Fernando Albinarrate**. A las 22.

## PATRICIA BARONE y la yapa

Patricia Barone y La Yapa presentan: "Amasando otra Historia".

CASA BLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTETO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, NORMA Y LUIS PEIREIRA, SUSANA ROJO y HECTOR FALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELILLAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Erbin.

Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. y a las 21 y 23.15. Loc. \$ 40, con Ca-

nilla Libre y Éscac, Gratuito.

CONTAINER. Bm. Mitre 1525. 476-2843. Sáb. a las 21: "El Acompañamiento", de C. Gorostiza. Dir.: A. Rubinstein. A la 1: "Fiesta Salsera" con CALIPSO SALSA NEW.

EL CLUB. Verbal 1572. 633-2543. Sáb. y Dgo. dde. las 23. Pta. para disfrutar toda la música SALSA Y MERENGUE. Damas c/ cargo hasta la 1.

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Vier. y Sáb. a las 22: **MURDER DE PALABRA**, con Marta Lorente. Narración de cuentos. Vier. a la 1. Sáb. a las 23.30: **NOCHE DE CANDOMBE** y canción latinoamericana con el **Dúo Osvaldo y Oscar**.

KAFFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE**. Cena-Show-Copas-Baile. Con A. Laborde, Juan C. Cobos, L. Malherin, O. Paredo, A. Reynoso y la act. esp. de H. Blotta. Presenta Marta Aguilar.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona. Sáb. a las 0.30: **MARILINA ROSS**. Sáb. 25: **Silvana Garré**. JULIO. Vier. 2: **Laurel**. Guillermo Guido. Estac. propio. Amb. climat. Sonrie, el Conde te Ama.

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con A. Podestá, A. Morán, R. Martín, A. Hidalgo, M. R. Giménez, C. Garcés, R. Ayala y M. Saladino. Danza: Y. Ayo y Mónica. M. Rolán y Claudia. Dir. Gral.: Juan Atán.

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Vier. a las 23.30. Sáb. a las 22: **NILDA FERNANDEZ**. Dgo. a las 20.15: El Descube presenta: "CORAZONES MADUROS". Res. telef. c/antic.

LA VENTANA. Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Actúan: "LOS REYES DEL COMPAS" (Típica) - PATRICIA LASALA y EDUARDO ESPINOZA (Cantantes) - NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklorico). MARIA RITA Y SERGIO - SILVANA Y JORGE - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). TRIO SAN TELMO TANGO.

OLIVERIO. Paraná 328. 40-6877. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. A las 23: **FAT'S FERNANDEZ**. QUINTETO. A la 1.30: **LAS BLACANBOS**. Dgo. a las 21: **FRANCISCO RIVERO**. A las 23: **LUISALINAS** y su Banda.

## GAMBAS AL AJILLO GAMBAS GAUCHAS JUEVES Y VIERNES 22 HS. SABADO 21.30 Y 23.30 HS. DOMINGO 21 HS. TEATRO MAIPO TE. 322-4882 LOC. EN VENTA DESDE \$ 5



8.00

9-NUBELUZ

ATC-LATINOAMERICANO

9.30

ATC-HOY CONGRESO

10.30

7-LA HUMANIDAD

11.00

7-EL DERECHO A LA SALUD

12.00

2-ESTUDIO ABIERTO

ATC-MUNDIAL DE FUTBOL

94. ESTADOS UNIDOS/SUIZA

9-CREASE O NO

11-EL SHOW DE LA NBA

13.00

7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR

8-CHANCE

11-ROCK & PEPSI

18-MIRA QUIEN CANTA

14.00

7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS

9-LOS EXITOS CANTINFLAS

11-SABADOS DE HUMOR Y RECUERDOS. Hoy: Una noche en el Tabaris. Dirección: Luis Cesar Amadori. Con Pepe Iglesias, Elena Lucena. Luego Puerto Nuevo. Dirección: Mario Soffici. Con Pepe Arias, Sofía Bozán

13-MUSICA TOTAL

15.00

7-TOP KIDS

16.00

07-LOGICAMENTE PARA CHICOS

9-CINE. Hoy: El espíritu de Ka-daisha. Dirección: Brian Terchard-Smith. Con Henry Thomas, Tony Barry

13-CINE DE COLECCION. Hoy: El último hombre inocente. Dirección: Roger Spottiswood. Con Ed Harris y Roxanne Hart. Luego La hermana menor. Dirección: Steven Stern. Con Ted Wass y Phoebe Cates

16.30

7-AUTOMOVILISMO

17.00

2-MUNDIAL DE FUTBOL '94. ITALIA/IRLANDA

7-ARGENTINISIMA

9-SINTESIS DEPORTIVA

11-SIGLO 20 CAMBALACHE

18.00

7-CALOI EN SU TINTA

9-FUTBOL NACIONAL B

19.00

2-LA HORA WARNER

20.00

2-VENGA A BAILAR

9-NUVEVEDIARIO

11-TA TE SHOW

18-MUNDIAL DE FUTBOL

'94. COLOMBIA/RUMANIA

21.00

9-TODA ESTRELLA TIENE CONTRA

11-LA PINATA

22.00

2-MUNDIAL DE FUTBOL '94. Repetición del partido entre Italia y Irlanda

7-TRIBUNA CALIENTE

9-ALTA COMEDIA. Hoy: Y se quedarán los pájaros. Dirección: Martín Cluett. Con Alma Bressán, Jorge Luis Suárez

11-OLMEDO SIEMPRE OLMEDO

22.50

13-LA NOCHE TOP. Hoy: Héroe II

23.30

9-KNOCK OUT 9

24.00

ATC-ATC 24. Noticiero

18-EL SHOW DEL CLIO

1.00

ATC-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: El teléfono suena dos veces. Con J. C. Bialy, C. Celair

ATC-CLUB 70





## PERFILES

### Futbolista

De pibe aprendió el oficio de los padres, panadero, y practicó handbol y gimnasia hasta que descubrió "los múltiples encantos" del fútbol y empezó a meterse arriba, a hacer goles en los partidos recreativos de la escuela. "De chico supe que iba a ser futbolista", declaró muchos años después, cuando lo contrataron desde Italia, antes de que los periodistas milaneses lo bautizaron "Kataklinmann", por algunos rasgos excéntricos de su personalidad. Jurgen Klinsmann, el autor del primer gol en el Mundial de Estados Unidos, el que le dio la victoria a Alemania frente a Bolivia después del desgraciado resbalón de Truccho, tiene 29 años (cumplirá 30 el 30 de julio) y muchas historias para contar.

Por ejemplo que en 1988, cuando terminó la Eurocopa, se marchó a Estados Unidos y recorrió California con una mochila sobre las espaldas; que después de Italia 90, y con la medalla de campeón mundial en el bolsillo, se fue a Australia "porque en ese país casi nadie habla de fútbol"; que hasta hace un tiempo era el único jugador de la selección alemana que no tenía contratos publicitarios; que en el Mundial de Italia era el único futbolista que dormía solo en la habitación; que iba a los entrenamientos del Inter, cuando jugaba en Italia, en un viejo y destarado Volkswagen de los llamados "escarabajo"; que participó activamente en organizaciones que promueven el desarme nuclear y que cuando vivía en Stuttgart solía visitar una prisión para conversar con los presos y estar cerca de ellos.

Hoy, vive en Mónaco, se juega todo en el casino de Montecarlo y acepta más dócilmente ciertas leyes del mercado, aunque ayer volvió a sorprender a muchos cuando anunció que donaba a una entidad benéfica el premio en dólares que le había otorgado Mastercard por haber sido protagonista de la mejor jugada del partido inaugural.

El martes pasado, a la hora de las noticias, casi todos los grandes canales norteamericanos de televisión se detuvieron en la imagen refulgente del presidente Carlos Menem, que lucía una camisa de seda verde (al menos parecía de seda, parecía verde), desentonando con los tediosos atuendos de color crema de sus colegas iberoamericanos reunidos en Cartagena. La camisa verde resultó tan llamativa como la guayabera que vestía Fidel Castro en su primera salida oficial con ropas civiles desde 1959, y le permitió a Menem atraer la atención de los camarógrafos mientras emitía uno de sus clásicos sermones morales. Su prédica versó esta vez sobre los daños que los gobiernos corruptos están causando a las democracias de la región y el tono con que habló nuestro mandatario fue tan experimentado, tan convincente, que se oyeron unos lejanos aplausos espontáneos. El enviado especial del *Star Ledger*, de Trenton, casi agitó la fiesta cuando intentó preguntarle por qué se offendía tanto cuando el periodismo de su país exponía los casos locales de corrupción, pero el Presidente no lo oyó o prefirió no contestarle.

Es una suerte que Menem esté viajando con ánimo pedagógico, porque la travesía no sólo le permitirá demostrar sus profundos conocimientos sobre la corrupción sino también recibir, de paso, algunas lecciones útiles sobre la insistencia de los periodistas en hablar de temas que no les gustan a los presidentes. Bill Clinton y, sobre todo, Hillary, podrían dictarle una larga cátedra sobre esa forma de adversidad. Si a Menem le sobrara algún tiempo entre el viaje a Ottawa y el partido de Boston, sería de enorme utilidad que se detuviera en Washington unas pocas horas y oyese los consejos del matrimonio Clinton sobre las estrategias con que trata de sortear los últimos vendavales.

Por la mitad de los problemas a los que Menem sobrevivió airoso, a Clinton ya lo hubieran hundi-do con varios juicios políticos. El ambiente está agitado ahora por tres historias que comprometen al presidente norteamericano y a su esposa: el suicidio de Vincent Foster, amigo y asesor de ambos; el mal negocio de Hillary en la inversora Whitewater; y la denuncia de acoso sexual contra Clinton por parte de una tal Paula Jones, que fue su empleada en Arkansas.

Hillary concentra la mayor parte de las iras conservadoras. Se la odia (dice la prensa) porque es arrogante, ambiciosa, implacable. En la revista *Vanity Fair* la llaman Evita Rodham Clinton. Los enemigos no le perdonan su perturbadora inteligencia. Cada vez que la fatalidad la acosa, Hillary sale al encuentro de la prensa hostil y pone todas las cartas sobre la mesa. No busca jueces complacientes ni acusa a los periodistas de "subversivos", "ama-



## COMO ENFRENTAR A LA PRENSA

Por Tomás Eloy Martínez

rillos" o "cómplices de un plan disociador". En Estados Unidos no se puede hacer eso. Si Clinton o Hillary se fueran de boca, tendrían un aluvión de juicios al día siguiente, y lo más probable es que los perdieran. No les queda otro recurso, entonces, que dar la cara. Y lo hacen.

En las últimas cinco semanas, Hillary concedió una extensa entrevista a Leslie Bennets, de *Vanity Fair*, y si bien no estuvo disponible para recibir al enviado de *The New Yorker* —que le dedicó un "perfil" de 39 páginas—, el propio presidente Clinton aceptó responder al cuestionario durante más de dos horas. No son preguntas fáciles y casi no hay pliegue del pasado que se deje en las sombras. Relaciones con jueces (y juezas), peleas domésticas, sospechas de adulterio, cambios de peinado: todo se discute y de todo se habla como en el circo romano, a muerte. La idea de que el presidente debe ser un hombre virtuoso es un dogma de fe en la política norteamericana, y si se disimula el hecho de que J.F. Kennedy haya sido un mujeriego, Nixon un cínico y Reagan un mentiroso, es porque ya tienen lugares establecidos en la historia. Con Clinton, en cambio, no hay piedad. Clinton es el presente.

Hillary odia a la prensa y no ha tenido más remedio que admitirlo. Sin embargo, jamás la acusa con adjetivos fáciles ni la enfrenta. En 1982, durante una de las campañas más difíciles de Clinton como gobernador de Arkansas, un columnista llamado John Robert Starr casi los volvió locos. Todos los días dedicaba a la pareja un par de frases violentas en el *Arkansas Democrat's* de Little Rock. Hillary pensó, al principio, que lo mejor sería neutralizar a Starr con la indiferencia, pero se dio cuenta de que así no

iba a ninguna parte. Decidió entonces llamarlo por teléfono y proponerle que discutieran seriamente, lápiz y papel en mano, cada una de las políticas del gobernador. En menos de quince días detuvo una campaña hostil que llevaba seis años. "Decidí —explica Starr ahora— que fuera como fuese, el hombre casado con semejante mujer no podía ser del todo malo."

Más difíciles aún que sus enfrentamientos con los senadores republicanos (a casi todos los cuales sedujo y se los metió en el bolsillo) son los que Hillary tiene con Sam Donaldson, periodista de la cadena ABC obsesionado por la felicidad conyugal de los Clinton. En una entrevista televisada durante la campaña presidencial, Donaldson trató de sacar a Hillary de quicio haciéndole oír, en vivo, las conversaciones telefónicas del candidato con su fugaz amante Jennifer Flowers. "Explíqueme por qué él se despidió de ella diciéndole 'adiós, queri-

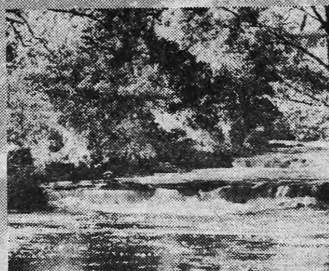
da' o 'adiós, nena'", preguntó Donaldson. Hillary sostuvo que su marido era un hombre que brindaba afecto a la gente con problemas, y con esa frase poco feliz, pero dicha con acento convencido, salió del paso y eternizó a los espectadores.

El jueves pasado, a las diez de la noche, Donaldson volvió a la carga entrevistando a Paula Jones, a quien los grupos más reaccionarios del Partido Republicano impulsaron a enjuiciar a Clinton por "ofensa sexual", a pesar de que la acusación es inconsistente y hay sobrados indicios de que la demandante sólo busca publicidad y dinero. Tanto Hillary como el presidente disponían de varios recursos para impedir la difusión de la entrevista. Podían recurrir a la Justicia o presionar sobre los avisadores, algunos de los cuales son sus amigos personales. No lo hicieron. Supusieron que si Donaldson era un periodista honesto y Paula Jones estaba mintiendo, un programa de ese tipo les convenía. Y tuvieron razón. Cuando no se tiene nada que ocultar, no hay por qué cerrarle las puertas al periodismo. La sospecha prospera sólo cuando hay silencio y se aplaca sólo con información.

Ya que Menem anunció en Cartagena su cruzada latinoamericana contra los corruptos, quizá sería saludable que observara en Washington cómo la prensa trabaja contra la corrupción de la verdad, sin que desde el poder se alce jamás ninguna queja. Nadie llama a nadie "subversivo" o "amarillo". La única defensa contra los datos desagradables son los datos verdaderos, cuando los hay. Después de tantos años de dictadura y opresiones, a los argentinos sigue costándonos aprender esa simple y llana lección.

## HAGA MEMORIA. NO ESPECULE.

Si quiere que sus aportes crezcan frondosos, asegúrese terreno fértil.



**ARAUCA**  
BIT  
AFJPSA

Por una vida digna, toda la vida.

Av. Leandro N. Alem 1050 - Piso 12 - (1001) Cap. Fed.  
Tel.: 313-9979/1009